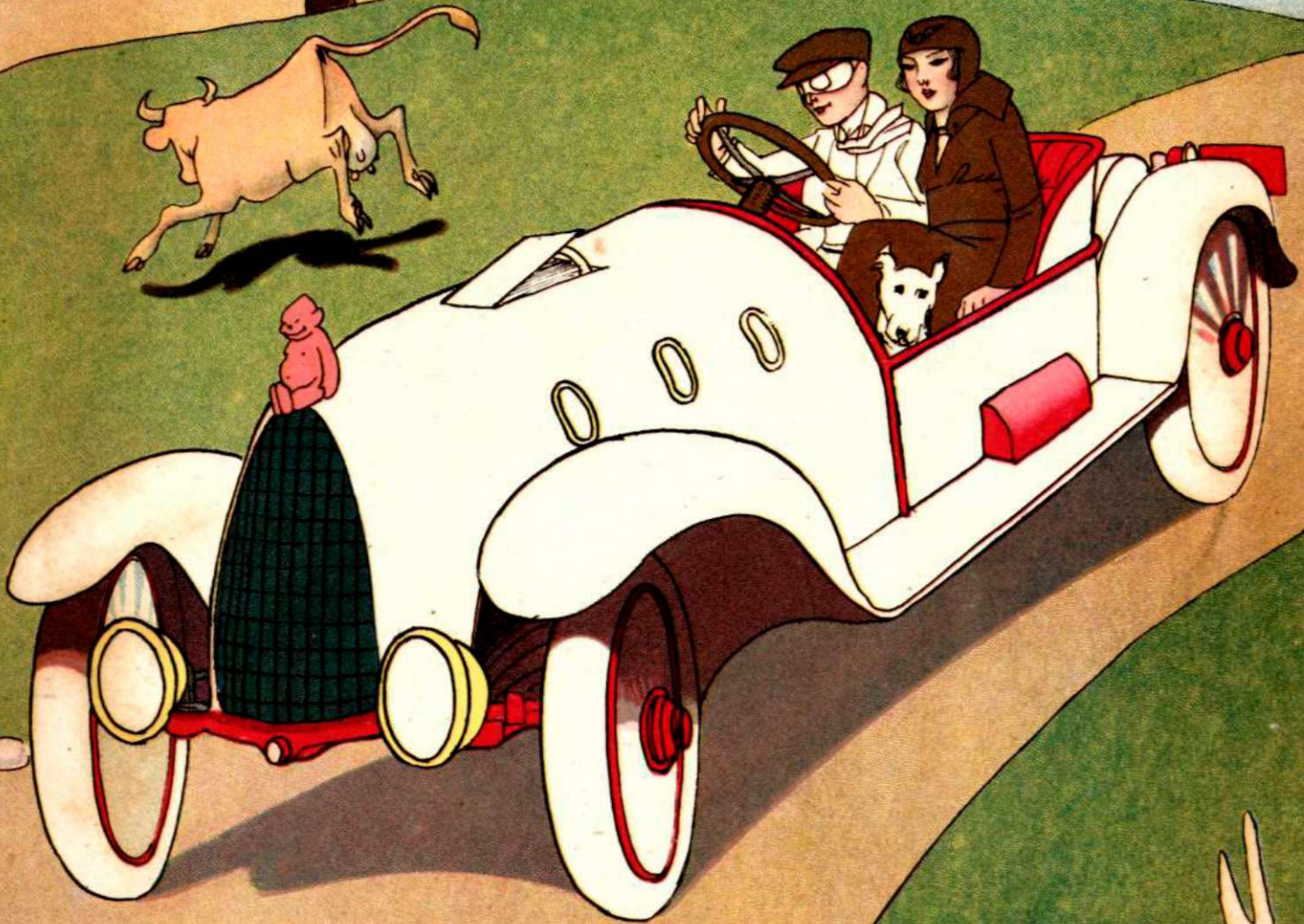
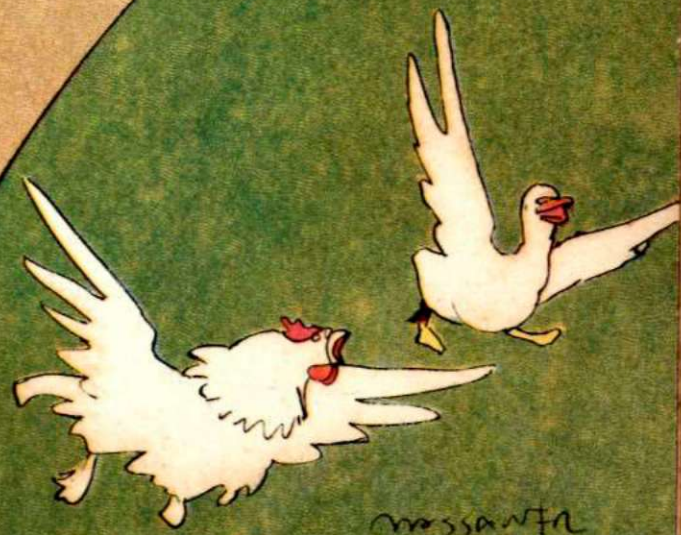


# SOCIAL



VOL. IV. NO. 11  
NOVIEMBRE, 1919  
30 CENTAVOS







POR MUCHOS AÑOS

LARRAÑAGA  
NACIONALES





NOTORIOS son los éxitos importantes alcanzados por los aeronautas de la Goodyear.

Desde nueve años atrás, los globos contruidos, en todos tipos y tamaños, totalizan algo más de ochocientos, entre esféricos, cautivos y dirigibles.

En capacidad de contener gas, estas "naves del aire", sus proporciones alcanzan aun el de enormes sacos que retienen hasta setenta mil pies cúbicos de gas.

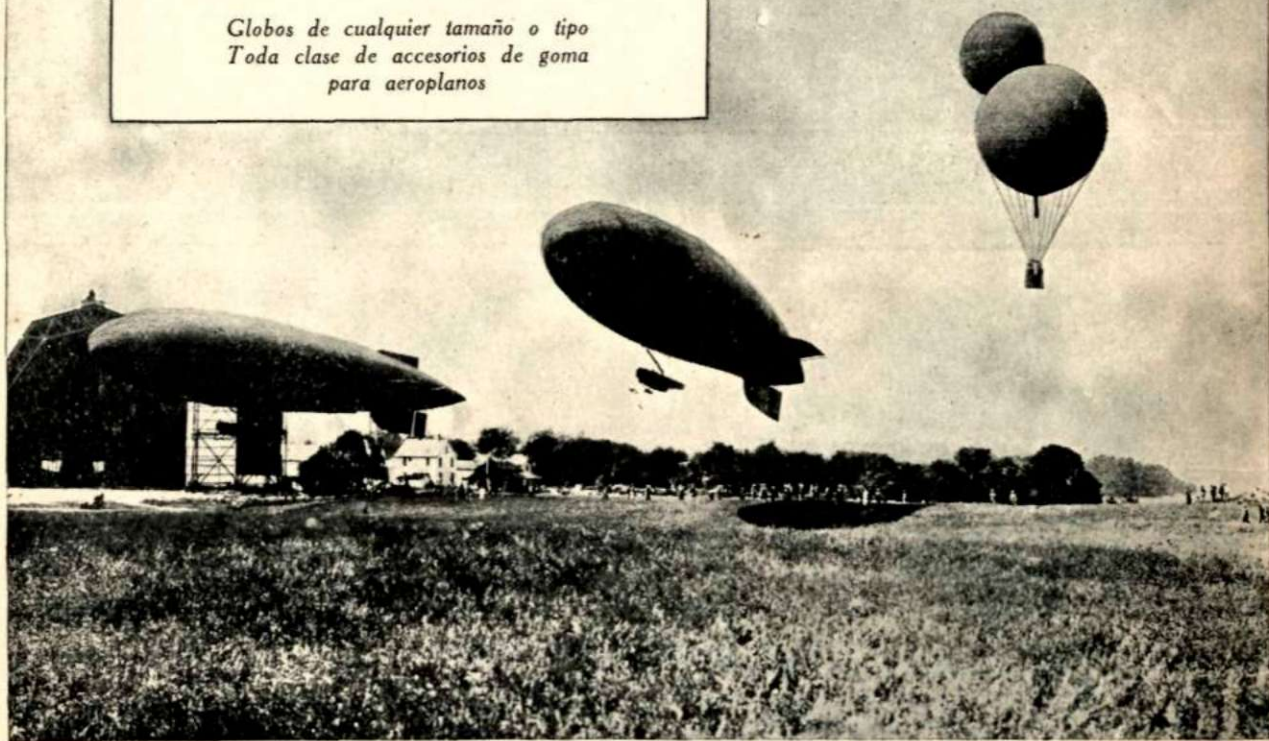
Durante la guerra mundial, más de la mitad de las máquinas aerostáticas compradas por el gobierno americano, fueron Goodyears.

En el transcurso de los dos últimos años, los globos Goodyear han caminado más de doscientas mil millas, conduciendo treinta y seis mil pasajeros;—y todo esto sin registrar una sola catástrofe.

Debido a ello, es obvio que los goodyearianos se hayan convertido en diseñadores de globos de inquestionable competencia.

Estamos preparados para presentar proyectos y especificaciones sobre cualquier tipo de globo que se desee;—desde los tipos más pequeños, hasta los gigantescos transoceánicos.

*Globos de cualquier tamaño o tipo  
Toda clase de accesorios de goma  
para aeroplanos*



GOODYEAR  
AKRON





La carretera más hermosa llegaría invenciblemente a fastidiarle si no fuese por los paseos deliciosos que puede usted hacer en ella con su nuevo

*National*

Podemos entregarle en seguida uno de estos admirables coches "fait sur mesure" y con esta "touche personelle" que distingue a la gente de buen gusto.

CHESTER E. ABBOTT  
Agente único.—Marina 36.—Habana.





# Nos veremos en...

## NACIONAL

*Paseo de Martí y San Rafael*

Circo Pubillones. Próximamente debut de la Compañía de Opera Italiana Bracale. Figuran en el elenco el tenor Lázaro, el barítono Danise, y la Sra. Destinn.

## CAMPOAMOR

*(Plazoleta de Albisu entre Agramonte y Monserrate)*

Cine de arte. Tandas todo el día.  
Días de moda: lunes, jueves y sábado.

## PAYRET

*Paseo de Martí y San José*

Últimas funciones de la Compañía Penella. El día 21, debut del Circo Santos y Artigas.

## FAUSTO

*(Paseo de Martí y Calle Colón)*

Cine elegante al aire libre, con películas americanas y europeas. Empresa: Caribbean Films.  
Días de moda: lunes y jueves.

## MARTÍ

*Dragones e Ignacio Agramonte*

Reprise de "Mujeres y Flores". En la Compañía figuran las tiples Consuelo Mayendía, Eugenia Fernández, Clotilde Rovira, y los actores Palomera, Antón, Ruiz París, Sanchiz, Izquierdo, Sánchez del Pino y Sotillo.  
Próximamente: IRIS, y ¡AVE CESAR!

## MIRAMAR GARDEN

*(Paseo de Martí y Ave. de la República)*

Cine al aire libre con películas de exquisito gusto.

## MAXIM

*(Paseo de Martí y Animas)*

Cine al aire libre, con películas de Bertini, Pickford, Farrar, Hesperia, Menichelli, Borelli y otras famosas actrices.

## MARGOT

*Paseo de Martí entre Trocadero y Colón*

El salón más céntrico del Prado. Todas las noches: Comedias por la Compañía Porredón. Canciones por la elegantísima ROXANA.

## RIALTO

*(Neptuno entre Consulado y Paseo de Martí)*

Nuevo cine de lujo, para familias.

## COMEDIA

*(Animas entre Paseo de Martí e Ignacio Agramonte)*

ALEJANDRO GARRIDO presenta su compañía de comedia todas las noches.  
Buen repertorio y precios módicos.

## FRONTON JAI ALAI

*Enrique Villuendas y Marqués González*

Día 20: Inauguración de la Temporada de Pelota Vasca





## Cualquier Artículo de Goma

DE poco serviría un impermeable o un neumático si no fuera *bueno*.

Todos los artículos de goma que llevan la marca de la United States Rubber Company son *buenos*.

Se hacen en cuarenta y siete fábricas separadas, pero unificadas — modernas hasta su último detalle.

Por mecánicos expertos y mediante sistemas científicos.

De goma de una preparación perfecta, procedente de las grandes plantaciones que posee la United States Rubber Company en Sumatra.

Compre Ud. artículos de goma que lleven marca de la United States Rubber Company

**United States Rubber Export Co., Ltd.**

Distribuidores Generales para la República de Cuba:  
HABANA 88, HABANA



# ACOTACIONES LITERARIAS

POR HERMANN

## DON ANTONIO ESCOBAR

En correspondencia sostenida por nuestro jefe de redacción, Dr. Roig de Leuchsenring, con el ilustre periodista don Antonio Escobar, hubo de pedirle aquél a éste un retrato para publicarlo en SOCIAL.

A esta demanda contestó el insigne escritor, con una carta, llena de fino humorismo, de la que extractamos el siguiente párrafo:

"Cuanto al retrato que usted me pide para SOCIAL, siento no poder complacerle. No estoy por eso; creo que hay que reservarlo para los personajes, las mujeres bonitas, los cómicos, los *pelotaris*, etc., y no estoy en ninguna de esas categorías".

Obedece la negativa del admirable maestro del periodismo, a una que pudiéramos llamar irreductible costumbre o norma de conducta que se ha impuesto. Respetándola, nos complacemos en enviarle con estas líneas el testimonio de nuestra admiración y nuestro aprecio.

## EN HONOR DEL P. VARELA

El diez de octubre pasado se descubrió solemnemente en el parque de Dragones la estatua que, por acuerdo del Ayuntamiento habanero, se había acordado erigir a nuestro gran filósofo P. Varela. Durante dicha ceremonia pronunciaron elocuentes discursos el presbítero doctor Enrique Ortiz y el doctor José Manuel Carbonell.

## ACADEMIA CATOLICA DE CIENCIAS SOCIALES

Celebróse el 26 del mes último en la capilla del convento de Santo Domingo (Vedado) la sesión inaugural de este flamante instituto científico que dirige como rector el ilustre jurisconsulto doctor Mariano Aramburo y Machado. Este y el señor delegado apostólico monseñor Tito Trochi, pronunciaron notables discursos, siendo el acto amenizado con la ejecución de dos obras musicales de notable mérito: el "Himno al Santo Espíritu", letra de la genial poetisa cubana Gertrudis Gómez de Avellaneda, puesta en música por el renombrado músico dominicano R. P. Fray Antonio Roldán y el "Salmo de adoración", letra del dominicano Fray Restituto del Valle Ruiz y música del inspirado maestro Godino.

Entre los académicos numerarios figuran los señores Francisco Elguero, José López Pérez, Domingo Villamil, José Guerra López, Manuel Arteaga, Felipe Caballero, Angel Clarens, Mario Pascual, Albino Méndez y Núñez, Joaquín de Freixas, José Ma. Chacón, José A. del Cueto; y entre los académicos correspondientes:



Excmo. Sr. D. Joaquín Sánchez de Toca (Madrid). Sr. D. Agustín Penichet (Matanzas). Sr. D. Alejandro Portero (Santa Clara). Excmo. Sr. D. Eduardo Sanz y Escartin, Conde de Lizárraga (Madrid). Excmo. Sr. D. Marcos Fidel Suárez (Santa Fe de Bogotá). Sr. D. Juan Fonseca (Pinar del Río). Excmo. Sr. D. Gabriel Maura y Gamazo (Madrid). Fr. Justo Cuervo, O. P. (Salamanca). Sr. D. Juan Zorrilla de San Martín (Montevideo). Fr. Francisco Marín Solá, O. P. (Friburgo). Sr. D. Severino Aznar (Madrid). Sr. D. Abdón Cifuentes (Santiago de Chile). Fr. Luis Alonso Getino, O. P. (Madrid).

## LOS LIBROS NUEVOS (I)

*Narraciones Históricas de Baracoa*, por Ernesto de las Cuevas. Tomo primero. Baracoa, Taller Tipográfico "La Crónica". Mercaderes No. 21. 1919, 283 p.

Ha recogido y publica y continuará publicando en este y los sucesivos volúmenes de dicha obra, el señor de las Cuevas, narraciones históricas, políticas y sociales de Baracoa, desde su fundación en 1512 hasta nuestros días, y además datos sobre la población, ríos, montañas, puertos, agricultura, industrias comercio, etc. del término municipal de Baracoa.

Es, como se ve, una obra importante, útil y necesaria, que no debe faltar en ninguna biblioteca cubana, pública o privada.

Hemos recibido, además, los siguientes volúmenes:

Universidad de la Habana. *Discurso inaugural del Curso Académico de 1919 a 1920*, por el doctor Enrique Hernández Cartaya, profesor titular de Derecho Administrativo, Habana, Imprenta "El Siglo XX", Teniente Rey 27. 1919, 61 p.

*Memoria leída por el Lcdo. José Cabarrucas Horta*, fiscal del Tribunal Supremo, en el acto de la solemne apertura de los Tri-

(I) Se dará cuenta en esta sección de todas las obras y revistas de las cuales se nos envíen dos ejemplares, uno dirigido al director y otro al jefe de redacción de SOCIAL. De las que recibamos un ejemplar, sólo se hará la anotación bibliográfica.

bunales, el día primero de septiembre de 1919. Habana, Imprenta y papelería de Rambla, Bouza y Cía. Pi y Margall núms. 33 y 35, 1919, 78 p.

*La reforma del Derecho Público cubano*. Discurso de apertura de las Academias de la Facultad de Derecho, por el doctor Enrique Hernández Cartaya, profesor titular de Derecho Administrativo. 26 de octubre de 1918, Habana, Imprenta "El Siglo XX", Teniente Rey 27, 1919, 17 p.

## REVISTAS

*Revista Económica*. Habana, Año I No. I. Octubre 1919. Acusamos recibo del primer número de esta revista, "repertorio mensual de estudios económicos, financieros y de ciencias jurídico-sociales en general", que dirigen los señores Miguel Alonso Pujol y Querido Moheno. Este número contiene valiosos trabajos de interés general.

*La Reforma Social*, Septiembre-Octubre, 1919.

Sumario: Jacinto López, La caída de los Tinocos en Costa Rica y la más grave cuestión internacional de América; Orestes Ferrera, Principios de reacción internacional contra la tiranía y La Democracia Social y el momento Histórico; J. Byrne Lockey, Significación del Panamericanismo; I. A. Wright, La Armada de Barlovento. Notas, comentarios y documentos.

*Teatro Cubano*. Septiembre, 1919.

Sumario: Guillermo R. Martínez, El teatro cubano en los últimos años; Ramón S. Varona, Con todos y para todos, drama en tres actos; Gerardo L. Betancourt, La Aurora de La Demajagua, episodio histórico en dos cuadros.

*Revista de Instrucción Pública*. Habana, marzo-abril, 1919.

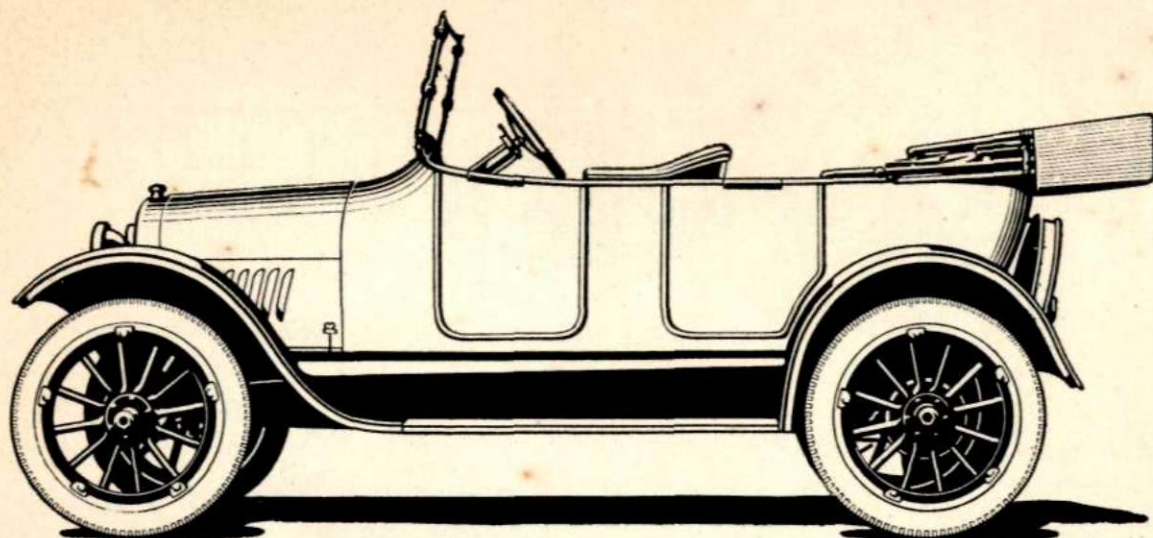
Sumario: Alejandro Rivas Vázquez, Tópicos de educación; Sarah E. Isalgue, Importancia de la Historia como medio de educación nacional; Salvador Massip, Geografía General de Bernardo Varenius; Georges Turck, Informe sobre reorganización de la Escuela de Artes y Oficios.

*Cuba Contemporánea*. Octubre, 1919.

Sumario: José A. del Cueto, El profesor Eugenio Florián; Vicente Blasco Ibáñez, J. K. Huysmans; Dulce María Borrero, Flores de la tarde; Gustavo Gutiérrez, La Liga de las Naciones; Guarina Lora de Henríquez, La literatura cubana en los Estados Unidos; Juan C. Zamora, Política Internacional Americana; Enrique Gay Calbó, Bibliografía.



El Carro Del Día. Al Que No Se Le Echa Polvo



NUEVO MODELO DE TURISMO — F. B.

# CHEVROLET

Note las líneas generales, embellecidas. Luce como un carro de tres veces su precio. Esto en cuanto a su exterior. Estudie su mecanismo. Donde quiera que ha sido posible hacérsele una mejora, se le ha hecho.

SON MUCHAS LAS REFORMAS Y MEJORAS EN LOS ULTIMOS  
MODELOS DE

# CHEVROLET

HOY ES UN CARRO DISTINTO AL QUE USTED CONOCE—AUN  
EN PEQUEÑOS DETALLES

Pueden servirse  
con o sin ruedas  
de alambre.  
Pintados  
en negro o gris.

**FRANK ROBINS CO.**  
• HABANA •

Exposición:  
Teatro Nacional.  
A todas  
horas. Todos  
los días.



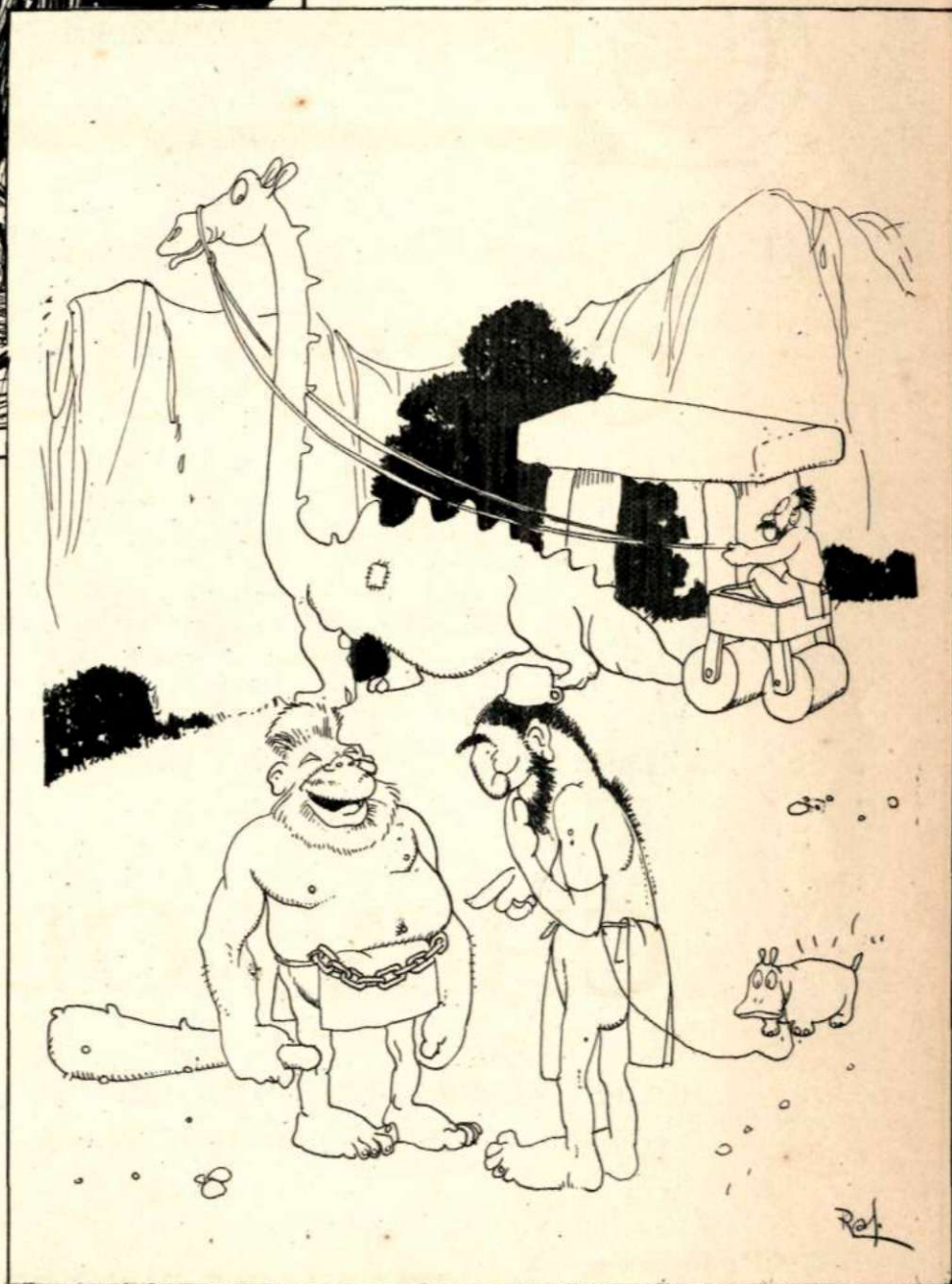


# ARTÍCULOS DE IMPORTACIÓN

EN LA EDAD DE PIEDRA

Ella.—¿Qué tal, me encuentras bella?  
El (distráido).—Increíble lo que un  
traje puede hacer!

(Birch, en "Life")

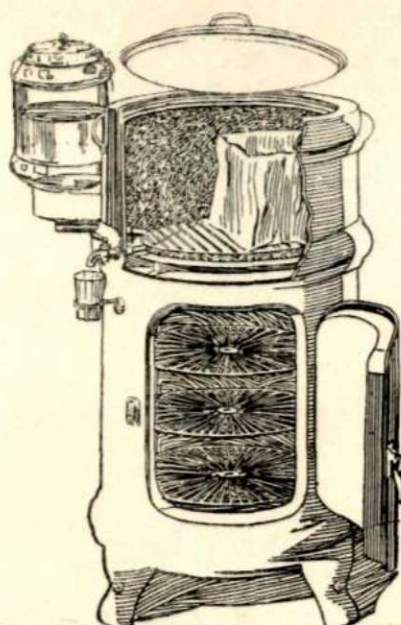


—¡Qué bonita cadena de reloj llevas!  
—¿De reloj? ¡Idiota, no ves que todavía no se han in-  
ventado los relojes!

(Lillo, en "Confetti").







EN TODAS LAS COSAS HAY  
UNA QUE ES LA MEJOR.-CON  
LAS NEVERAS SUCEDE IGUAL

# WHITE-FROST

ES LA QUE POR SU VENTA  
PARECE SER LA PREFERIDA  
ENTRE TODAS. ENFRIA MAS  
CON MENOS HIELO.

**FRANK ROBINS CO.**  
• HABANA •





Segundos después de haberse separado ¡para siempre!...  
(Gibson, en "Life").



Es preferible sentirse sola, que estarlo en realidad?  
(Walter Tittle, en "Life").





## Nosotros Podemos Cooperar en el Exito de su Empresa

**U**STED tendrá su bufete, oficina o gabinete montado con ese sello de exquisito refinamiento y sobriedad que es imprescindible para proclamar su solvencia e inspirar confianza a todos sus clientes y amigos.

NUESTROS IMPRESOS, confeccionados por verdaderos artistas grabadores, serán elocuentes *Portadores* de ese sello de exquisito refinamiento y sobriedad, ante todos sus clientes, amigos y asociados que residan aun en los lugares más remotos.

EL EFECTO LO NOTARA USTED  
EN EL ACTO Y SE TRADUCIRA  
EN GRANDES GANANCIAS

Con gusto le someteremos diseños exclusivos para sus Cartas, Sobres, Cheques, Acciones y todos sus documentos.  
Véanos o llámenos por teléfono en seguida.

Instituto de Artes Gráficas  
de la Habana

Avenida del Cerro y Tulipán.

Teléfono I-1119.





Gabeza de Niña por Mario Korbel.

## EN ESTE NÚMERO

### PORTADA

*Echando polvo* . . . . . Massaguer

### LITERATURA

|                                                              |                           |    |
|--------------------------------------------------------------|---------------------------|----|
| <i>Acotaciones literarias</i> . . . . .                      | Hermann                   | 7  |
| <i>La soberanía de Cuba en el Tratado de París</i> . . . . . | A. S. de Bustamante       | 17 |
| <i>Los muertos</i> . . . . .                                 | Eca de Queiroz            | 18 |
| <i>Aubrey Beardsley</i> . . . . .                            | Bernardo G. Barros        | 21 |
| <i>Recuerdos de Lanuza</i> . . . . .                         | Roig de Leuchsenring      | 25 |
| <i>Voces de Gesta</i> . . . . .                              | Ernesto Ruiz Toledo       | 26 |
| <i>El feminismo en el Tratado de Paz</i> . . . . .           | Luis Machado              | 29 |
| <i>Las Gemas de la Beata</i> . . . . .                       | Rafael Heliodoro Valle    | 30 |
| <i>Un bohío</i> . . . . .                                    | Raoul E. Alpízar          | 31 |
| <i>Sonetos</i> . . . . .                                     | Ricardo del Monte         | 32 |
| <i>¿Qué es un americano?</i> . . . . .                       | Charles W. Elliot         | 34 |
| <i>Cuba en las Conferencia de la Paz</i> . . . . .           | Martínez Fraga            | 37 |
| <i>Los poemas sintéticos de José Juan Tablada</i> . . . . .  |                           | 44 |
| <i>Chez Poiret</i> . . . . .                                 | F. G. de Cisneros         | 52 |
| <i>Poetisas Cubanas</i> . . . . .                            | Rosa Kruger               | 82 |
| <i>El Cuento del Abuelo</i> . . . . .                        | Manuel A. Martínez Dávila | 69 |
| <i>Respuesta</i> . . . . .                                   | Francisco Coppel          | 80 |

### FOTOGRAFÍAS

|                                                             |                            |    |
|-------------------------------------------------------------|----------------------------|----|
| <i>Montgomery Flagg</i> . . . . .                           | White                      | 15 |
| <i>Dr. Bustamante</i> . . . . .                             | Harris & Ewing             | 17 |
| <i>Srtas. Rivero</i> . . . . .                              | Harris & Ewing y Donaldson | 19 |
| <i>Srtas Durland y Pedroso</i> . . . . .                    | Blez                       | 20 |
| <i>Srtas. Prieto, Castañeda, Junco y Silverio</i> . . . . . | Am. Photo                  | 23 |
| <i>Srta. Sánchez Abreu</i> . . . . .                        | Am. Photo. Studios         | 26 |
| <i>Srta. Flora Mora</i> . . . . .                           | Blez                       | 28 |
| <i>Sr. Pemberton</i> . . . . .                              | Marna                      | 28 |
| <i>Sr. Kaufman</i> . . . . .                                | Apeda                      | 28 |
| <i>Teniente Cowley</i> . . . . .                            | Godknows                   | 28 |
| <i>Sr. Luis Machado</i> . . . . .                           | Godknows                   | 29 |
| <i>En Sulphur Springs</i> . . . . .                         | Godknows                   | 30 |

|                                                    |                        |    |
|----------------------------------------------------|------------------------|----|
| <i>De la Actualidad</i> . . . . .                  | Villas                 | 33 |
| <i>Don Tomás</i> . . . . .                         | Colominas              | 36 |
| <i>Sres. Blanck, Campa y Bustamante</i> . . . . .  | Godknows               | 37 |
| <i>Sra. de Céspedes</i> . . . . .                  | Commercial Photo Co.   | 38 |
| <i>La Legación de Cuba en Washington</i> . . . . . | Commercial Photo       | 39 |
| <i>El Cardenal Mercier</i> . . . . .               | Bachrach               | 43 |
| <i>Sr. J. J. Tablada</i> . . . . .                 | Baralt y Cía.          | 44 |
| <i>Srta. Albertini</i> . . . . .                   | American Photo Studios | 45 |
| <i>Srta. Crespo</i> . . . . .                      | Colominas              | 46 |
| <i>Srta. Sancho Durán</i> . . . . .                | Renow                  | 46 |
| <i>Sra. Patti</i> . . . . .                        | Times Pictorial        | 48 |
| <i>Vizconde Astor</i> . . . . .                    | Godknows               | 48 |
| <i>Le Maire</i> . . . . .                          | Smith & Gardner        | 48 |
| <i>Novias y Flores</i> . . . . .                   | Villas                 | 51 |
| <i>M. Poiret</i> . . . . .                         | Delphi                 | 52 |
| <i>Modelos</i> . . . . .                           | Apeda                  | 60 |

### PINTURA, ESCULTURA, CARICATURA

|                                           |                  |    |
|-------------------------------------------|------------------|----|
| <i>Artículos de Importación</i> . . . . . | Varios           | 9  |
| <i>Busto</i> . . . . .                    | Mario Korbel     | 13 |
| <i>Dibujos</i> . . . . .                  | Aubrey Beardsley | 21 |
| <i>Massaguer</i> . . . . .                | Montgomery Flagg | 24 |
| <i>Dr. García Kohly (Ellos)</i> . . . . . | Massaguer        | 35 |
| <i>Ilustraciones</i> . . . . .            | J. J. Tablada    | 44 |

### MODAS

|                                   |                      |    |
|-----------------------------------|----------------------|----|
| <i>Modas Masculinas</i> . . . . . | J. W. Bell Son & Co. | 56 |
| <i>La Moda Femenina</i> . . . . . | Bonwit, Teller & Co. | 58 |

### OTRAS SECCIONES

|                                    |                         |    |
|------------------------------------|-------------------------|----|
| <i>Nos veremos en</i> . . . . .    |                         | 5  |
| <i>De mí para ti</i> . . . . .     | (Del director interino) | 15 |
| <i>El Mes Social</i> . . . . .     |                         | 46 |
| <i>Heráldica cubana</i> . . . . .  | E. Sanz de Salcedo      | 54 |
| <i>Higiene y Belleza</i> . . . . . | Casilda                 | 72 |

ADMINISTRADOR: OSCAR H. MASSAGUER

Editada mensualmente por MASSAGUER BROS.—Avenida del Cerro 528. (Edificio del Instituto de Artes Gráficas de la Habana)—Teléfono 1-1119. (Centro Privado).—Cable y Telégrafo "Massaguer".—Acogida a la franquicia postal como correspondencia de 2a. clase.—Un año, \$3.00.—Número suelto, 30 cts.—Un año (en el extranjero), \$3.50.—Número atrasado, 60 cts.



# ..Y CUBA TAMBIEN!

Contribuya usted a esta patriótica obra, que nos hemos impuesto, de contribuir al deseo del pueblo americano de perpetuar la memoria del inolvidable Coronel Teodoro Roosevelt, la más grande figura de América de este siglo; erigiendo un monumento y construyendo un parque en lo que fué su residencia. Cuba no puede dejar de cooperar por gratitud y por deber.

ROOSEVELT  
MEMORIAL  
ASSOCIATION

Federico Morales,

Secretario

MASSAGER  
1919



# D E M I P A R A T I

(NOTAS DEL DIRECTOR INTERINO)

## BOUQUETS

### DOS MAGAZINES

Han llegado a nuestra mesa dos magazines. Uno, SOCIAL. El otro, *New York Magazine*. Uno de la Habana. El otro de esta ciudad. Uno tan vibrante, que habla solo, a pesar de que nuestro español es una negativa. ¿El otro? Convencional hasta el colmo. No tiene fuego. No tiene novedad. No pincha. Y seguramente que en New York hay mucho que pinchar.

Sr. Selsor, su *mag* es joven, pero no crecerá mientras no apriete y duro. En cuanto a SOCIAL, los dibujos de Massaguer encontrarían un buen hueco por aquí.

(Kaufman, en *Round the Town*, del "Globe", Sept. 26.)

Las publicaciones de Massaguer han cautivado la atención favorablemente, por su artística presentación y sus bellas ilustraciones. Este editor produce blancos puros en sus medios tonos, sin retocar, que son luego impresos sobre papel poroso. Las ilustraciones son de una claridad y elegancia extraordinarias.

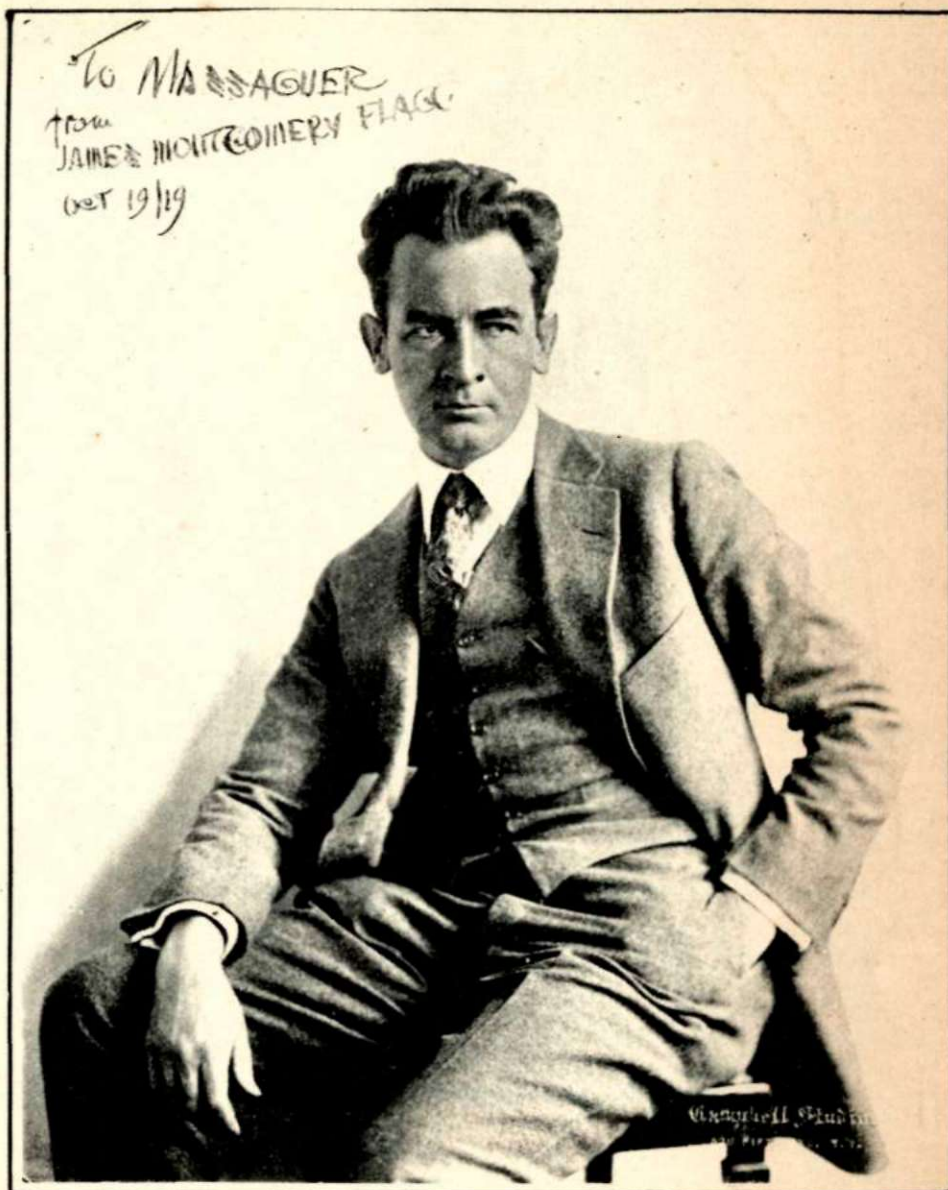
.. (The Evening Sun, Nov. 5).

El señor Massaguer está reconocido como uno de los primeros de la América Latina en trabajos artísticos para publicaciones.

(The Times-Picayune de New Orleans, Sept. 16).

El sábado por la noche S. Jay Kaufman tomó la nueva cafetería de Reisenweber y dió una gran fiesta de cumpleaños a más de mil amigos. No fué su cumpleaños. El ya no tiene más que cumplir. Fué en honor de un simpático cubano, llamado Massaguer, que hace caricaturas relámpago de celebridades. La que hizo de Samuel Shipman es lo mejor que hemos visto y Sam no la *soltó* en toda la noche. La fiesta empezó a las 11 y salimos de 4 a 7 de la mañana.

Podíase comer todo el tiempo; y picar aquí y allá, de mesa en mesa;



JAMES MONTGOMERY FLAGG

© White.

El gran dibujante y pintor norteamericano que nos ha enviado graciosamente desde Nueva York un retrato admirable de nuestro director, señor Massaguer. Las ilustraciones a la pluma y al lápiz de Flagg, se las disputan los mejores magazines nortños, y sus caricaturas en yeso y sus acuarelas, son verdaderos tesoros que él oculta modestamente en su *atelier* neoyorkino.

y todo el mundo, que era *algo* en el New York, estaba representado allí en su persona.

Por ejemplo, averiguamos que Clifton Webb es corto, y que huye cuando se le invita a bailar, porque echa de menos las candilejas, y que Frances White está suspirando por ser trágica, y que Jimmie Watts es cómico cuando baila con *costume* y sin

ella, y que Doraldina baila la temblorosa *Rumba* lo mismo con traje sastre que con su característico *deshabillé* de cuentas y millo.

Hubo un concurso de bailes, y Webb fué el juez. La cosa *apretó* hasta que quedaron cuatro parejas: Marilyn Miller (de los *Follies*) y Frank Carter; Raymond Hitchcock y una criaturita

(Continúa en la página 70)





*Al docto y brillante escritor Emilio Ruz  
de Leizchering, en testimonio de cordial  
afecto -*

*Antonio S. de Bustamante*

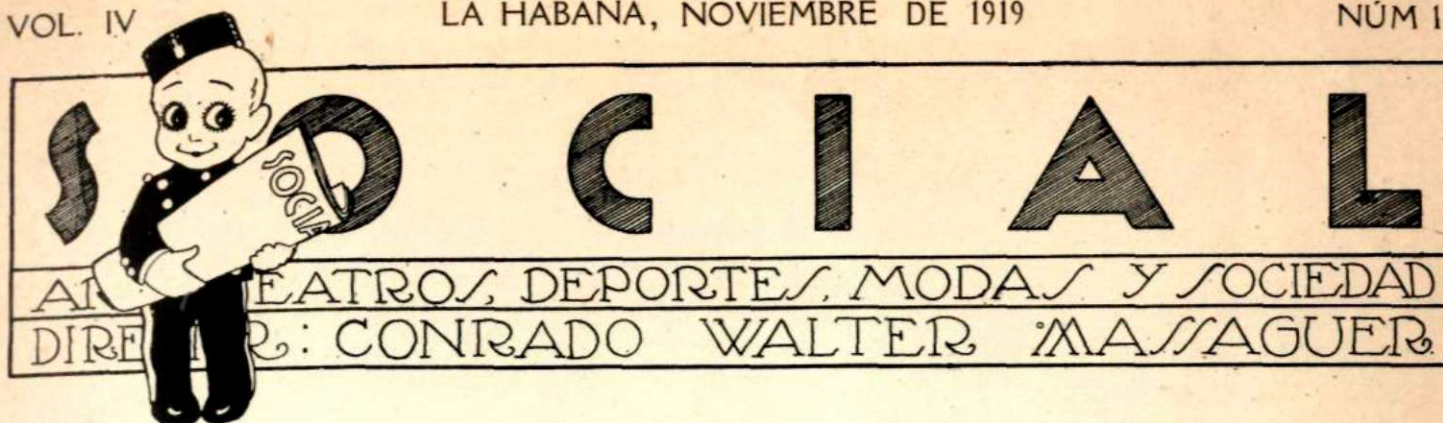
*Habana Nov. 11, 1919.*

DR. ANTONIO S. DE BUSTAMANTE

Exsenador de la República, presidente de la Academia Nacional de Artes y Letras y de la Sociedad Cubana de Derecho Internacional, Decano de la Facultad de Derecho de la Universidad y del Colegio de Abogados de la Habana, que representó a Cuba en las Conferencias de la Paz.

© Harris & Ewing.





## LA SOBERANIA DE CUBA EN EL TRATADO DE PARIS

Por el DR. ANTONIO S. DE BUSTAMANTE

*La más importante actualidad nacional del mes último fué, sin duda alguna, el regreso a nuestra patria del ilustre Dr. Antonio S. de Bustamante, que había asistido, como delegado único de Cuba, a las Conferencias de París.*

*Bustamante, "el primero de los oradores de Cuba republicana", jurisconsulto e internacionalista de fama mundial, literato y publicista insigne, supo en París colocar el nombre, el prestigio y la soberanía de Cuba, a altura envidiable y no igualada, aparte del Brasil, por las demás repúblicas latinoamericanas, firmantes del Tratado de Paz.*

*Al justo y merecido homenaje que le ha tributado el Congreso, y al que piensan ofrecerle sus discípulos y admiradores, se une, con todos sus afectos y entusiasmo, SOCIAL, publicando en este número, además de su retrato y otras informaciones, estos párrafos brillantísimos y elocuentes de su gran discurso último en el Senado.*



L llegar a París tuve algunos instantes el temor de que el principio de la igualdad jurídica de todas las naciones del mundo, resultara disminuido y negado en perjuicio de los pueblos débiles de Europa o de América y de que la embriaguez de la victoria, la necesidad de dominar la situación política, la fuerza todavía existente de los vencidos, obligaran a los vencedores a establecer categorías y privilegios de que saliera humillada y disminuida la personalidad internacional de buen número de países. Sospechándolo así, envié, a poco de llegar, una comunicación a nuestra Secretaría de Estado pidiéndole autorización para mantener en París el principio de la igualdad de los Estados, para sostener ese principio contra toda agresión y para defenderlo en las comisiones y en la Conferencia, y la Secretaría de Estado, por cable, contestó a mi nota autorizándome para hacer en tal sentido cuantas gestiones estimara necesarias. Las emprendí en seguida; y como testimonio de ellas puedo recordar que acudí una vez a la sesión plenaria de las Conferencias para hacer constar que la República de Cuba no estaba de acuerdo con determinado artículo de un Proyecto, que suponía que la mayoría de las naciones del mundo, podía dictar reglas que se impusieran a la minoría. Y tuve la satisfacción extraordinaria de que detrás de mí se fueran levantando los representantes de casi todas las repúblicas hispanoamericanas para adherirse a aquella manifestación y mantener el mismo criterio. Y la América toda tuvo la satisfacción no menos grande de que, cuando el primer proyecto de la Liga de las Naciones decía de una manera explícita que los acuerdos que tomara la Asamblea de la Liga por mayoría de votos, habían de ser obligatorios para todos los pueblos del mundo, que tenían que aceptar todas aquellas modificaciones como parte de un convenio internacional, el día en que ese Proyecto de la Liga de las Naciones llegó a la votación definitiva de la Conferencia, el precepto se había sustituido por otro, que, de una manera explícita, decía que la mayoría podía acordar lo que le pareciera; pero que el que no estuviera conforme, lejos de verse compelido a acatar la voluntad de los más, quedaría fuera de la Liga; pero no estaría sujeto a acatarla. El principio de igualdad de los pueblos,

entre el gran número de naciones representadas en la Conferencia, se había salvado para el Derecho Internacional futuro.

En la organización misma de la Conferencia parecía que ese principio estaba en peligro. Las listas de los concurrentes y el preámbulo del Tratado, lo saben los señores congresistas, estaba redactado así: "Tales y cuales naciones, que son las principales potencias asociadas; tales y cuales naciones, que son las demás potencias aliadas y asociadas, de una parte, Alemania de la otra, convienen en lo que sigue". Pero cuando llegó el momento de escribir las cláusulas y de consignar al final de la Sección Primera, los nombres de las naciones que forman parte de la Liga, volviendo por los fueros del Derecho Internacional y por la regla de igualdad establecida desde la paz de Westfalia en lo adelante, es decir, desde mil seiscientos cuarenta y ocho, esos nombres de las naciones figuran en el orden rigurosamente alfabético, sin relación a su poder o a su situación militar o política, como han figurado siempre en todos los convenios internacionales del mundo desde que la doctrina de la igualdad entre los pueblos es una base de la sociedad internacional.

El principio de igualdad había vencido definitivamente en el Tratado, donde ese preámbulo tiene una explicación jurídica, la de que contrayéndose diversas obligaciones y ejercitándose diversos derechos por cada grupo de potencias, era necesario designarlas desde el principio con un nexo o denominación común, para no repetir una serie de cláusulas y frases en los demás preceptos del Tratado.

Asegurada la igualdad entre todos los Estados, habiendo obtenido Cuba como nación independiente cuanto cualquier nación independiente pudiera obtener en orden a consideraciones, preeminencias y privilegios diplomáticos, teniendo además Cuba la satisfacción de haber sido la única República latinoamericana, aparte del Brasil, que ha figurado en dos Comisiones importantes de las que elaboraron el Tratado que vosotros vais a discutir y aprobar, llegó el momento de formular en la Liga de las Naciones algunas reglas que pudieran aplicarse a las relaciones entre los Estados y se escribió, con satisfacción extraordinaria por parte de todos, ese artículo diez, a que aludía hace un momento, con extraordinario acierto, el

(Continúa en la página 62)



# LOS MUERTOS

Por EÇA DE QUEIROZ

*El rebaño humano acude en este mes, obediente y sumiso a la voz de la iglesia, a tributar a los muertos plegarias y flores. Y, los que en todo el año olvidaron por completo a sus parientes y amigos los desaparecidos, los visitan ahora en tropel, rápidamente, como para salir del paso y cumplir con la rutina. Nosotros, no queriendo dejar de ocuparnos de esa actualidad, más que informaciones o artículos de un sentimentalismo artificioso, nos ha parecido oportuno reproducir, tomándolo del último libro traducido al castellano de Queiroz, "Prosas Bárbaras", este artículo, en el que resplandece la pluma maravillosa, brillante, suave y deliciosamente irónica, del autor de "Los Maias".*



AYER fué el día de los muertos. Los muertos son felices. Mientras en los dolientes oficios de la iglesia, al pie de los altares refulgentes, delante de Jesús morado y encarnado, los tristes y los sencillos rezan por sus queridos muertos, ellos andan dispersos por la gran Naturaleza,

por las selvas frondosas, por las espesuras sonoras, por las frondosidades de la savia, por los surcos fecundos, por todos los verdores de acre aroma.

Su carne sufrió; empalideció con los miedos, enflaqueció con las fiebres y se heló con los fríos; pero ahora anda reposada y sana por las frescas vegetaciones, por los frutos coloreados, en la luz salvaje y vital del sol, en los átomos de la noche constelada y suave.

Los que murieron en las podredumbres de las fiebres se deshicieron en el seno de la tierra planturosa, fueron absorbidos por las raíces y confundidos con la savia y vienen otra vez hacia el sol, en forma de frutos, de corolas, de ramajes ondulosos.

Los que murieron sobre las aguas del mar se deshacen entre las verdes profundidades, entre las arenas, los corales, las conchas, las rocas; y vienen después en forma de ondas a balancearse serenos al sol o de noche a estirarse al peso de la molicie que fluye de los astros, o de madrugada cantando con gallardías de reinas o dulzuras de santas, a calentar al pueblo de los pescadores, silencioso y triguño.

Los que mueren sobre los bosques como pastores contemplativos, son consumidos por el sol y andan disipados por la luz hierática de las estrellas, por los vapores blandos de las nubes, por las auroras; son los átomos de luz serenos, fecundos, consoladores, purificadores.

Así los muertos son felices.

Nosotros andamos ruidosos y nocturnos, gordos o empalidecidos, hambrientos de materialidades, pisoteando a las margaritas, perdidos en los deslumbramientos de la carne; celebramos las religiones, dibujamos dioses, esbozamos sociedades en el aire; y estamos nerviosos, desconsolados, demoledores, en medio de esta fuerte vitalidad. Como un labrador que suspende la azada y se queda lívido pensando en la vejez sin pan y sin lumbre, estamos siempre entenebreciendo nuestras alegrías divinizadas y sonoras para pensar aterrados en las frialdades lúgubres de la tumba.

Y entretanto, los muertos, que son los padres, los hermanos, los amantes, las madres, están por la Naturaleza, por los montes, por las aguas, por los astros, serenos e inmaculados. ¿Y por qué tememos la muerte? ¿Qué instinto tenebroso o sagrado nos hace amar tanto esta forma humana, estos cabellos, estos ojos, estos brazos tejidos de venas?

Los árboles, las florescencias, las hierbas las hojas, son también formas de la vida, santas y llenas de Dios. Por todas partes, por las familias de las constelaciones, por los planetas, por los árboles, por los lívidos abismos de la tierra, por las aguas, por los vapores, por los prados fecundos, corre la savia, el átomo, el alma universal. Por todas partes hay atracciones, amores, antagonismos, repulsiones, alegrías, pólenes, alma, movimiento, vida. ¿Por qué ha de ser entonces esta forma que tiene brazos y cabellos, y no aquella que tiene ramas y follajes?

La vitalidad es la misma, llena de los mismos instintos, negros, sagrados, luminosos, bestiales, divinos.

Por eso los muertos son felices, porque andan lejos de la farsa humana, donde existe el mal, a través de la gran Naturaleza santa

en donde sólo existe el bien, en la pureza, en la serenidad, en la fecundidad y en la fuerza.

¡Bienaventurados los que van por debajo del suelo, porque van hacia una transfiguración sagrada!...

Apenas caen sobre ellos las últimas paletadas de tierra y el canto de los clérigos, bárbaro y doliente se pierde entre el humo de los cirios, el cuerpo queda solo en la plenitud de la noche y del silencio, ante la gran vegetación profunda; va a entregarse allí como pasto siniestro de las raíces; se ablanda entre las humedades de la tierra y se deshace en podredumbres; entonces las raíces comienzan a absorber y a comer; la podredumbre se transforma en savia; la savia sube por los troncos, se extiende por los ramajes, palpita dentro del árbol, engrosa, fecunda, se redondea en las exuberancias de las ramas altas y se abre después en follaje, en florescencias y en frutos, y el cuerpo, transformado, ve otra vez el sol, las grandes polvaredas, y siente los rocíos, y oye los cantares de los pastores, y vive sereno, reposado, en la selva inmensa.

Y entretanto, junto a aquel cuerpo que sufrió la metempsicosis del bien, fué enterrado otro en un ataúd de plomo, entre piedra y cal, yerto y embalsamado... Entre la enorme palpitación difusa, mientras en derredor se va operando la lenta transformación de la simiente, donde ya están en germen las hojas, los troncos, los frutos, las flores, las ramas que más tarde el viento atormentará entre las raíces fuertes y retorcidas de los arbustos, entre las ondas de la savia, entre las ubérrimas voluptuosidades creadoras de la tierra fecunda, el cadáver embalsamado está allí entero, yerto, rígido, feo, lívido. El envidia a los átomos libres y sueltos que suben y descienden entre el entrecruzamiento de las vitalidades que se dislocan y corren como granos de un saco, desde las constelaciones y los cometas hasta las espumas castas de las fuentes; allí el cadáver, secuestrado por la Naturaleza, no puede disolverse en la eterna materia fuerte; no tornará a ver el sol, las noches bañadas de rocío, los sollozos lascivos del mar... ¿Qué extraña fatalidad pesaba sobre él, que ni la muerte le liberó?...

Ojalá podamos nosotros todos profesar siempre en la vida la religión del sol, de la belleza y de la armonía; movernos en la atmósfera serena del bien y de la libertad; tener el alma limpia y transparente, sin sombra de dioses y de tiranos; sentir el divino enlace de los brazos de la amada; y después, ¡oh, santa Naturaleza, toma nuestros cuerpos para hacer de ellos árboles llenos de sombra y ramajes resplandecientes!... Y al menos durante la vida convivamos con la Naturaleza. Cuando entramos en una selva, parece que la luz del sol que fluye abundante y fecunda, nos llena todo el interior, despertando allí como en las madrugadas de Mayo, los coros de pájaros, y después hay un reposo sagrado, como si tras las iras, y las amarguras, y los desalientos, y los terrores, se inclinasen con la misma humildad al elevarse en el alma una hostia misteriosa.

Durante el día, y en las selvas, una santa celebración; los árboles están graves como sacerdotes; las flores se inclinan; la luz del sol es el alma flameante y serena que la floresta viste; y ella murmura un canto doliente y sagrado, acompañado por los pájaros religiosos, y de entre los ramajes se eleva una paz viva, grande y consoladora; y al fin de la misa los árboles, balanceando los ramajes, parecen lanzar al pueblo encorvado de las plantas, de las hierbas y de las malezas su bendición soberbia.

(Continúa en la pág. 65).



# A ORILLAS DEL POTOMAC



SRTA. GRACIELLA RIVERO

© Harris & Ewing.

No son los diplomáticos los únicos que en Washington representan a Cuba. He aquí a las gentiles señoritas Rivero, las hijas menores del señor Antonio Martín Rivero, ministro de Cuba en Roma, que en la capital de los Estados Unidos mantienen enhiesto nuestro pabellón, con la gracia y la belleza criollas. Muy pronto la familia Rivero vendrá a residir entre nosotros ocupando un chalet en el Vedado.



SRTA. ELODIA RIVERO

© Donaldson.





APEDA  
5/8

## GUIOMAR NOVAES

La joven y admirable pianista brasileña que visitará la Habana este invierno. La sociedad "Pro-Arte Musical", es única responsable de esta buena nueva, que no será la única. Misha Elman vendrá después.

© Apeda.

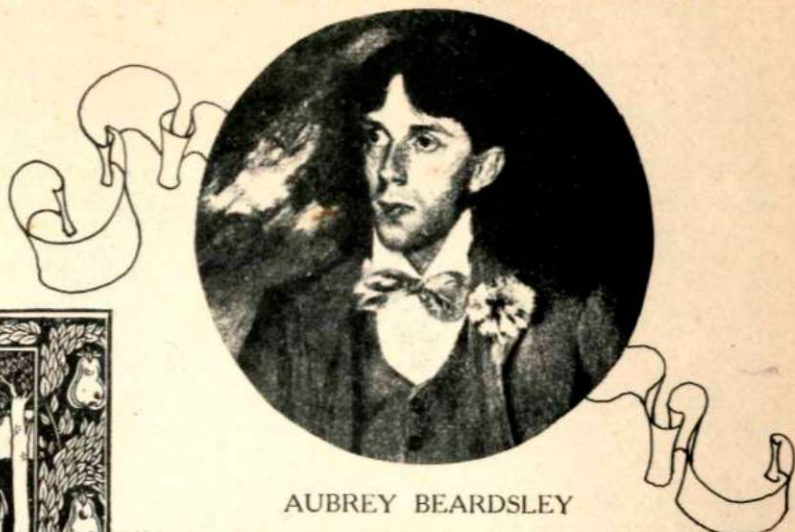


# LOS MODERNOS DIBUJANTES INGLESES

I

## AUBREY BEARDSLEY

Por BERNARDO G. BARROS



AUBREY BEARDSLEY



### LA BELLA ISOLIDA

(Ilustración de Aubrey Beardsley  
en "La Muerte de Arturo")

**B**ALIDO y esbelto como un adolescente de la decadencia, la flor inseparable de la boutonniere, las manos enfundadas en suaves guantes de piel de Suecia, discurría por las calles de Londres atisbándolo todo con ese afán enfermizo de cuantos saben que han de tener una existencia breve. Había nacido en Brighton, en 1872. Cuando su familia decide establecerse en Londres, ya él contaba once años. Muy pronto la city multiforme y poderosa ha de aplaudirle y admirarle. ¿Como pintor? ¿Como dibujante? Al contrario: como un prodigio en el arte musical. Son famosos los conciertos que en esa época dió en compañía de su hermana. No obstante, su imaginación infantil no se deslumbra con el éxito. Cada día más divorciado del medio artístico que le espera, desdén la gloria futura para convertirse en un modesto empleado de la oficina de un arquitecto. Esto ocurre en 1888. En 1889 trabaja en *The Guardian Life and Fire Insurance Company*. Parecía ya definitivamente organizada su vida lejos del arte y de la fama, cuando el trato con dos hombres representativos de la pintura en Francia e Inglaterra—Puvis de Chavannes y Burne Jones—tuerce por completo su burguesa existencia que parecía ya definida. Ama y admira, entonces, el idealismo de estos dos grandes maestros. Siente la misma revelación que hizo exclamar al Correggio ante un cuadro de Rafael: *Anch'io sono*



### LAMENTACION PLATONICA

(Dibujo de Aubrey Beardsley)



pittore. Y lo es, en efecto, a partir de ese momento.

Burne Jones, primero, y Puvis de Chavannes después, le alientan. Aprende rudimentos de su arte en la Escuela de Westminster, con el profesor Brown. Un poco más tarde, en 1893, cuando apenas ha cumplido veinte y un años, ya su obra es conocida y admirada. Colabora en la mayor parte de las revistas de su tiempo: *The Pall Mall Budget*, *The Savoy Magazine*, entre otras, siendo el alma, desde el punto de vista artístico, del "Libro Amarillo" (*The Yellow Book*), la famosa revista quincenal en donde alternaba con los más bellos dibujos de Walter Sickert, de Will Rothenstein y del mismo Beardsley, la prosa, rica, en ideas y matices, de Hubert Crackanthorpe, Henry James, Arthur Symons y John Davidson. Ilustra libros diversos: la *Salomé* de Oscar Wilde, el *Volpone* de R. Ross, *La Marte d'Arthur* de Thomas Malory, algunos cuentos de Poe, etc. Su técnica y su manera de presentar los asuntos producen una verdadera revolución en su país, levantando, como ha dicho Edward F. Strange, una tormenta entre la crítica y muchos sentimientos hostiles ("arousing a storm of criticism and much hostile feeling"). Y al morir, esa labor que deja dispersa en libros y revistas, sirve de orientación a la mayor parte de los dibujantes que después han cosechado gloria y honores...



#### LA MUERTE DE PIERROT

(Dibujo de Aubrey Beardsley)



SALOME, por Aubrey Beardsley

Pocos artistas han tenido una vida tan efímera y tan fecunda. Dominado por esa "irritación de la belleza", de que él hablaba, no desperdició momento ni ocasión para expresar su anhelo de poseerla, quintaesenciándola. De ahí tal vez esa sensación atormentadora, de alma en agonía, que sorprende en sus dibujos. Fué, ante todo, un poeta. Buscó la idea, la emoción, sin olvidarse de embellecerla con múltiples elementos decorativos. Combinó el idealismo de los prerrafaelistas de su patria con las más sutiles estilizaciones de los dibujantes japoneses y restituyó así a la línea todo su vigor de expresión y de concepto, buscando, además, el contraste entre el blanco y los negros planos.

Cuando se penetra un poco en su existencia a través de los relatos de Pennell, de Maillier, de Ross y de Arthur Symons, se comprende perfectamente que ambas influencias eran naturales. Beardsley sabía que iba a morir muy joven. La tisis le recordaba, a cada momento, su próximo fin. La ansiedad de vivir, el nuevo horizonte que el arte había abierto ante sus ojos atónitos, la juventud ardorosa, contribuían a hacerle amar ese idealismo exasperado. Nada pone más en contacto al hombre con la suave poesía del infinito, que la idea de la muerte. Unid a esto su afán de darse, de expresar su emoción, cuanto antes; y comprenderéis que el arte japonés sintético, decorativo, bello y raro a un tiempo,

pero no por eso menos real en el fondo, tenía que ser para él, en lo que al procedimiento se refiere, un inagotable manantial de sugestiones técnicas.

Algunos críticos han visto en su arte algo de dislocación o de enfermizo. Mejor sería que era una prolongación de su vida. Más que enfermizo, es un arte adolorido, lleno de toda la inquietud de un más allá templado por fugaces ilusiones. Sus mismos olvidos conscientes y frecuentes de la perspectiva, están expresando la soberbia de quien, por estar cerca de otra vida, desprecia—casi con un afán vengativo—todo lo que el hombre ha organizado en ésta...

Aubrey Beardsley dió carta de naturaleza, dentro del dibujo, a los elementos decorativos. Siendo su obra, ante todo, la de un decorador, no copió jamás la naturaleza: la interpretó, la falseó muchas veces, en homenaje a su visión de la belleza. Fué así, maestro a la edad en que otros son principiantes, dando al arte de la ilustración un nuevo sentido, tal vez más elevado, que hace a los dibujantes, a partir de la época en que él vivió, no ceñirse al texto del autor, como antes se hacía, sino interpretarlo, poniendo a contribución también la fantasía.

Acaso el artista al morir en la Riviera francesa—en Mentone—no soñó con esta prolongación de su espíritu y de su obra. Moría al parecer solo, olvidado en aquella región mediterránea que es a un tiempo casino y sanatorio humano. Y sin embargo... el arte contemporáneo, equivocado o no, hizo de él un punto de apoyo para renovar su eterna cruzada en honor de la Belleza.

Septiembre, 1919.





# DEL GRAN MUNDO



SRTA. GEORGINA DEL JUNCO Y ANDRÉ



SRTA. AMALITA PEREZ DE CASTAÑEDA  
Y MARTINEZ IBOR



SRTA. ROSITA PRIETO



SRTA. CARMELINA SILVERIO

© American Photo Studios.





MASSAGUER

from JAMES MONTGOMERY FLAGG



# RECUERDOS DE LANUZA

Por ROIG DE LEUCHSENDRING

## XXVI



FUÉ Lanuza el más ilustre de nuestros penalistas; y la notoriedad y fama que alcanzó en estos estudios, realizadas aun más por el hecho de ser catedrático de Derecho Penal en la Universidad, le llevaron, sin que él mismo se lo propusiera, y hasta contrariando sus aficiones y gustos, a consagrarse durante algún tiempo, en el ejercicio de su carrera, a los asuntos criminales.

Bien pronto el que era insigne penalista fué también notabilísimo criminalista. Varias causas ruidosas, en las que intervino, extendieron su fama por la isla. Y era a Lanuza al que se buscaba en toda causa importante para que llevase la representación y defensa o la acusación privada de los acusados o perjudicados, o para que se encargase de interponer y sostener ante el Tribunal Supremo los recursos de casación en que se debatía algún punto de derecho oscuro o complicado.

De los numerosos procesos en que tomó parte uno de los más célebres fué, sin duda, el llamado "Crimen de la Víbora", seguido contra Florentino Villa y otros por asesinato de Antonio Casademunt. El misterio que en los primeros momentos rodeó el crimen, la forma en que se cometió y otras circunstancias, hicieron que el pueblo de la Habana se interesara y conmoviera de manera extraordinaria con este hecho de sangre y siguiera paso a paso todas las actuaciones del juzgado y debates en la Audiencia. Sobre esa causa se editó un folleto (1) que se vendió profusamente, escrito por Varela Zequeira en forma narrativa, sin carácter jurídico alguno, conteniendo tan sólo un extracto de los autos y de los informes, e íntegra la sentencia dictada por el tribunal y en la que se condenaba a tres de los cuatro procesados a la pena de muerte.

Lanuza defendió a Villa y a los otros procesados los doctores Ricardo Dolz, Antonio Gonzalo Pérez y Felipe González Sarraín; llevando la acusación pública el Fiscal don Aniceto de Palma, y la privada el doctor Eduardo Dolz. Se formó una Sala especial para que conociese de la causa, presidida por el propio presidente de la Audiencia, doctor Antonio Romero Torrado. Las sesiones del juicio oral duraron una semana, comenzando el 13 de febrero de 1893.

Lanuza hacía poco menos de dos años que ocupaba en propiedad su cátedra de Derecho Penal y era esa una de las primeras causas criminales en que tomaba parte. Todo esto hizo más ruidoso el éxito que alcanzó, tanto en la práctica de las pruebas, como en el informe. Don Pedro González Llorente calificó este último (2) así: "La elocuentísima defensa pronunciada por el señor Lanuza, el ya distinguido catedrático de Derecho Penal"... "a mi memoria se viene muy llena, muy firme, muy luminosa la defensa en que el señor Lanuza utilizó la privilegiada facilidad de su palabra".

Interpuesto por Lanuza recurso de casación por quebrantamiento de forma, a causa de habersele negado por la Sala la práctica de una prueba de inspección ocular que él propuso, consistente en que recorriera el Tribunal el mismo camino—desde Jesús del Monte donde ocurrió el crimen hasta Guanabacoa—que decía la policía había recorrido Villa en su huida, para comprobar si en el tiempo en que lo recorrió Villa realmente podía haber hecho esa jornada; interpuesto recurso, repito, fué admitido y casada la sentencia por el Supremo de España, ordenando se practicara esa prueba, como así se hizo,

(1) "La venganza de un marido" (Crimen en la Víbora), por Eduardo Varela Zequeira, repórter de "La Lucha" con un prólogo del eminente juriconsulto doctor Pedro González Llorente. Habana, 18 67 p.

(2) ob. cit. p. IX y XIX.

aunque sin que por ello se variara, en la nueva sentencia, el fallo del Tribunal.

No fué, sin embargo, ejecutada la sentencia de muerte, sino que se les conmutó a los reos por la inmediata de cadena perpetua, que empezaron a cumplir en Ceuta.

Y dió la casualidad de que años más tarde, al deportar el gobierno español a Lanuza por sus ideas revolucionarias, se encontrase en Ceuta con Florentino Villa, el que dispensó a su antiguo defensor toda clase de atenciones, aliviándole en algo tan penoso cautiverio.

Y Lanuza pudo, a su vez, corresponder y pagar esos cuidados y deferencias cuando fué secretario de Justicia, durante la primera intervención norteamericana, indultando totalmente a Villa del resto de la pena que le quedaba por cumplir.

## XXVII

Pero, a pesar del renombre que alcanzó como criminalista en esa y en otras muchas causas, fueron más bien las circunstancias que antes hemos indicado y no sus aficiones las que lo hicieron consagrarse durante algunos años a esta especialidad dentro de la abogacía.

Terminada la guerra y asociado primero al doctor Pablo Desvernine y después a éste y al Lcdo. Emilio Iglesias, los numerosos e importantes pleitos civiles, representaciones de compañías y casas de comercio y otros muchos asuntos de orden ya mercantil o civil que llevaba y dirigía el bufete, le fueron alejando cada vez más de los asuntos criminales, hasta abandonarlos casi por completo, no haciéndose cargo más que de aquellas causas en que se veía obligado a intervenir por tratarse de algún amigo íntimo o antiguo cliente.

Pero todos los demás casos criminales que se le presentaban los rechazaba, indicando siempre para que lo sustituyera al doctor Enrique Roig, como lo prueba la siguiente carta, que entre otras muchas análogas, éste conserva y copio textualmente:

"Habana, Diciembre 24 de 1901.

"Sor. Enrique Roig.

"Mi querido amigo: El portador de la presente me pregunta a quien se podría encargar de un recurso de casación en materia criminal. V. sabe mi propósito de no ocuparme más de estas cuestiones; pero sabe también que cuando me hacen semejante pregunta lo designo a V. por lo menos, mientras no sepa que Vd. se haya decidido a seguir la misma línea de conducta que yo.

"Como no me consta que tal haya Vd. decidido todavía, le remito y presento al portador, que ofrece desde luego pagar los honorarios que usted devengue en el asunto. V. resolverá.

"Sin más queda de V. afto:

J. A. GONZ. LANUZA."

## XXVIII

En el número extraordinario que dedicó el 20 de mayo de 1902 la revista *El Figaro*, de la Habana, para celebrar la proclamación de la República se publicaron numerosos trabajos de nuestros más notables escritores y políticos, en los que éstos exponían su criterio o impresiones acerca de tan glorioso acontecimiento.

Pedido a Lanuza un trabajo, escribió las siguientes líneas: (1)

"Es una ilusión muy generalizada y arraigadísima la que nos hace creer, que cuando un cambio cualquiera va a producirse en

(Continúa en la pág. 67).

(1) *El Figaro*, Habana, 1902, p. 215.





SRTA. LILITA SANCHEZ ABREU

Bella *demoiselle* cubana que, después de pasar una breve y divertida temporada en esta ciudad, ha vuelto a su residencia habitual de Lutezia

## “VOCES DE GESTA”

Por ERNESTO RUIZ TOLEDO



**VOCES DE GESTA**, tragedia pastoril escrita en tres jornadas por el raro orfebre don Ramón María del Valle Inclán, puede ser égloga y epopeya; que de una tiene la humilde quietud y la embrujada resignación, y de la otra, el gesto heroico y la fiera venganza.

El libro, editado a modo de un viejo misal, parece guardar el triste perfume y el quejumbroso son de los antiguos códigos. Leyéndolo, el alma resucita aquellos tiempos de esclavitud y opresión, de siervos y señores, en los que fueron, grandes virtuosos, los déspotas y crueles.

Las páginas de ese bello libro, ánfora de arte, son a veces, blancas como lirios, si loan la paz; rojas, como sangre si cantan la guerra.

El alma española, con la cristiana humildad de sus siervos y la clásica bravura de sus guerreros, anima las páginas de “Voces de Gesta”, y pone en ellas, por un estupendo misterio de armonía, perfectamente acordadas, la geórgica flauta del pastor Oliveros y el tronante cuerno del abuelo Tibaldo.

La tragedia es una leyenda de hechicería, de horror y de muerte, en la que el fanatismo de sus héroes, primitivos e ingenuos, prontos a derramar su sangre en aras del rey Carlino, recuerda los antiguos sacrificios de la cristiandad.

Un eco misterioso, de venganza, de cabalismo y de fatídica predestinación, pone un sello de tristeza en la humilde y fervorosa hueste de pastores, de mozas y viejas aldeanas, que como secas y pálidas apariciones surgen de entre las páginas horrendas del hermoso libro, pidiendo justicia y ayuda para su rey Carlino. Humilde y fervorosa hueste de pastores, de mozas y viejas aldeanas, místico rosario de la democracia, que junto al “roble foral”, milenario y augusto, contáis al viejo abuelo Tibaldo, bello y amable como un patriarca, la leyenda blanca y roja de Castilla; quisiera penetrar el misterio de vuestras quejas y sentirme abrasado por el fuego de vuestra fe.

El milagro de la leyenda, tan raro en estos tiempos divorciados

de la poesía, florece en “Voces de Gesta”, con la magnífica y arrogante lozanía de una rosas en un rojo rosál.

Valle Inclán, ese mago egregio de la literatura española contemporánea, ha poblado su tragedia de exóticas maravillas y de clásicas rememoraciones; y nunca, ni aun en su aristocrático “Cuento de Abril”, el raso de su verso ha tenido más riquísimos y variados tonos.

Los pastores de “Voces de Gesta”, armados de ondas para pelear por su rey y fe, recuerdan a David; las viejas mujerucas, bajo sus negres mantos, reviven los clamores de las agoreras, y mantienen, al igual de aquellas, el eco del dolor y de la fe, de la superstición y el fanatismo, sobre la vastedad rojiza de las tierras de Castilla; y el rey Carlino, en su triste y afanosa peregrinación, de aldea en aldea, seguido por sus partidarios, parece, en el oro cegador de la tarde, el hosco fantasma de la tradición bárbara y feudal.

No le falta a “Voces de Gesta”, que a todo se acomoda el prodigioso ingenio de su autor, un delicioso y picaresco humorismo, que a modo de riquísima veta, corre por sus páginas sangrientas e hirsutas, para aliviar la sed de los que las lean.

La filosofía de las aldeas, tan primitiva y tierna, relacionada siempre en sus deducciones con las plantas, los astros y los animales, ha producido un género original por su ingenuidad, más cabalístico que lógico, explicándolo todo por el misterio y las adivinaciones, al que, para quitar un poco de tristeza, ha juntado el humorismo, con el bello contraste de su aguda y picaresca gracia.

Esa es la impresión que nos deja el diálogo de “Voces de Gesta”.

Hay en la tragedia algunas figuras de colosales proporciones; el Capitán, con la leyenda odiosa de sus violaciones y de sus crímenes; el abuelo Tibaldo, amable y augusto, como un viejo patriarca; Ginebra, la pastora visionaria y heroica, que puso por encima del amor de Oliveros, el amor de su rey; Garin, el zagal valeroso y noble, y sobre todo, el rey Carlino, que revive el recuerdo de aquellos monarcas despóticos y bravos, de voz recia y engolada, que tuvieron de hierro el alma y el brazo.



# LE ROI S'AMUSE



MASSAGUER  
Waldorf-Astoria  
New York en 1919

ALBERTO DE BELGICA, el rey-caballero, en compañía de su esposa la reina Elizabeth y el príncipe de Bravante, fué objeto de caluroso recibimiento en los Estados Unidos. Su breve estancia la invirtió en admirar las maravillas del Wild West, saludar a los elementos oficiales de Washington, comprobar la fama que tiene el *Waldorf* de ser el mejor hotel del mundo (Miguel Mendoza opina lo mismo) y en distribuir sonrisas augustas a las girls del *Frolics* cuando cantan con Frances White aquello de "All the World has gone shimmy mad".



# UN COUP DE CHAPEAU...

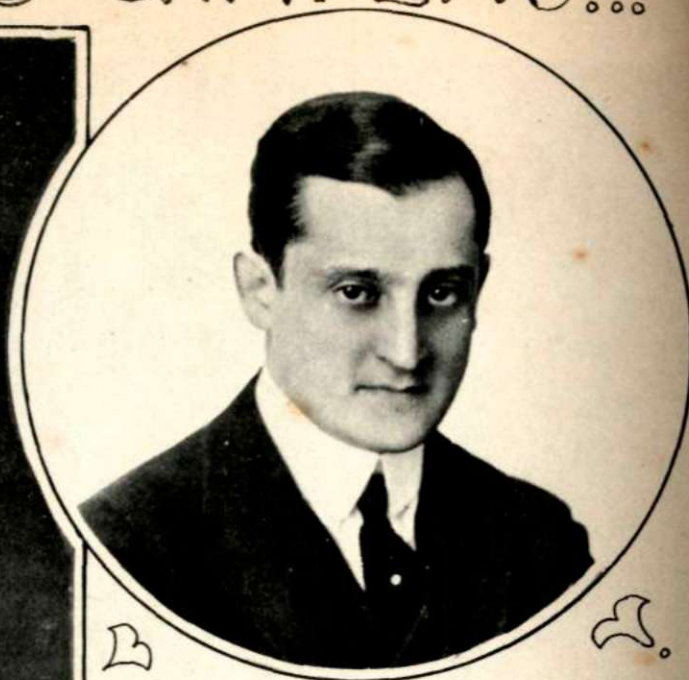


a FLORA MORA, por ser la propietaria única (todavía) de un par de lindos ojos, por ser una notable pianista cubana, y porque ha debutado con éxito en New York, dando un concierto en el Aeolian.

Ⓕ Blez.

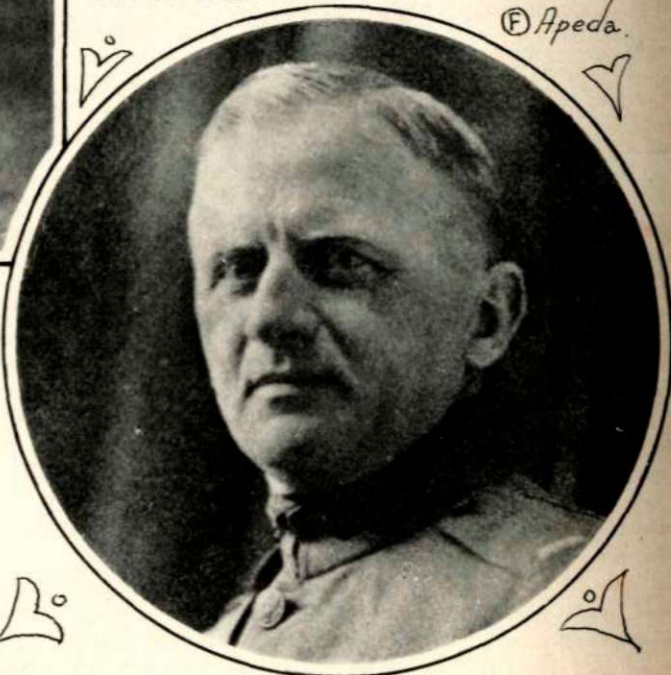


Ⓕ Godknows.



a S. JAY KAUFMAN, por ser un notable periodista, un excelente comediógrafo, por poseer un gran corazón, por ser un verdadero americano, por inmortalizar su sección del "Globe": *Round the town*, y por haber presentado a nuestro director en New York.

Ⓕ Apeda.



a GILBERT PEMBERTON, por ser el americano más simpático que ha vivido en Cuba, por conocer de teatros como pocos, por ser un buen americano que ha vuelto con grados y honores de Europa, donde trató de afeitar a Von Buelow.

Ⓕ Marnas.

a ALBERTO COWLEY, porque siendo rico y joven, se alistó en el ejército yankee, y porque ha retornado de Europa con la Cruz de Guerra, citaciones y siete cicatrices, y porque llegará a Cuba dentro de breve tiempo.





© Godknows.



# EL FEMINISMO EN EL TRATADO DE PAZ

Por el Dr. LUIS MACHADO

*Attaché de la Delegación de Cuba en las Conferencias de la Paz.*



L Tratado de Paz, que tanta importancia tiene para el porvenir militar, económico y político del mundo, tiene una gran trascendencia desde otro punto de vista, apenas mencionado, y que seguramente habrá de ser de sumo interés para las lectoras de SOCIAL: la afirmación de la igualdad entre el hombre y la mujer.

Esta cuestión, que tan hondamente ha agitado la política interior de las naciones antes de la guerra, y durante la guerra, ha sido al fin resuelta después de la guerra, como no podía menos que solucionarse: por el reconocimiento universal de que la mujer es no sólo el igual del hombre, sino en muchos casos su superior.

No podía decidirse en otra forma esta famosa cuestión, que era ya una preocupación para las naciones europeas, después del heroico comportamiento de la mujer en la guerra, de su valiente sacrificio en trincheras y hospitales y de la incontrovertible demostración de lo que era capaz el sexo débil cuando el mundo agonizante buscaba en su bondad y su dulzura alivio y consuelo para los sufrimientos causados por la insensatez y soberbia de los hombres.

Y fué necesario que la guerra con todos sus horrores e iniquidades pusiera de relieve una vez más la perversidad del corazón del hombre, para que los estadistas de cinco continentes reunidos en Asamblea magna con objeto de reconstruir el mundo sobre bases más justas y estables llamaran en su cooperación ese elemento, hasta entonces despreciado y relegado a un segundo plano, y poder así lograr que en lo futuro la paz y la justicia venzan al odio y al rencor.

Será, por tanto, motivo de intenso regocijo para la mujer cubana leer en el artículo 7o. del Pacto de la Liga de las Naciones una cláusula por la cual "todas las funciones de la Liga y las otras relacionadas con la misma, con inclusión de la Secretaría, serán igualmente accesibles a hombres y mujeres".

Pero no se detuvo ahí la Conferencia. Comprendiendo por un alto sentido práctico que el problema apremiante de la mujer no es conseguir cargos públicos ni derechos al sufragio, sino comer, levantar su nivel de educación, tener oportunidades de ganarse la vida honradamente, proteger a las obreras contra los abusos de los patronos, y suprimir entre esas víctimas inocentes del egoísmo de los hombres la miseria, y con ella su complemento directo, la prostitución, hizo figurar en el Tratado un artículo, el art. 23 que es-

tablece en su sección A que los miembros de la Liga de las Naciones "se esforzarán por asegurar y mantener condiciones de trabajo que sean equitativas y humanas para los hombres, las mujeres y los niños", y agrega en su apartado C que queda "a cargo de la Liga la supervisión general de la ejecución de los acuerdos con referencia a la trata de mujeres y niños". Pero no quedando satisfecha la Conferencia, al parecer, con estas medidas incluyó especialmente en el Anexo al Convenio del Trabajo entre las cuestiones que deben recibir por dicho Congreso preferente atención, los problemas relativos al empleo de las mujeres durante el embarazo, la licencia a éstas durante el mes anterior y el posterior al parto, el derecho a una indemnización por parte del Estado a las que se encuentren en esa condición y las cuestiones relativas al trabajo de noche y en lugares insalubres. Y para que no se burlen estos preceptos establece con toda claridad en su artículo 389 que "cuando hubiere de discutirse en el Congreso del Trabajo algún asunto que interese especialmente a las mujeres, una, a lo menos, de las personas designadas como asesores técnicos de la Delegación de cada país, deberá ser mujer". Y hay en estos momentos una mujer que forma parte de la Delegación cubana en la Conferencia que se está celebrando en Washington: la señora Zayas Bazán.

El Tratado, con un sentido amplio y liberal, dispone en diversos artículos que en los plebiscitos que habrán de efectuarse en la cuenca del Sarre, Polonia, Prusia Oriental, y Schleswig para determinar a qué nación deberán pertenecer esos territorios, tendrán derecho al voto todas las personas mayores de 20 años sin distinción de sexo.

Está, pues, de plácemes la mujer cubana. Desde la obrera sencilla y laboriosa, orgullo de nuestra patria, a la encopetada señora, símbolo de nuestra cultura, todas merecían esa justa aunque tardía rectificación y el Tratado les ha pagado al fin el tributo y el homenaje que desde mucho tiempo les debía la humanidad. Conseguidas ya tan importantes concesiones en el orden internacional no será muy difícil obtenerlas en la vida nacional y por esa aspiración legítima de nuestras criollas, no puedo ocultar mis simpatías, convencido como vivo de que a la larga el derecho y la razón se abren siempre paso a despecho de todos los obstáculos y de todos los egoísmos.

Y sería un gran bien para nuestra administración pública...



# DEL VERANO NORTEÑO.



Un grupo de conocidos miembros de nuestra gentry en White Sulphur W. Va. De pie: Andrés Castellá, Leandro Albertini, Raul Barrios, R. Truffin. Sentados: Sra. de Barrios, Sra. de Rionda, Sra. de Castellá, Sra. Vda. de Ponvert, Sra. de L. Albertini, Sra. Vda. de Lombard, Sra. de Truffin, Sr. Dr. Albertini, Sra. de A. Albertini.

© Cortesía del Sr. de Truffin.

## LAS GEMAS DE LA BEATA

Por RAFAEL HELIODORO VALLE

(Del libro "El Rosal del Ermitaño")



N el monasterio, cuando en el jardín de seda primavera, el agua de la cisterna parecía el altar azulado en que palpitaba la custodia misteriosa del sol.

La abadesa leía la "Leyenda de Oro" y conversaba en latín con el Señor Jesucristo. Eran suyos los elixires del éxtasis macerando su espíritu de monja sabia, sembrando belleza en la tierra color de rosa de la esperanza. Su corazón tenía lo suave de las alas y lo estelar de las espumas.

En la tarde, cuando el viento arrastraba las corolas caídas, ella sostenía diálogos con Sor Jazmín del Sagrario, la novicia adolescente que hablaba de las piedras preciosas con una simplicidad de santa y de artista.

Se acercaba la fiesta del Corpus, y era costumbre en el monasterio bordar una casulla para el Padre Anselmo, aquel varón marchito que podía escribir volúmenes sobre la letanía lauretana y el vino de consagrar.

La abadesa conocía todos los incunables en que se compendia el saber de los estetas de la época; se emocionaba leyendo las biografías de los orfebres miraculosos; y oyéndola alabar a los mártires del fervor, los que labran el cristal de los vitrales, la caoba de los anaqueles y el ónix de las ánforas, aquella monja parecía arder como una ascua de idealismo, y en la fiebre de su exaltación adormecerse por obra y gracia de una divina anestesia.

En la calma de la tarde monasterial, Sor Jazmín llegó junto a su mística maestra, con la insinuación de una paloma que llevase la primicia fragante de los otros verjeles. Sor Jazmín quería un

símbolo para engazarlo en la casulla de raso y oro: un tema de pedrería que donase a la vestidura una resplandeciente interpretación.

Habló la abadesa, y sus palabras le incendiaban los labios:

—No la esmeralda, por demasiado exquisita, aunque haya coruscado en la sortija venenosa de Salomón. No la perla, que da visos en la mirada de los visionarios. No la turquesa, que brilla en las entrañas del pavor. Ni el diamante que se cuaja en miles de años para poseer el excelso color de las lágrimas.

Y contestó la bordadora, con una ternura de posesa:

—Yo soy la esclava del Señor, y el símbolo será según su palabra. Pero tengo desdén por el ópalo que da la mala suerte; por el rubí que se parece a la sangre de los pecadores; y por el topacio taciturno, que tiene mucho de Cristóbal Colón, almirante de la Melancolía, marqués de los hemisferios, Rey de las Islas distantes. Yo amé hasta el pecado, el carbunclo, del que dicen los místicos que es la síntesis del Sagrado Corazón; y hallé paz en las cornalinas, que según los poetas, tiene el fuego del mar en los atardeceres.

Cerró la abadesa el libro de mayúsculas próceres, y sus palabras resplandecían en el silencio del jardín, más que las piedras finas.

—Os doy la flor de la Pasión,—exclamó,—para que magnifiquéis la exégesis: un jardín de esmeraldas que sea la corona de espigas del cáliz; un rubí la corola; en los pétalos irradiarán jacintos en vez de los clavos ensangrentados; y en los pistilos de seda, pondé ópalo humildes.

—Pero dadme, agregó la beata adolescente, una gema de aguas penserosas para entristecer esa Jerusalén de pedrerías; dadme un topacio, que sea del color de mi nostalgia, o un doliente zafiro que venga más allá de la Muerte, porque ya las gemas claras me aburren...



# U N B O H I O

Por RAOUL E. ALPIZAR

(De nuestro Concurso de Cuentos de Asunto Cubano)

Lema: Amores y amoríos...



ARTOLO, el *sitiero* animoso y trabajador, estaba de plácemes en aquella mañana.

Al amanecer, cuando las primeras claridades del rosicler teñían el Oriente y los delicados pajarillos, saltando de rama en rama, saludaban con sus cadencias al Sol que iba a salir, Bartolo, en unión de sus sobrinos Inocencio

y Rufino, concluían de armar el bohío, que más tarde habría de ser cobijado por los alegres vecinos de aquellas fértil comarca.

Quien no haya presenciado la operación de poner techumbre de guano a un bohío, no ha visto, ni puede apreciar nada que refleje el carácter jovial y divertido del campesino cubano.

Es una costumbre típica, inmemorial e imprescindible en nuestra gente de campo.

Los hombres de la casa, arman con escrupulosidad las paredes, con que habrán de formar después el clásico bohío. Hecha esta operación preliminar, se invita a un succulento almuerzo a los vecinos del término, quienes acuden gustosos a celebrar, lo que para ellos constituye una ceremonia tradicional. En esa comida, abunda siempre el sabroso lechón, la nutritiva yuca y, en ocasiones, un bien condimentado *ajiaco*, da mayor amenidad a la bucólica fiesta.

Cuando ésta termina, en medio de la más franca algazara por parte de la concurrencia, se hace un poco de música y al son de la melancólica bandurria, se improvisan por aquellos sanos labriegos, multitud de coplas alusivas al acto; llegándose, a veces, a bailar el cadencioso y rítmico zapateo, por la *sitiera* más guapa del lugar.

Así pasan alegres horas, hasta que el jefe de la familia, suplica al sexo fuerte allí reunido, que le ayude a establecer su choza, junto al plácido arroyuelo que serpentea sobre la verde colina, regando el mullido lecho de césped de aquel paraje.

Entonces viene la parte más animada del espectáculo. Cada cual se provee de un pomito de aguardiente de caña y amarrándose a la cintura, se dispone a comenzar la faena, ávido de demostrar al nuevo vecino, sus deseos de serle útil.

Y en esta forma, a una voz, comienzan unos a cargar las *penas* y otros a colocarlas, amarrando los extremos con el llamado *guano nuevo*, que es la parte fresca de las hojas de la palma.

Son de escuchar los chistes originales, que brotan de los labios de aquella gente honrada y laboriosa.

—Alcánzame esa *penca*, Liborio—dice Angelito, un mozo triguero y fornido, desde lo alto del caballete.

—Ahí va eso, mi hermano—le responde el interpelado, joven anémico y de pobre constitución.

Al inclinarse Angelito para alcanzar la *penca*, ve asombrado, que en vez de una, son ocho las que le da el mocito. Pero simula no darse cuenta del cambio, y hace esfuerzos sobrehumanos para subirlas, pues ha de sujetar su cuerpo con una mano, mientras con la izquierda levanta el enorme peso.

La risa de las muchachas y las bromas de los hombres, no tardan en picar el amor propio del cándido labrador, que, creyendo realizar una acción de mérito, dice al muchacho:

—Puedes poner seis más, compadre y hasta treparte encima después. Te juro por los restos de mi madre, que bajo la tierra están, que he de subirte junto con las *penas*.

Pero alguien de más juicio, indica al mozo que no intente la prueba. Entonces Angelito, haciendo un postrer esfuerzo, logra suspender las *penas*.

Un aplauso corona su hazaña, y él, con aire satisfecho, dice sonriendo:

—¿Qué ha pasado, compadre?...

En esos momentos, una linda guajirita, bello exponente del tipo clásico de esta tierra, por su cutis triguero sonrosado y su hermosa cabellera de negro color, sujeta por una delicada cinta color de cielo, se acerca al lugar donde se encuentra el gallardo mozo y con acento cariñoso, le dice en voz alta:

—Oye, Angelito, ¿serías capaz de fabricar nuestra casa con la misma agilidad?

El interpelado responde con asombro:

—Pero, ¿qué estás diciendo, cristiana? ¿Cómo nuestra casa? ¿Vivimos juntos, acaso?

—No seas bellaco—le arguye la linda *sitiera*.—Contesta lo que te he preguntado.

Angelito, riendo complacido, dice:

—Pues ya lo creo. Con mil amores. Pero antes, explicate mujer; mira que voy a caerme de lo curioso que estoy.

Ella responde con dulzura:

—No te acuerdas que una tarde, cuando recogías el ganado, la vaca Perla se te escarrió, y tú, corriendo tras de ella, llegaste hasta la puerta de mi choza a preguntarme si yo la había visto pasar por el sendero que parte del frente de la talanquera de mi casa?

—Ya lo creo que me acuerdo! Pero, ¿eso, qué tiene que ver con lo que antes has hablado de fabricar un bohío para los dos?

—Déjame concluir. Mala memoria tienes, Angelito. No te acuerdas también que aquella misma tarde, me dijiste con palabras muy bonitas, y que aun me parece estar oyendo, que si yo consentía en ser tu mujer, serías el guajiro más dichoso y envidiado de toda esta región?

—Vamos, que si me acuerdo y muy bien. Y tú no debes de olvidar que en aquella ocasión me rechazaste, diciéndome que eso era cosa de pensarlo mucho...

—Pues bien, Angelito: ya está pensado. Acepto. Me has demostrado ahora mismo, que eres un hombre de vergüenza, capaz de cualquier cosa grande. Y sobre todo que tienes unos brazos... que no es posible pensar que a tu lado pueda morir de hambre una cubana.

—Mira, Carmencita, igualito tengo el corazón. No creas que porque yo no tenga tantas palabras como tú para explicarme, dejo de ser un hombre bueno. Mi corazón, ya lo sabes, es tuyo. Cada vez que venía a mi memoria el recuerdo del botón de aquella tarde, me parecía que el sitio donde vivo era demasiado estrecho y que el sol no alumbraba mis siembras...

—Bien: cuando quieras cerramos el trato en la parroquia de Tapaste.

—Oye, Carmencita: si Dios me ayuda en este año, y mi maíz, no se lo come el bicho, pienso ganar muchos duros y casarme en seguida.

—Rogaré a la Caridad del Cobre para que te ayude. Ella es muy buena y milagrosa y no abandonará a dos pobres campesinos que se adoran.

Todos los presentes celebraron regocijados las palabras cambiadas entre los muchachos.

—¡Muy bien, magnífico!—dijo don Joaquín, un viejo *sitiero*, venerado y querido entrañablemente por todos los vecinos, por su bondad de corazón y sus grandes conocimientos en el arte de la curandería.

—Gracias, don Joaquín—contestó Angelito con orgullo.

(Continúa en la página 74)



# SONETOS DE RICARDO DEL MONTE

*Del volumen de poesías del insigne escritor cubano Ricardo del Monte, que acaban de editar sus sobrinos, Antonio y Guillermo, escogemos nosotros algunos de sus más inspirados sonetos para honrar con ellos las páginas de nuestra revista, rindiendo también al admirable literato sencillo homenaje de admiración y de recuerdo. De los sonetos dedicados a Cervantes, con motivo del tercer centenario del Quijote, tres de los cuales reproducimos, dijo el ilustre crítico Justo de Lara: "No sé qué admirar más en ellos, si el estro poético o la maestría de la forma. Tampoco me es posible decir cuál encuentro el mejor, porque a cada nueva lectura varía la opinión con las bellezas nuevas que se descubren."*

## EN EL BAILE

Rompe el botón su cáliz de esmeralda  
que ostenta el sol la púrpura olorosa,  
y el jardinero la entreabierto rosa  
coge y la teje en su mejor guirnalda.

Fresca y prendida en ondulante falda  
brilla una noche en danza tumultuosa;  
ajan allí su gracia ruborosa  
groseros roces, y el calor la escalda.

¡Oh juventud! No pagas lo que cuesta  
la agitación febril que te alucina,  
si oyes sonar las copas y la orquesta.

Del lirio virginal, esencia fina;  
de la diamela, candidez modesta;  
Inocencia y Pudor; ¡vé cuánta ruina!

## CLEOPATRA Y MARCO ANTONIO

### I

La reina de los frívolos antojos  
en el festín con báquica apostura  
se levanta. Pasión, fiebre y locura  
arden en los abismos de sus ojos.

Manda, y la nubia esclava ya de hinojos  
en almirez de pórvido tritura  
la regia perla. El polvo que fulgura  
del vino escarcha los reflejos rojos.

—Quiero, Antonio, brindar—dijo, en el suave  
néctar de Chío revolviendo, altiva,  
la más preciada prenda de su erario.

—Que mis culpas de amor la muerte lave,  
y Cleopatra en tu gloria así reviva  
blanca y perenne como un mármol pario!

### II

Clama Antonio:—No más!—Cleopatra ansía  
todo el vaso apurar, más él la impide,  
y apartando la espléndida clamide,  
ase el cáliz de rica orfebrería.

—Porque tu fe perdure sin falsía  
más que ese olor que el ánfora despide,  
que me dejes beber mi amor te pide  
esta mitad que por derecho es mía.

Fundiste la mejor joya del orbe  
en el licor que Anacreonte amaba  
y que en sus versos destiló su aroma.

¡Regio regalo! Mas tu copa hoy sorbe  
más, algo más: mi gloria que aquí acaba,  
y la silla imperial que pierdo en Roma.



## EL ALMA DE CERVANTES

Luchó con su infortunio; en el combate,  
como en Lepanto, lo vejó la suerte;  
lo apresó la miseria, y lo halló fuerte,  
como en Argel, pero faltó el rescate.

Lo abandona el amigo y el magnate:  
la Envidia hiel en sus heridas vierte,  
¡y el pobre! "con las ansias de la muerte",  
ni maldice, ni llora, ni se abate.

Ve en torno el mundo sordo a su lamento  
y alma viril, bendice la pobreza,  
"dádiva santa nunca agradecida".

¡Sí, que ella fué crisol de su pureza  
y a su amparo labróse el monumento  
que vengó los ultrajes de su vida!

## EL HABLA DE CERVANTES

¡Pueblos, en ambos mundos moradores,  
que la que fué de América señora  
con su genio y su sangre bullidora  
crió, de inquietos padres sucesores;

guardad su lengua henchida de primores,  
como el diamante, límpida y sonora  
como clarín de oro y que atesora  
fuerza, esplendor, esmaltes y colores!

Roto el yugo que esclavos nos uncía,  
sea—libres ya y hermanos como antes—  
la habla materna el lazo que nos una;

dulce su acento al alma y su armonía;  
y el homérico libro de Cervantes  
joya de honor, blasón de nuestra cuna.

## DON QUIJOTE

¡Sí! vive aun; y escuálido campea  
erguido sobre el magro Rocinante;  
y al malandrín, al mago y al gigante,  
provoca lanza en ristre a la pelea.

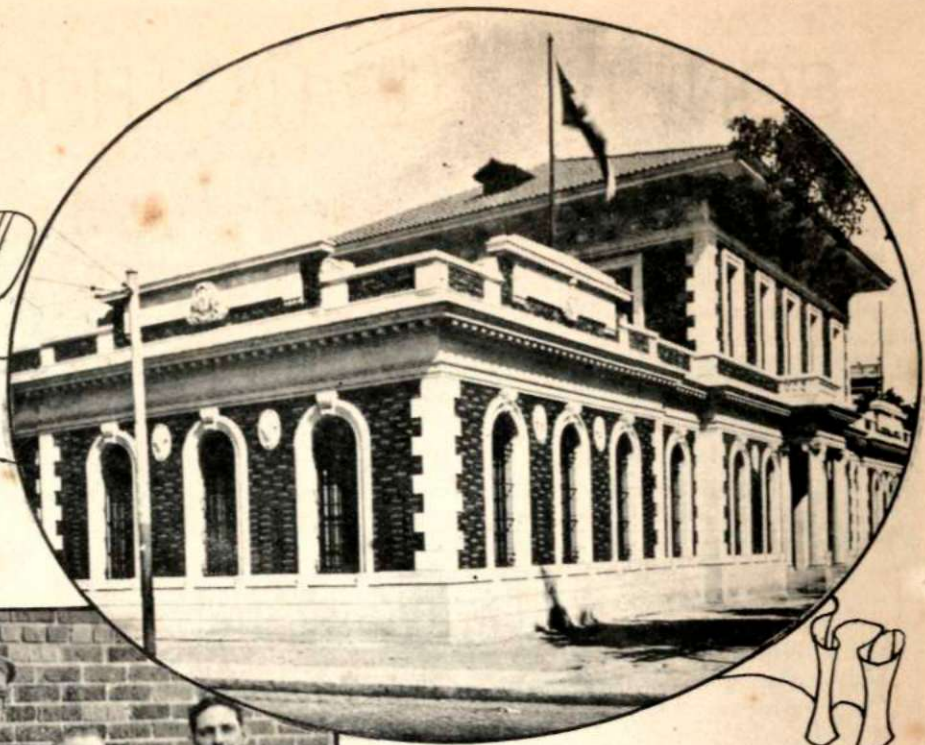
Virtud y honor aun bullen en la idea  
que el brazo armó del caballero andante  
casta ilusión sonríele distante;  
pura invisible, intacta Dulcinea.

¡No morirá! La humana carnadura  
tierra no es más; pero el viviente emblema,  
forma sin cuerpo, de la mente hechura,

escultura ideal, plástico esquema,  
sueño del genio, incorruptible dura,  
si acude el Arte con la unción suprema.



# DE LA ACTUALIDAD



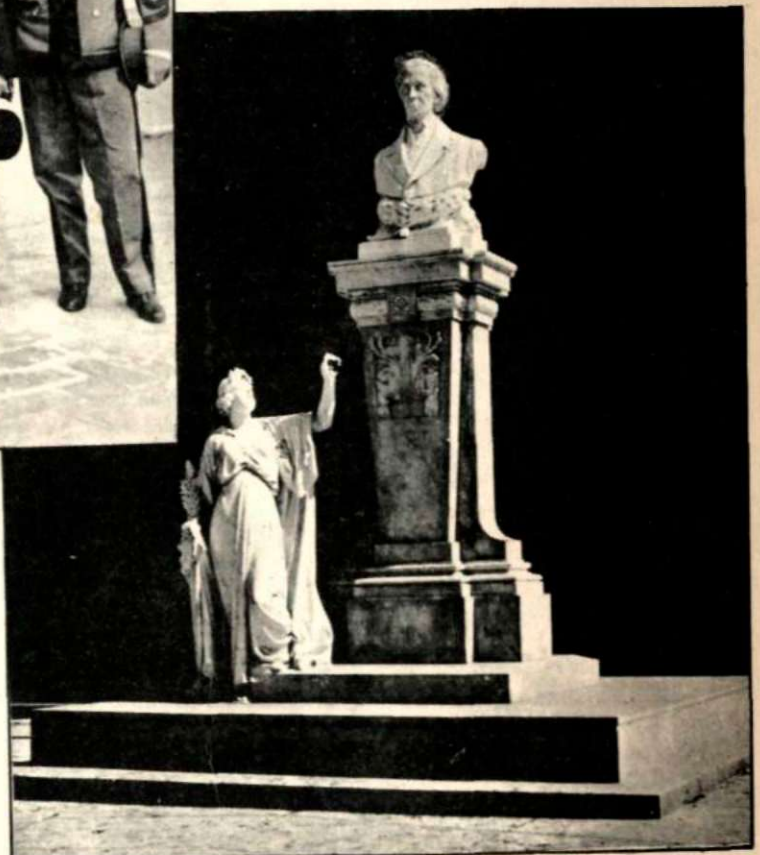
La nueva Estación de Policía, en la calle de Dragones entre Agramonte y Egido. Dirigió la artística obra el reputado arquitecto Emilio de Soto Sagarra:



El general Menocal, visita la Jefatura de Policía el día de su inauguración. Lo acompañan el secretario de Gobernación y otros altos oficiales del gobierno.



El doctor Bustamante, delegado cubano en las Conferencias de París, llegando a la Habana. Esta fotografía fué hecha en el muelle del Arsenal, rodeado el ilustre jurista de amigos y admiradores.



Monumento (?) del Padre Varela, inaugurado recientemente en la plazoleta de Dragones y Lealtad. Aunque la ejecución artística es mediocre, la idea de perpetuar la memoria del insigne cubano, es digna de pública aprobación. Como obra de arte puede figurar al lado de los bustos de Quesada y de la Cruz, y de la estatua del Apóstol en el Parque Central.

© Villas



# ¿QUE ES UN NORTEAMERICANO?

Por CHARLES W. ELLIOT,  
de la Universidad de Harvard, Estados Unidos.

Traducido expresamente para SOCIAL, por J. Rivero Muñiz.



N primer lugar, el americano es producto de ciertas herencias morales. Comúnmente es o descien- de de un inmigrante; ese individuo, la mayor parte de las veces viene huyendo a determinada opresión religiosa, política, social o económica. Tiene algo de disidente, encuéntrase disgustado entre los que le rodean y desea estar mejor que ellos; ha poseído por tanto, una cantidad extraordinaria de imaginación, ambición y espíritu aventurero. Esto resulta tan cierto en los recién llegados a América como en aquellos que en lejanas épocas vinieron a colonizarla.

Los Peregrinos y Puritanos ingleses, los Hugonotes franceses, los Confederados escoceses, los moravos, los cuáqueros, los Judíos rusos, los armenios y los sirios Cristianos todos han venido escapando de las persecuciones religiosas y otras restricciones, intentando asegurar o esperando hallar en el Nuevo Mundo libertad para adorar a Dios según le conviniese a cada cual. Encontraron esa libertad y más tarde establecieron en los Estados Unidos un régimen de absoluta tolerancia religiosa.

Después de 1848 una gran inmigración alemana buscó refugio aquí por motivos de opresión política; millones de europeos y de súbditos del cercano Oriente han cruzado el Atlántico y corrido graves riesgos en su intento de poner el pie en la joven y libre América, porque así esperaban libertarse de la presión económica y de la pobreza crónica. Se desterraron voluntariamente del hogar y de los amigos buscando alguna mejor oportunidad de éxito y una vida más feliz que la que su tierra nativa les ofrecía; las emigraciones de los irlandeses y de los montañeses de Escocia señalan casos notables de fuga ante los repetidos ataques a sus condiciones sociales y económicas. Los primeros en llegar lo hicieron a riesgo de las tempestades, los indios, la diferencia de clima y las enfermedades desconocidas; los últimos, arrojando los peligros de las ciudades congestionadas, de las nuevas industrias y la inseguridad de los empleos. He aquí cómo, hereditariamente, los actuales americanos blancos—sea por raza o por linaje,—tienen una favorable oportunidad para ser naturalmente independientes, enérgicos y emprendedores.

En segundo lugar, la actuación de los inmigrantes en Norte América durante las tres pasadas centurias ha ejercido una común influencia en todos, la cual ha contribuido a producir en las generaciones sucesivas ciertas cualidades ventajosas. Puede decirse, en justicia, que hasta el presente todas las generaciones americanas han realizado obra de exploración, y que, muy especialmente las primeras, han vivido una existencia de constantes luchas contra la naturaleza adversa y contra las hostilidades de los seres humanos, tanto salvajes como civilizados. Tarea semejante y conflictos tales, todos a través de un continente, han proporcionado hombres y mujeres igualmente adiestrados con tal enérgico aprendizaje.

Las colonias americanas estuvieron comprometidas la mayor parte del tiempo en alguna clase de guerra; desde el comienzo, los colonos americanos vivían armados y frecuentemente tenían que acudir a defender sus casas y comunidades. El labrador puritano de Massachusetts asistía a la iglesia acompañado de su arcabuz, y el habitante de las fronteras tenía siempre armas de fuego en su cabaña enseñando el manejo de las mismas a sus hijos.

En el siglo XIX los Estados Unidos se han visto envueltos cuatro veces en contiendas dispendiosas; ninguna generación americana ha escapado a la disciplina bélica. Entre los más recientes inmigrantes de la Europa meridional y del cercano Oriente han arribado aquí muchos millares de jóvenes, quienes, antes que tuviesen tiempo para establecerse realmente en el Nuevo Mundo, han regresado al hogar para desempeñar su parte en la presente agonía del Viejo.

Por tal razón el americano es semejante a un hombre de carácter individualista quien, no obstante ello, posee un fuerte sentido de sociabilidad y se halla prevenido para luchar en defensa de su familia y de su comunidad. Todas las circunstancias lo han preparado para el trabajo vigoroso, la lucha vehemente contra los obstáculos naturales y el uso de la fuerza protectora. Sin embargo, su herencia y cuanto le rodea le predisponen a reprobar las instituciones y clases militares, como igualmente al militarismo en general. Es, y quiere ser, un hombre libre.

El americano puro considera al gobierno como a un servidor suyo y no como a su amo, y no consentirá autoridades en la ciudad, el estado o la nación a menos que aquellas sean elegidas para el desempeño de sus cargos por el voto de la mayoría. Reconoce que los hombres no son iguales en lo que respecta a talento ingénito o conocimientos adquiridos, pero desea que todos lo sean ante la ley y que cada individuo—niño o adulto,—tenga justa oportunidad de realizar lo que mejor estime para el bienestar común. Cree en la educación universal y constantemente desea el progreso de los colegios gratuitos. No obstante, en lo referente a este anhelo por la enseñanza, la mayoría de los actuales americanos sobrepujan algo a los primitivos, particularmente en el celo y la asiduidad de sus hijos en la escuela.

Como resultado de sus propios conocimientos en los asuntos públicos y de la experiencia de sus predecesores, el genuino americano se somete invariablemente a la decisión de la mayoría de los legítimos participantes en una elección o cualquier otro debate público. Este es un rasgo americano de alto valor político; contribuye a que el perfeccionamiento social y político de esta nación sean el resultado directo de una evolución pacífica. Los pueblos que durante largo tiempo han permanecido bajo la opresión política o eclesiástica y no han practicado la autonomía difícilmente adquieren ese hábito.

El americano puro cree, primero, en la justicia como base de la sociedad y del gobierno civilizado, e inmediatamente después en la libertad individual tan allá como esa libertad sea posible sin intervenir en los idénticos derechos de los demás ciudadanos. Entiende que tanto la justicia como la libertad, son afianzadas a través del respeto popular por las leyes instituidas por los representantes electos por el pueblo, y mediante la fiel observancia de esas leyes; debido a la confianza que le merece la ley por considerarla producto de la justicia y defensa de la libertad, reprueba en absoluto todas las ilegalidades cometidas por los servidores públicos, los particulares o grupos de ciudadanos. Para él, la violencia antilegal es la ofensa más grave que puede inferirse, ya sean los gobernados o el gobernante quien la realice; de aquí que desconfíe de la legislación infielmente ejecutada y opine que las leyes infructuosas sean anuladas o reemplazadas. Obsérvese sin embargo, que la justicia americana en vista del actual bienestar público de la inmensa mayoría, generalmente se limita a la rehabilitación más bien que al castigo de los individuos excepcionalmente dañinos o anormales. Verdaderamente, la idea que de la justicia tiene el americano difiere mucho del modo cómo la comprende la tradicional teología cristiana, las instituciones feudales o cualquiera de los gobiernos despóticos. Es esencialmente democrática, y principalmente la hallamos atenuando los castigos impuestos a los que inconscientemente han delinquido.

Cree el americano que si a los hombres se les deja en libertad de conducta, obtendrían mayor éxito en las profesiones, el comercio y las industrias, que si esa libertad fuese regulada por algún poder superior, aun cuando ese poder sea más inteligente y esté mejor in-

(Continúa en la pág. 78).



Massaguer



DR. MARIO GARCIA KOHLY

Ministro Plenipotenciario y Enviado Extraordinario de Cuba en Madrid.

(CARICATURA DE MASSAGUER)





DON TOMAS

† en el 11 de Noviembre de 1909.

Integérrimo patriota y primer presidente de nuestra república. En este mes se cumplen diez años de su muerte, allá, en un rincón de Oriente, olvidado, pobre y enfermo.

© Colomina y Cia.



# CUBA EN LAS CONFERENCIAS DE LA PAZ

Por PEDRO MARTINEZ-FRAGA

*Agregado a la Delegación Cubana en las Conferencias de la Paz.*



SOCIAL roba en este número un poco de espacio a otros asuntos para dedicarlo a "algo" que se parezca a una reseña o síntesis de impresiones sobre la actuación de Cuba en el magno Congreso de la Paz.

Si me decido, aunque en ligerísima y exagerada síntesis, a hacerlo, es porque, para nuestro honor y nuestra gloria, nada, que sobre la Patria y las Conferencias se escriba, ha de ser capítulo de descargo o parrafada de excusa, sino brillante y sonora olímpica a nuestro éxito y a nuestro triunfo.

La conducta de Cuba, correcta e imparcial, durante su neutralidad, preparó la acogida cariñosa, que al entrar en la gran contienda le hicieron los pueblos, que de pie frente al enemigo luchaban contra el Autócrata.

Su conducta, leal y esforzada como beligerante, le abrió amplia senda de honor hasta las Comisiones de los Palacios del Quai d'Orsay y hasta la Galerie des Glaces de Versailles.

Y tan magno suceso, como para nosotros es el hecho de figurar entre los que han dado la paz al mundo, y en el seno de la organización encargada de velar por ella, la Liga de las Naciones, constituye por sí sólo, por modesta que hubiera sido nuestra actuación en el gran Congreso, por desapercibidos que hubiéramos pasado (como otros pueblos pasaron) legítimo motivo de orgullo y satisfacción nacional.

Firmando como Estado soberano e independiente el famoso documento de la Paz, concurriendo y siendo admitidos como República libre entre los miembros originarios del Pacto de las Naciones, consolidamos para siempre nuestra independencia y nuestra personalidad internacional; nos hacemos partícipes de la gran responsabilidad que sobre los miembros de dicha Liga recae, a la vez que con ellos participamos por entero de todos los beneficios de la Paz, junto a ellos por Cuba custodiada.

Estas consideraciones que se hacen ahora y que se hicieron cuando rumbo a Europa, el Dr. Antonio S. de Bustamante llevaba nuestra representación a París, no impidieron que, muchos, pensando en la influencia decisiva y única de los vencedores, en la pequeñez de nuestra patria, en su insignificante influencia en los destinos mundiales, temieron que a pesar de las extraordinarias condiciones y relevantes méritos de nuestro Delegado, su personalidad y con ella la de la República, pasara completamente desapercibida.

Pero los que tal pensaron, a parte claro está, de los pesimistas profesionales, murmuradores de oficio y Laocoontes de género tropical, ignoraban que quien vale y sabe valer, brilla con luz propia sean cuales fueren los límites en que se les encierre.

El doctor Sánchez de Bustamante era el único Delegado de Cuba; su actuación, pues, fué la de la Patria, por él representada.

Y el gran Profesor de Derecho Internacional, nuestro gran tribuno e internacionalista que para honor de Cuba figura en primera fila entre los primeros del mundo, ha lanzado contra quienes irónicamente sostenían que Cuba iría a firmar, o a desempeñar papelititos de discutible buen gusto, el más categórico mentís, con los laureles obtenidos en todas sus gestiones desde sus primeros momentos de estancia en París.

Desde aquellos primeros momentos asumió la dirección de un intenso movimiento de acercamiento latino americano (que fracasó por las desmedidas ambiciones de ciertos pueblos hermanos), que con sus reuniones históricas en el hotel Maurice, hizo saber a los dueños del mundo, la voluntad de la América Española y que pudo muy bien imponerla siempre, si en sus gestiones se hubiera tenido presente la vieja fábula de la unión y la fuerza.

Después en la Comisión Internacional del Trabajo, la más importante por su intensa labor y sus numerosas sesiones, brilló de modo incomparable al luchar denodadamente por el principio de la



El doctor Bustamante, delegado de Cuba, y los señores de Blanck y de la Campa, miembros distinguidos de nuestra representación.

igualdad de los Estados y los derechos del obrero equiparándolos a los de los patronos.

Sus gestiones en la Comisión de Aeronáutica, fueron continuación digna de las del Trabajo. Asombró, tal es la frase en el menos criollo de sus sentidos, asombró a los expertos y a los técnicos, con el dominio de los problemas legales planteados y con su brillante triunfo alrededor de uno de los más difíciles allí propuestos.

Y a todo ese aspecto oficial, pudiéramos decir, de su misión, unió sus triunfos, no por más silenciosos menos efectivos, obtenidos al comenzar con toda seguridad de éxito una serie de difíciles y delicadas gestiones en favor de nuestros productos nacionales: al llevar a cabo actuaciones personales, como la invitación al presidente Pessoa del Brasil a visitar a Cuba, la del Ministro de Relaciones Exteriores señor Buero, la cooperación de Cuba en el monumento al Genio Latino que ha de levantarse en el jardín de las Tullerías en París, y en el que ha de figurar nuestra República...

Y fuera de Francia, en la Ciudad Eterna, aun deben resonar en la amplia sala de actos de la Real Universidad de Roma, las estruendosas ovaciones con que la juventud estudiosa de la capital italiana premió los párrafos maravillosos de su discurso en ocasión de la entrega de una bandera cubana, envío de nuestra Universidad.

Cuba ante el mundo en la labor silenciosa y aquí ignorada de los meses en que se formó la Paz; en las comisiones públicas, en las gestiones de carácter privado, en todas partes ha sabido dentro de los límites de su influencia y de su posición, hacerse respetar, y más que hacerse respetar, hacerse admirar.

Los pueblos pequeños, los pueblos débiles, no tenemos armas más poderosas y eficaces en la lucha sin cuartel por la vida y por un puesto al sol, que nuestra habilidad y nuestro patriotismo.

Para que un pueblo sea hábil y patriota, no precisan millones de habitantes, y ese patriotismo y esa habilidad suplen con ventaja los ejércitos y los cañones, como lo proclama la Maestra del tiempo, con Francia, derrotada y débil, imponiendo su voluntad en el Congreso de Viena, y Piemonte reconquistando a Italia con su talento más que con sus armas.

En nuestros días, en ese mismo Congreso de Versailles, ¿quiérese más patente prueba de lo que la habilidad puede, que la que ofrecen ciertos pueblos, integrantes hasta su derrota de un Imperio Central, "juzgando, como decía el Canciller Renner, a los que con ellos formaban parte de ese imperio?"

Nosotros, que tenemos todos los derechos exigibles a la felicidad, que lealmente pusimos nuestro grano de arena en la balanza de la gran lucha, que en la hora suprema de las liquidaciones hemos procedido con patriotismo y con talento, podemos, escrutando el horizonte internacional, sentirnos tranquilos y satisfechos.

Como antes y como siempre, no está, del Morro afuera, la solución de nuestros problemas, de nuestros dolores y de nuestras vergüenzas nacionales, porque cuando del Morro afuera se sale, como en el Congreso de Versailles, sabemos, débiles y pequeños, junto a los poderosos, brillar de modo incomparable y triunfar con honor y con gloria.

Octubre de 1919.





SRA. LAURA BERTINI DE CESPEDES  
Esposa del Sr. Ministro de Cuba en Washington.

© Commercial  
Photo Co.



# LA LEGACION DE CUBA EN WASHINGTON



DR. ARTURO PADRÓ

Primer Secretario, actualmente Encargado  
de Negocios ad-interin.



El Dr. Carlos Manuel de Céspedes  
en su despacho de la Legación.



DOMO DE CRISTALES



Para honor y orgullo de los cubanos, uno de los edificios más hermosos—y que como tal se enseña al viajero y al turista—de la ciudad de Washington, es el que posee y ocupa la Legación de nuestra República. Situado en la calle 16, entre los palacetes de la Legación de España y el de el exembajador del Czar, se levanta la “casa de Cuba”, amplia, severa, elegante, lujosa y admirablemente decorada y amueblada en su interior, como podrá ver el lector en las fo-



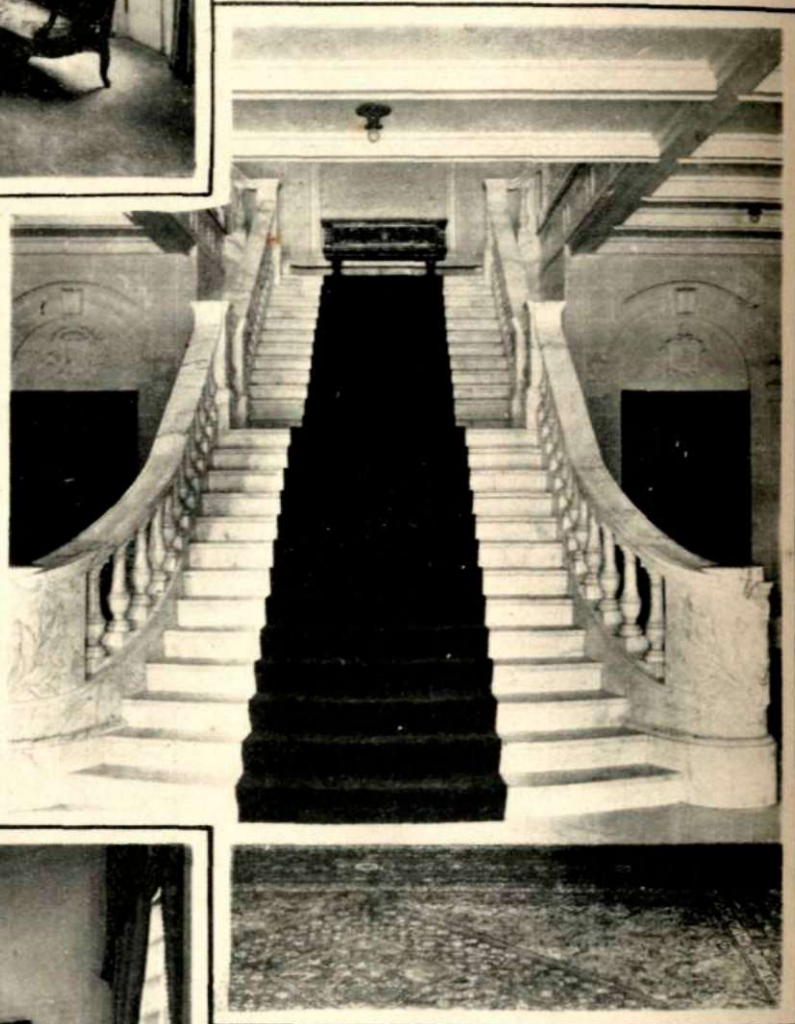


GRAN SALON

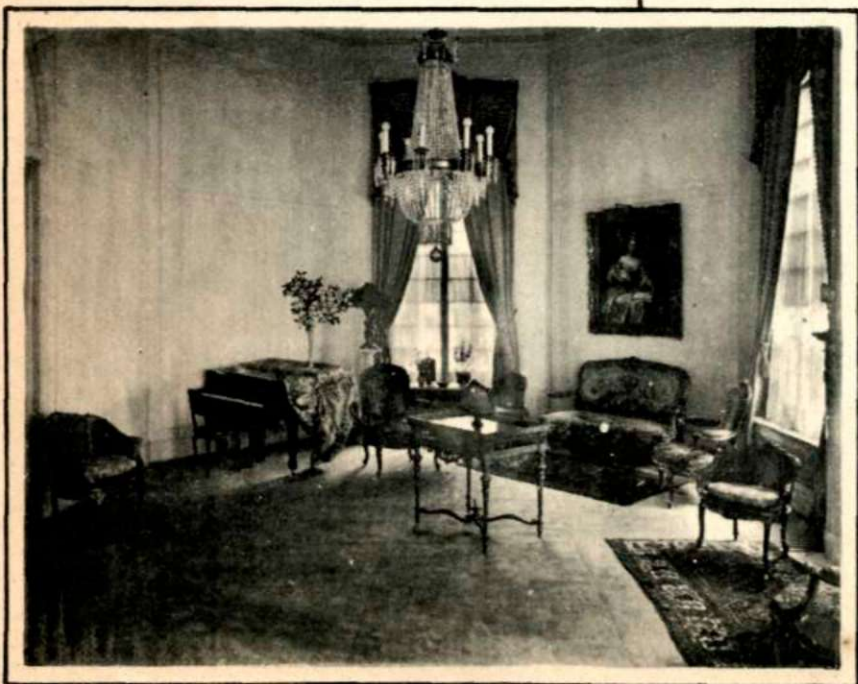
tografías que insertamos en estas páginas. Débese todo ello a la iniciativa y entusiasmo de nuestro actual ministro señor Carlos Manuel de Céspedes, distinguido, discreto y culto funcionario que ha sabido colocar muy alto en las esferas diplomáticas y sociales de la gran capital norteamericana, el nombre de Cuba. Le secundan y ayudan en sus nobles empeños todo el personal de la Legación y principalmente el secretario de la misma, y actual Encargado de Negocios, señor Arturo Padró.

Y en las recepciones y fiestas sociales que en los hermosos salones de la Legación ofrece a menudo el señor Céspedes, ha sido siempre su más eficaz colaboradora, su distinguida esposa, la señora Laura Bertini.

La fiesta inaugural de la casa de Cuba, será este invierno; quizás en el próximo mes.



ESCALERA PRINCIPAL



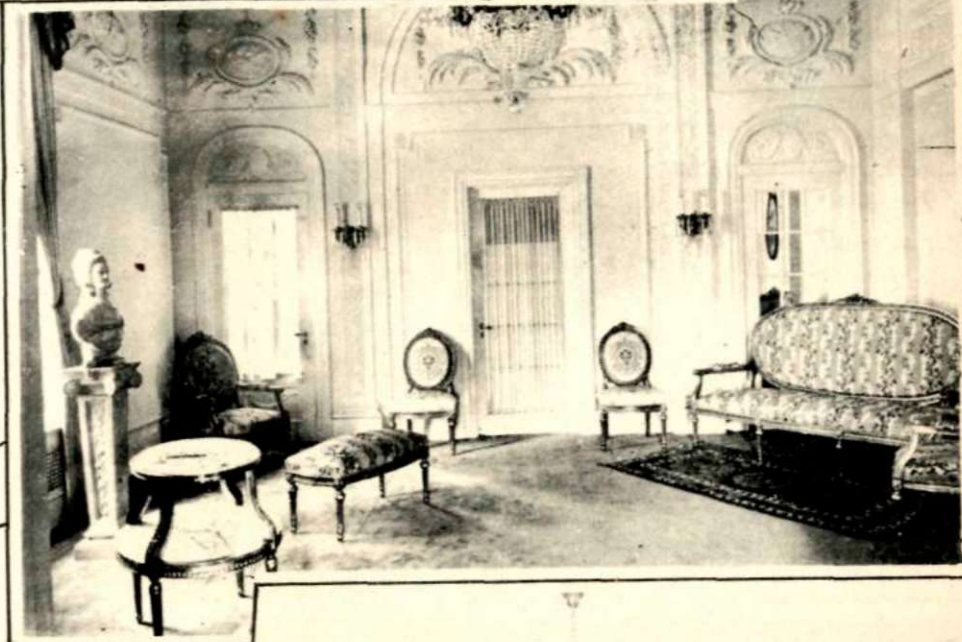
SALON AZUL

©Commercia/Photo La





SALON DE BAILE



PETIT SALON

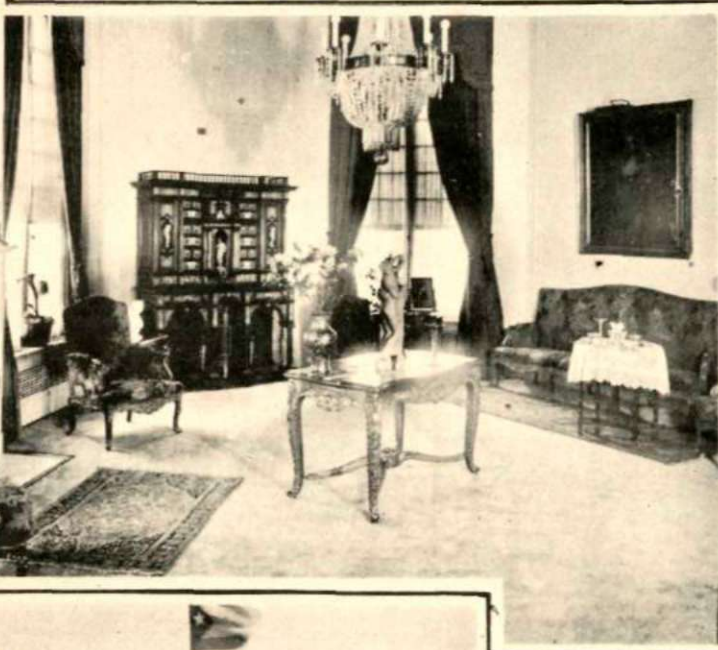
MARIA ANTONIETA



BIBLIOTECA

© Commercial Photo Co.





COMEDOR

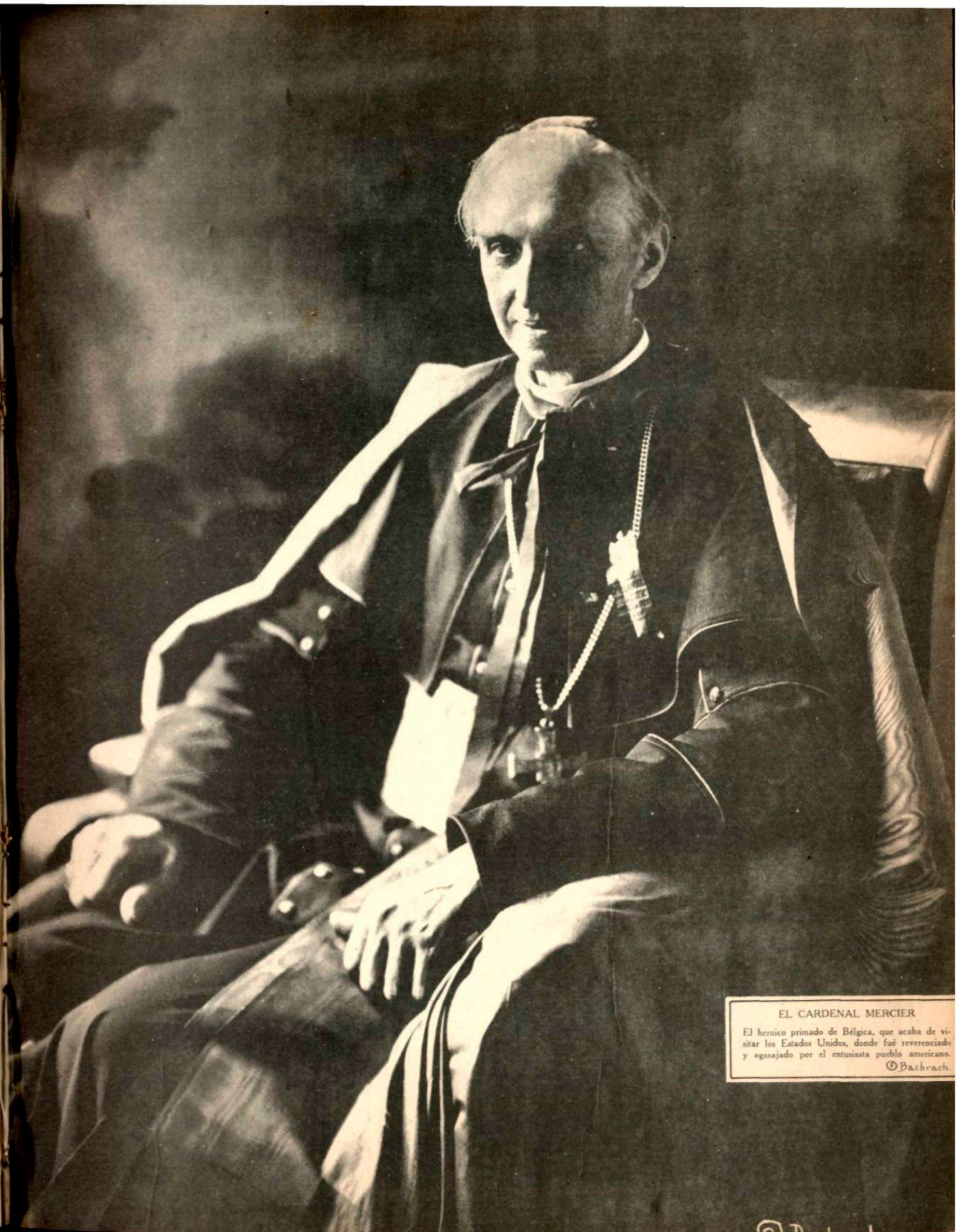
SALON VERDE



Exterior del edificio.

©Commercial Photo Co.





EL CARDENAL MERCIER

El heroico primado de Bélgica, que acaba de visitar los Estados Unidos, donde fué reverenciado y agasajado por el entusiasta pueblo americano.

© Bachrach.

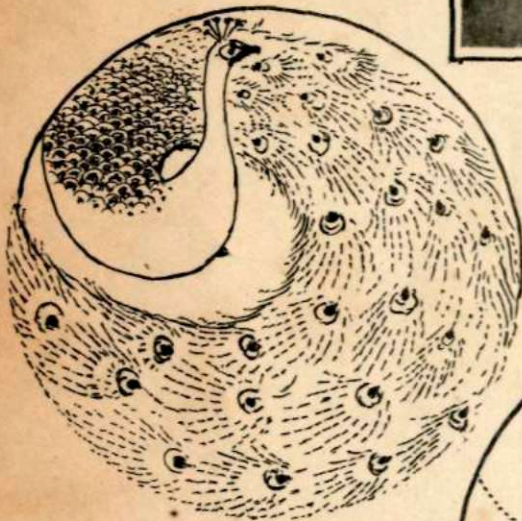
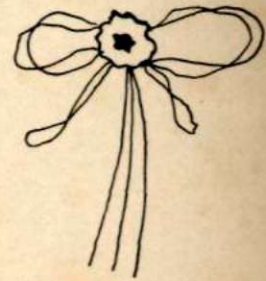
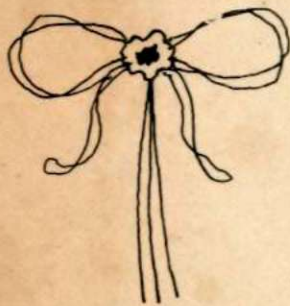


# LOS POEMAS SINTÉTICOS DE JOSÉ JUAN TABLADA

José Juan Tablada, el ilustre poeta mexicano, acaba de reunir en un volumen, con el título de "Un día..." hermosos poemas llenos de color, de emoción y de originalidad, que aparecen decorados con preciosos dibujos alegóricos, debidos al pincel de Tablada, que no es sólo artífice del verso, sino, también, de la línea.

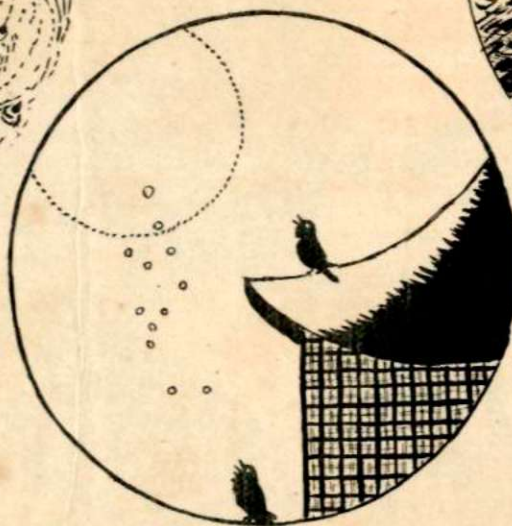
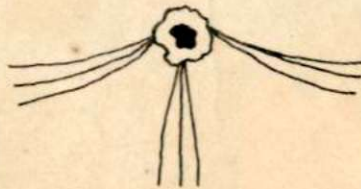
En estos poemas sintéticos de tres versos—algunos de los cuales inser-

tamos aquí—aparecen: ya paisajes de la naturaleza sudamericana, sentidos y expresados maravillosamente; ya una idea, una palpitación de vida, una síntesis de belleza, la fugaz impresión de un momento, una nota de color, una emoción tejida con la más fina urdimbre de que el idioma pudo disponer, un purpúreo cuadro visto a través de un relámpago, una lágrima, una sonrisa...



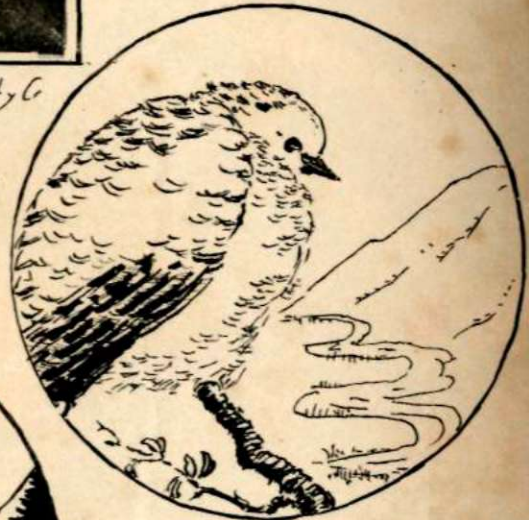
## EL PAVO REAL

Pavo real, largo fulgor  
por el gallinero demócrata  
pasas como una procesión...



## LOS RUISEÑORES

Plata y perlas de luna hecha canciones  
oid... en la caja de música  
del kiosco de los ruiseñores!



## TORCACES

De monte a monte  
salvando la cañada y el hondo río,  
una torcaz se queja y otra responde...





CHEZ  
JOHN  
WANAMAKER





Sería inútil decirle a usted lo que quiere decir *John Wanamaker* en Filadelfia y en New York; si usted no ha tenido la oportunidad de visitar esas dos grandes ciudades del Norte. Pero como muchas personas han juzgado a esa maravillosa firma, por sus catálogos de precios módicos, como una casa donde será difícil hallar un objeto refinado, de gusto indiscutible, es lo que nos ha hecho enviar a Cuba una exhibición de nuestras mercancías, que aunque incompleta, dé una idea de lo *chic* de nuestras existencias.

Bajo las suntuosas naves del *Centro Gallego* hemos levantado nuestra tienda; y con gusto mostraremos a usted todo lo que traemos: desde el lujoso piano, hasta el diminuto joyero de Cachemira; desde el soberbio tapiz Gobelino hasta la alfombra más preciada de la India.

No deje de visitarnos. Haga la nuestra su casa.

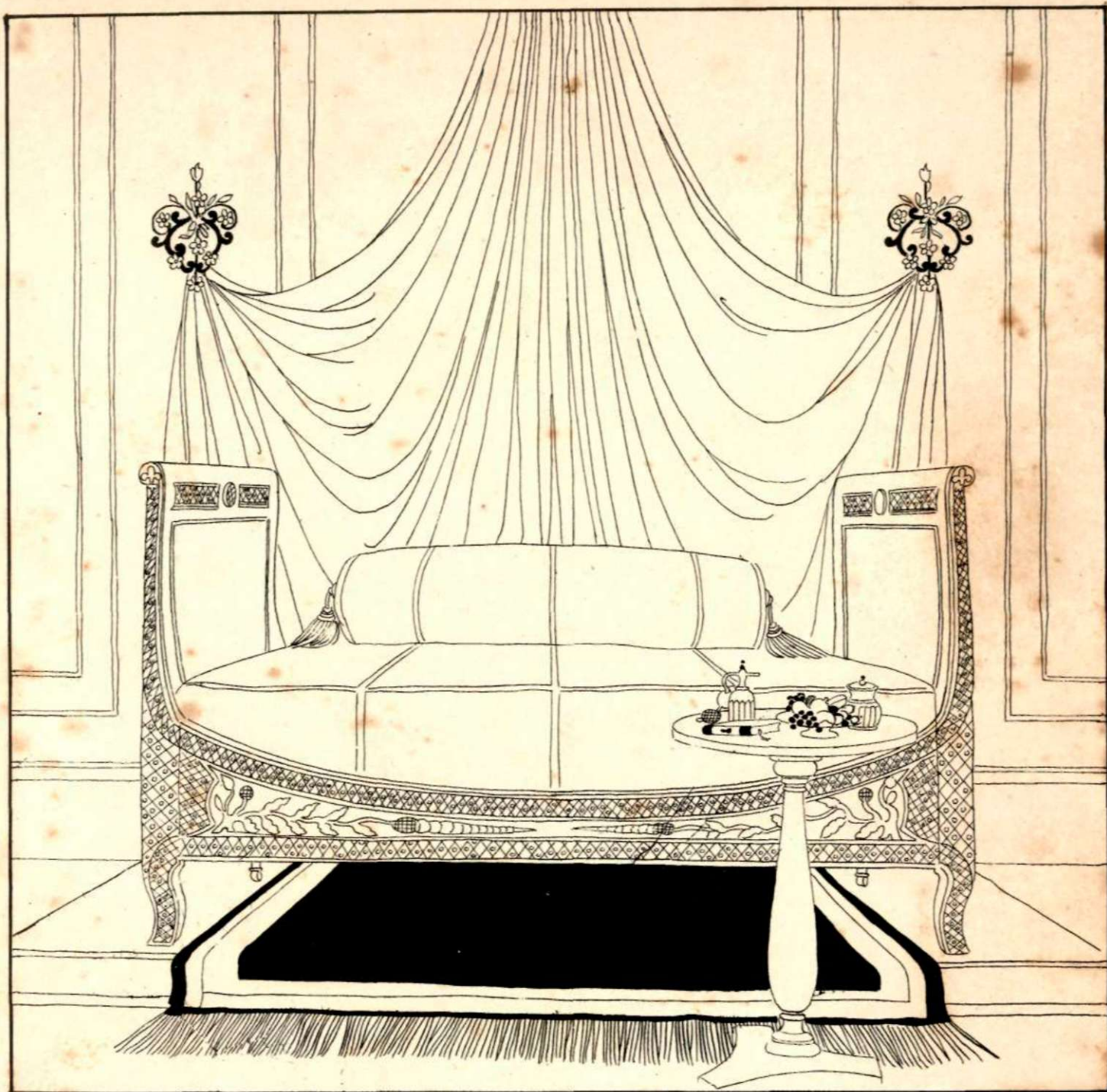
JOHN WANAMAKER.

Representado por la  
SRTA. RHODA G. GEDDES.



La fecha de apertura de nuestra  
exhibición de decoración interior,  
será el 6 de diciembre.





El arte difícil de la decoración interior, depende, indiscutiblemente, de dos cosas importantes: la cultura artística y el buen gusto.

Es horrible confundir lastimosamente y hacinar sin orden cronológico ni artístico, un tapiz Louis XV con un biombo japonés o una mesa del más sobrio estilo misión.

Nosotros nos brindamos, con la dirección de nuestro departamento de arte y mobiliario, ayudarle a seleccionar e instalar su decorado interior.







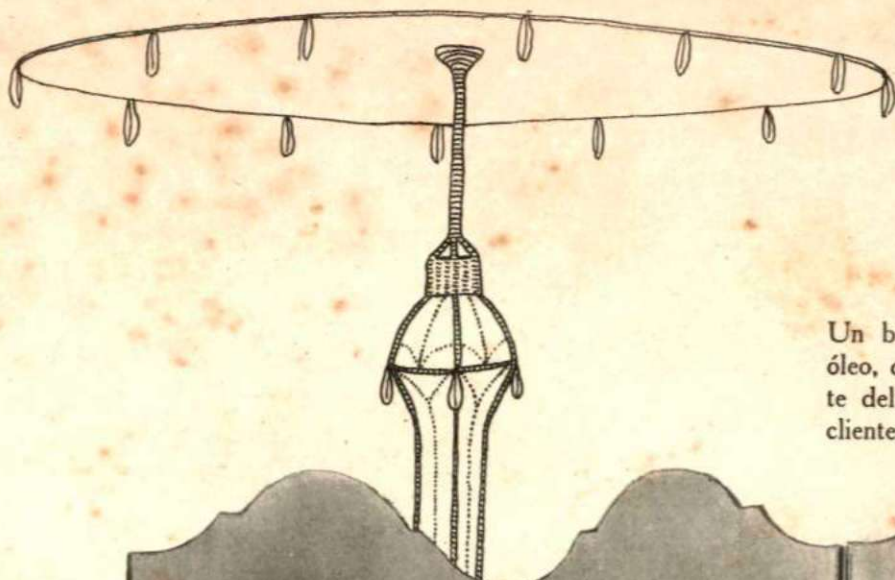
He aquí un gabinete, cuyas pinturas, alfombras, mobiliario y otros objetos de arte, son de una autenticidad tan fácil de probar, como si fueran exhibidos en museos oficiales.



Una silla muy chic de estilo  
DRAYTON







Un biombo antiguo pintado al óleo, que embellecería el gabinete del más exigente de nuestros clientes.



Una mesa tallada antigua, para el centro de la biblioteca.







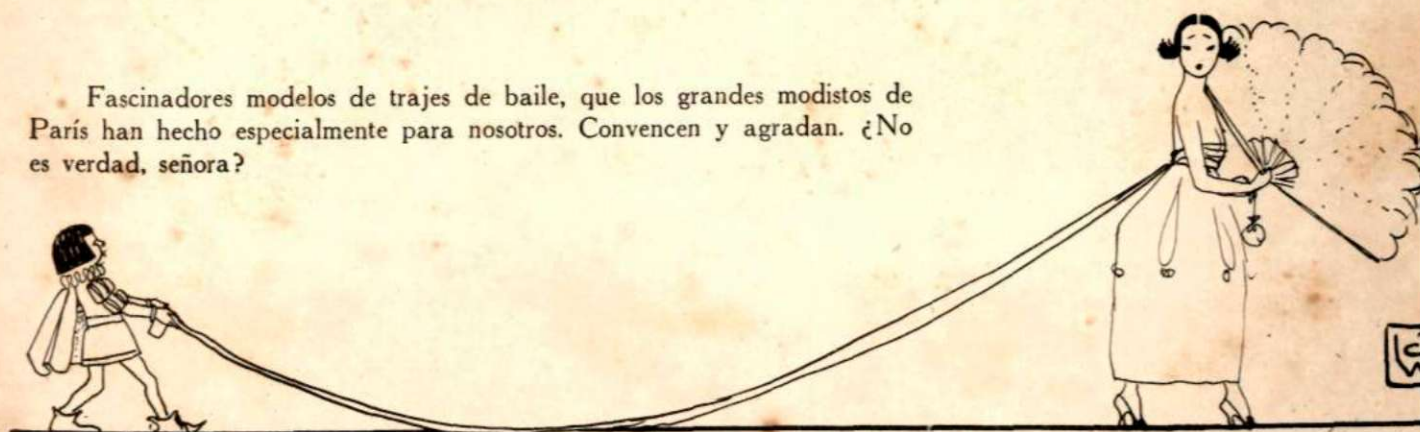
Cuatro pruebas indiscutibles de lo bien preparado que está nuestro departamento de sombreros, para adivinarle a Madame el pensamiento. Todos modelos parisinos.







Fascinadores modelos de trajes de baile, que los grandes modistos de París han hecho especialmente para nosotros. Convencen y agradan. ¿No es verdad, señora?







INSTITUTO  
DE ARTES GRAFICAS  
DE LA HABANA





SRTA. MERCY DIAZ ALBERTINI Y DE CARDENAS  
que contrajo matrimonio con el señor Enrique Meneses.



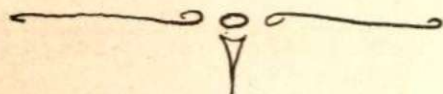
# EL MES SOCIAL



© Renón.

SRTA. EDELMIRA SANCHO Y DURAN

de Barcelona, que ha contraído nupcias recientemente con el joven cubano, señor Daniel García Tuñón, hermano del Marqués de las Regueras.



OCTUBRE

## BODAS

12.—SRTA. EMILIA AGUILERA Y SANCHEZ, con el DR. TEÓDORO JOHNSON. Iglesia de Nuestra Sra. de la Esperanza. (New York).

## COMPROMISOS

HERMINIA BARBARROSA, y el SR. LORENZO FRAU MARSAL.

SOFIA ARENAL, y el SR. SILVIO DE CARDENAS. MARIA ANTONIA ALONSO, y el SR. MANUEL AS-PURO.

MARIA TERESA GIL DEL REAL, y el SR. MIGUEL A. BUSQUET.

## DIPLOMATICAS

El Dr. J. L. Gómez de Garriga embarcó para Río Janeiro, donde ocupará el puesto de primer secretario de aquella Legación.

## LOS QUE SE VAN

Braulio Sáenz y señora; Peter Morales; Manolo Aspuru; Oscar Seiglie; Antonio y Charles Aguilera; Eneas Freyre y señora; Agustín Goitzolo y señora; Eusebio Azpiazu; Rafael Cowley; Gustavo Pérez Abreu; Félix Callejas; Augusto Díaz Brito; Ramón G. Mendoza y familia; Babi Kindelan; Enrique Meneses y señora;



© Colominas y Co.

JULIA CRESPO

La notable y bella pianista que se ha desposado recientemente con el señor Fernando Aguado.





### La CORONA



tiene teclado universal, cinta bicolor, tecla de retroceso y los demás adelantos modernos.



Se pliega y puede ponerse en un hermoso estuche, incluido en el precio.



Completa, incluyendo su estuche que mide 28 x 25 x 12 cms., pesa tan solo cuatro kilos.

**Q**UE pesado es trabajar en la oficina cuando el calor es opresivo, sobre todo si se trata de hacer un trabajo que requiere atención y cuidado! ¡Cuanto más placentero sería instalarse a la sombra del amplio y fresco corredor, para allí dar rienda suelta a la imaginación!

La CORONA hace esto posible. Su poco peso y reducidas dimensiones permiten llevarla a todos lados y usarla sobre cualquier mueble.

# CORONA

## La Máquina de Escribir Portátil

Fabricada por la  
CORONA TYPEWRITER COMPANY, INC.  
GROTON, N. Y., E. U. A.

Representantes exclusivos para la Isla de Cuba

LA CASA DE SWAN  
HABANA

TELEFONO A-2296

OBISPO No. 55

CARLOS VARONA SANCHEZ  
Camagüey

Agentes  
LUIS L. MIR  
Banes, Oriente

LUIS ALVAREZ FERRER  
Manzanillo, Oriente

CARLOS J. MONSERRAT  
Santiago de Cuba





© Godknows.

ADELINA PATTI

La genial cantante que ha fallecido recientemente en su residencia de París, a edad muy avanzada.

George Morson; Juan Caldwell; Pedro Marrades; Octavio Montoro y señora; Oscar Mestre; Nick Adams; Ignacio Irure; Miguel Varona; Rafael Lillo; Condes del Rivero; José G. de la Peña; Carlos Párraga y familia; Alfredo y Guillermo Domínguez Roldán; Florence y Alice Steinhart; Jaime Hapgood; Nicolás Meneses; Bernabé Sánchez; Emilio Collazo y señora; Carlos Martínez; Charles Morales y familia; Loló Solís de Steinhart; Eloy Martínez y familia.



© Smith & Garen.

MR. CHARLES LE MAIRE

El caballeroso manager del *Waldorf-Astoria*, el hotel del rey Alberto, que ha conseguido reunir a lo mejor de la sociedad habanera bajo las doradas columnas de la vieja mansión de los Astors

## LOS QUE LLEGAN

Lucilo de la Peña; Marcos Zárraga, Enrique Casuso y familia; Luis Muñoz y familia; Margarita C. de Beck; Dr. Antonio S. de Bustamante, (Delegado de Cuba a las Conferencias de la Paz); Antonio de la Puente e hija Catalina; Oscar H. Massaguer y señora; Eduardo Echarte; Ernesto de Zaldo y señora; Antonio Carrillo; Alfredo Medina y señora; Rafael de Cárdenas; Gustavo Varona; Federico de la Cruz Muñoz y familia; Rafael M. Muñoz y señora; Tomasa Gamba y familia; Juan V. Noel; Eduardo Usabiaga y señora; José M. Bernal y familia; José Alfredo Bernal e hija Arsenia; Orencio Nodarse y familia; Gustavo Godoy; Pepa Echarte de Franca y familia; Fernando Martínez y señora; Inés Goiry de Balaguer y familia; Raul Godoy; Juan de Ajuria y familia; Arturo Armand y familia; Alejo Sánchez y familia; Chuchú Barraqué y señora; Carlos Armenteros y familia; Carlos de la



© Godknows.

EL VIZCONDE ASTOR

El sábado 17 de Octubre falleció este distinguido americano, que llegó a adornar su testa con una corona conal inglesa, dejando a sus dos hijos la incommensurable suma de trescientos millones de pesos.

William Waldorf Astor, dueño de los edificios del hotel Waldorf Astoria, hotel Knickerbocker, Astor House, teatro Astor, Astor Apartments y una centena de propiedades en New York, de incalculable valor, terminó sus días en casa de su hijo mayor, a la edad de 71 años.

Era un hombre modesto, dentro de su orgullo; y se le atribuye aquella frase: "Me voy a Inglaterra; los Estados Unidos no es país para que vivan personas decentes."

El señor Astor se pasó luego la vida desmintiéndolo.  
¿Como usted, Madame Bernhardt?

Torre y familia; M. Pruna y familia; Leopoldo Gabancho; Joaquín Pina.

## OBITUARIO

- 2.—SRA. PAULINA DEL CANTO DE CIAÑO.
- 3.—SRA. ELENA SABATES VDA. DE CARDONA.
- 3.—NIÑO ROBERTO LAMAR Y LLANOS.
- 3.—NIÑO ALFONSO MORALES Y MARILL.
- 3.—SR. PATRICIO CARDIN PEÑARRREDONDO.





## JUGUETES AMERICANOS

INGENIOSOS, BONITOS, BIEN HECHOS, DURADEROS,  
ENTRETienen MUCHO

Los juguetes desempeñan tan importante papel en la vida de los niños y ejercen influencia tan decisiva posteriormente, que su selección requiere gran cuidado.

LOS JUGUETES AMERICANOS IMPERAN POR SU  
INDISCUTIBLE SUPERIORIDAD, POR SER MUY IN-  
GENIOSOS Y DE GRAN DURACION

Tenemos una gran colección de juguetes americanos, entre los cuales puede escogerse fácilmente.

LAS BUENAS MAMÁS, DEBEN TRAER POR AQUI A  
SUS HIJOS BUENOS

### HARRIS BROTHERS CO.

O'REILLY 106





## FAMOSA ACTRIZ DICE COMO USA EL COMPUESTO KULUX PARA HERMOSEAR SU CUTIS



SRTA. ETHEL CLAYTON

New York: La Srta. Ethel Clayton, inteligente joven actriz, que bajo la bandera de Paramount es ahora una estrella de primera magnitud, es famosa por su cutis hermoso. En contestación a preguntas que sus amigas le hicieron en relación a su cutis, dijo: "Todo es debido a una preparación de tocador llamada Compuesto Kulux, la cual yo misma preparo y uso dos veces diarias. El éxito que he obtenido me impulsa a hacer público mi secreto. Este prodigioso Compuesto Kulux instantáneamente mejoró mi cutis y con su uso continuo los resultados se han hecho permanentes". Cuando Mae Edna Wilder, la bien conocida especialista en belleza, fué entrevistada en relación al admirable cutis de la Srta. Clayton, dijo: "Cualquiera puede obtener un bello cutis, cuando sabe cómo obtenerlo. Es un procedimiento muy simple. Yo uso el mismo artículo en mi trabajo y hasta cuando usted lo pruebe no se podrá formar una idea de los maravillosos resultados. Precisamente la primera aplicación sorprenderá a usted. He aquí la receta: Vaya al departamento de artículos de tocador de cualquier botica o tienda y consiga una botella de Compuesto Kulux, Ponga esto en una botella de dos onzas de capacidad, agregue un cuarto de onza de Hamamelis (witch hazel) y llene la botella con agua. Mezcle esto en su casa, así estará segura de que tiene el artículo genuino, luego haga la siguiente prueba: En su espejo examine críticamente su tez, escrupulosamente note su apariencia, entonces aplíquese el Compuesto Kulux de acuerdo a las instrucciones que se encontrarán en cada paquete. Después que se haya hecho la primera aplicación, mírese

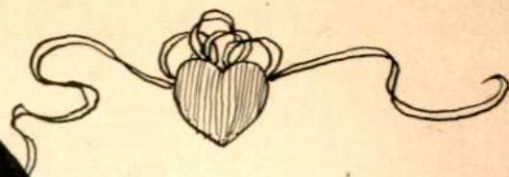
en su espejo otra vez y note el sorprendente cambio. Un color sonrosado aparece en las mejillas; una suavidad de cutis de niño viene a la tez; hace al cutis de un blanco rosado, aterciopelado y radiantemente hermoso. Es maravilloso para cutis trigueño, pálido, nariz brillante, pecas, quemaduras de sol, piel grasosa, poros abiertos, barrillos, espinillas, grietas en el cutis, piel áspera, rubicundez, arrugas y muchos otros defectos de la cara. El Compuesto Kulux es absolutamente inofensivo y no produce ni estimula el crecimiento del cabello. Es superior al polvo para la cara, pues la transpiración no lo afecta, por lo tanto se retiene mejor. Miles que lo han usado han obtenido los mismos resultados que obtuvo la Srta. Clayton y estoy segura que si usted le da un ensayo razonable, se hará tan entusiástica como yo lo soy y siempre lo uso con preferencia a cualquier otro polvo o preparación de tocador."

Nota.—Cuando a uno de nuestros principales droguistas se le interrogó acerca del Compuesto Kulux, dijo: "Verdaderamente es un maravilloso artículo de tocador, está muy sobre lo que hemos vendido antes. Estamos autorizados por los fabricantes a devolver el dinero a cualquiera que no quede satisfecho y ellos no podrían hacer esto a menos que el producto posea méritos excepcionales". En esta ciudad se vende en todas las tiendas y modernas droguerías, bajo la firme garantía de devolver el dinero.

Con toda seguridad se puede conseguir de venta en las casas de E. Sarrá, M. Johnson, F. Taquechel, y Barreras.



# FLORES Y NOVIAS

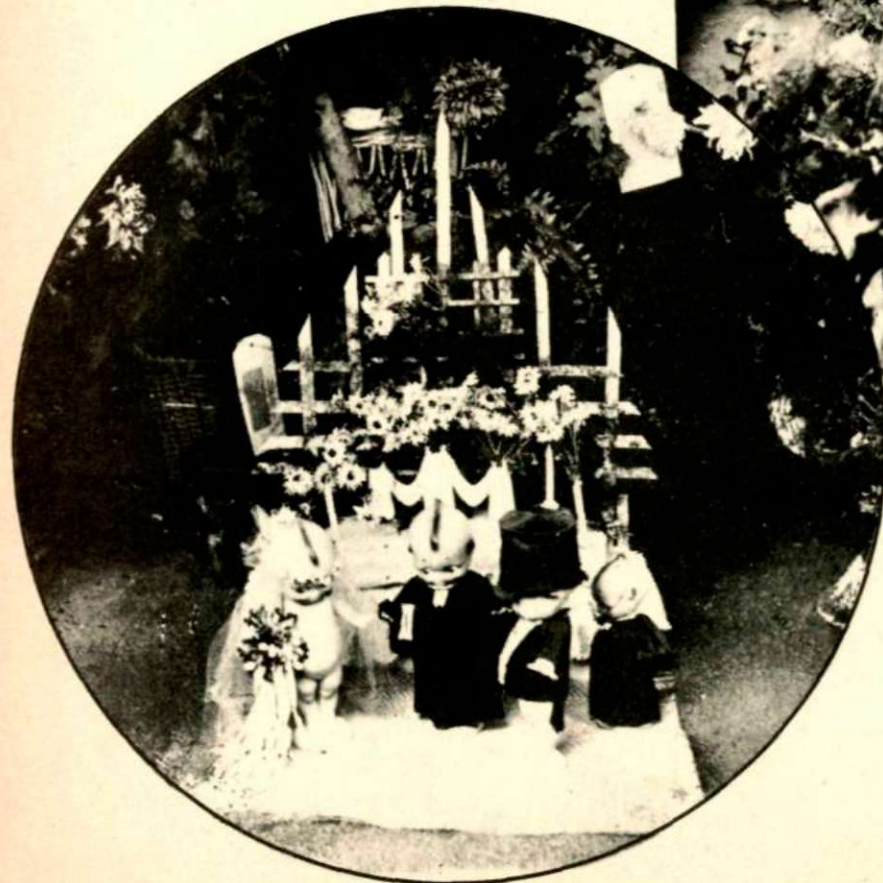


El doctor Montoro de brazo de su hija María, al abrir el *wedding gate*, para conducirla al altar, para sus bodas con el señor Mario Seiglie. "El Fénix" decoró la iglesia del Vedado.



Algunos crisantemos que presentaron Carballo y Martín en los escaparates de la Casa Robins

© Villas.



Detalle de la exhibición de crisantemos nupciales de los jardines de "El Fénix".





# CHEZ POIRET

Por FRANÇOIS G. DE CISNEROS

LAS chinerías de Judith Gautier y los orientalismos de Pierre Loti iniciaron a Francia en un culto por lo bizarro, lo exótico, lo visionario, artes y costumbres de esas maravillosas regiones del Ganges, del Bósforo, del Caspio y del río Amarillo: los sacrificios amorosos, las crueldades místicas, los misterios esotéricos, fueron copiados en salones principescos, en capillas viciosas, en gabinetes de ocultas ciencias, trayendo junto a los espirituales ritos de seculares religiones, las indumentarias complicadas, compendios rítmicos de palideces lunares, de violentos matices, de primitivas gamas, mientras los músicos recogieron en sus ánforas, los cuartos de tonos de guzlas, de flautas y de clarinetes que cuentan las leyendas de la Persia, de la Arabia y del Beluquistan.

París acababa el período helénico del Renacimiento. Napoleón, cesáreo y neurótico había impuesto las desnudeces y las extravagancias greco-romanas. Era el período de las coronas de laurel, de los muebles curvos y los senos libres; por todas partes la guirnalda de oro con la enorme N. El emperador regalaba casullas y custodias a la catedral de Notre Dame y uniformaba carnavalescamente a sus plebeyos mariscales.

Y después del libertino 1830, las japonerías de Goncourt, los romances admirables de Teófilo Gautier y las excentricidades de los levantinos, transformaron a la villa su-lamita en una provincia muzárabe; los boulevares vieron albornoces ocres, rojos y púrpúreos; Califas con esmeraldas en los turbantes y Majarajs con cuádruples collares de perlas, los hoteles se transformaron en bazares donde los séquitos de Emires y Bajás compraban las medio-mundanas y las calificaban de huries.

Así el Oricate fastuoso, oliendo a benjuí, a betel y a cinamomo invadió París; vinieron los caucásicos, los mongoles y los tártaros con las artes bárbaras de Anifeld y de Bagst; las histéricas y cleromaniacas se vistieron con los amanerados dibujos del afeminado Erté; y la gente seria sonreía ante los atrevimientos inquietos de las costureras.

La vanidad humana atiendió sólo a la indumentaria personal, al anhelo de despertar las virilidades, con impudicias un tanto groseras; y en esa época surgió el genio de la decoración, de la cerámica, de la ebanistería, de la alquimia, de los telares, de la frivolidad, Paul Poirét; vivaz bullicioso, sensacional, con mucha vanidad y muchísimo personalismo.

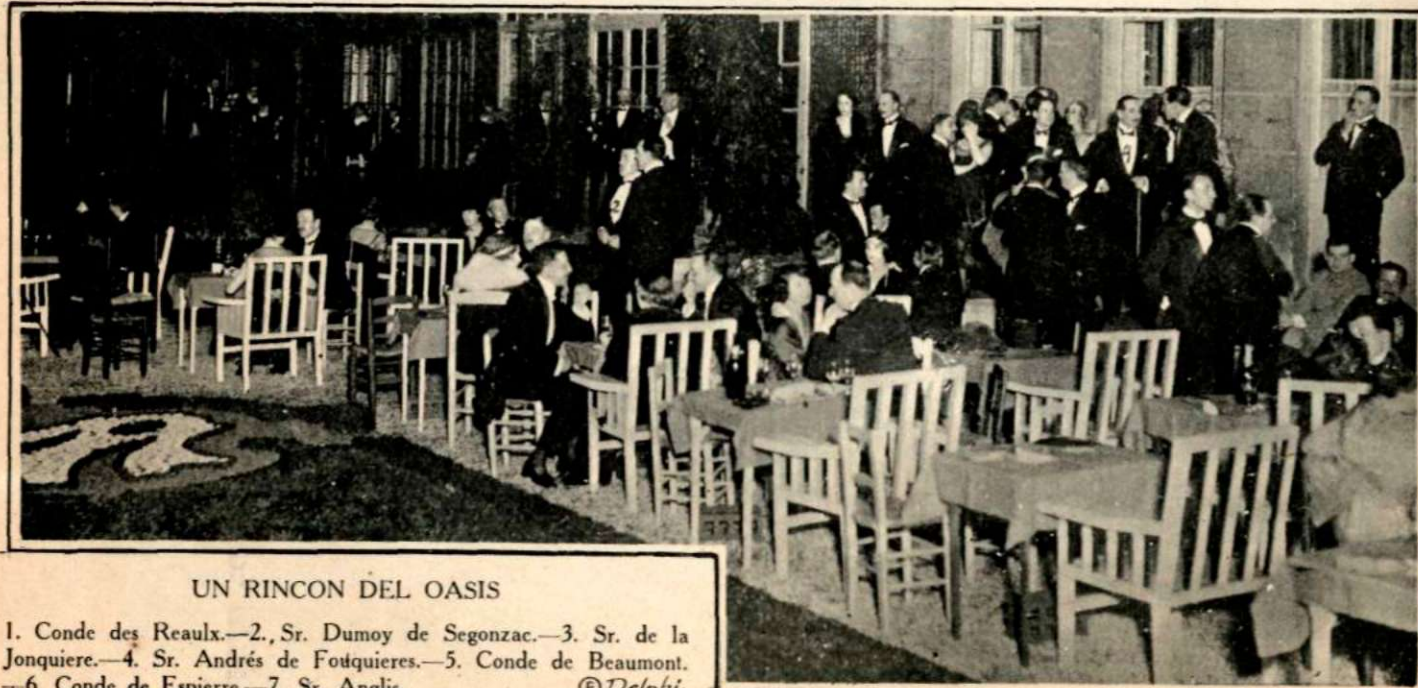


SR. PAUL POIRET

©Delphi.

Cegó a la mundanidad con su sentido colorista y cambiando el estilo severo y burgués en una orgía de tonos contradictorios, donde los dibujos eran derivaciones de sedas asirias, brocados persas y tejidos en plata y oro de la India. La aristocracia organizó una serie de bailes orientales, fascinada por los mitológicos ejercicios calisténicos de los rusos y la pompa policroma del costurero parisién.

Entonces fué cuando Poirét invadió el teatro, nuevo metteur en scene a la manera de Darghilev, aprovechando la decoración de Moscow y del holandés Urban y uniéndola a la serie imaginativa de sus caprichos audaces: Cora Lapercherie, una actriz muy pintoresca, prosélita del orientalismo de la época, montó *El Minarete*, clásica y pornográfica comedia del *Palais Royal* y los vieneses, las ancas, las espaldas y los senos aparecieron desnudos; apenas si gasas como nu-



UN RINCON DEL OASIS

1. Conde des Reaulx.—2. Sr. Dumoy de Segonzac.—3. Sr. de la Jonquiere.—4. Sr. Andrés de Fouquieres.—5. Conde de Beaumont.—6. Conde de Espierre.—7. Sr. Anglis.

©Delphi.



TALCO  
COLGATE  
ACOMPaña  
SIEMPRE A  
"MADEMOISELLE"  
AL BAÑO.



MASSAGUER  
1919

ANUNCIOS  
RESEVEN





# HERÁLDICA CUBANA



MARQUES DE SAN FELIPE Y SANTIAGO

Por ejecutoria de nobleza firmada por S. M. el Rey de España Don Fernando VI, en el Real sitio de San Lorenzo del Escorial el día 11 de Octubre de 1757, le fué concedido el título de Marqués de San Felipe y Santiago a Don Juan Núñez de Castilla y del Castillo.

\* \* \*

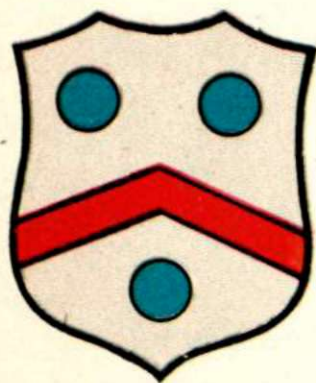
En el transcurso de la lectura de dicha ejecutoria y casi al final



GRANDEZA DE ESPAÑA

de ella, existe la siguiente concesión, que copiada a la letra, dice así: "S. M. el Rey Don Fernando VII hace merced a Don Juan Clemente Núñez del Castillo y de Molina, Marqués de San Felipe y Santiago, de los Honores de Grande de España con el título de Conde del Castillo. Dado en San Lorenzo del Escorial a 24 de Noviembre de 1805".

*Emilio Sanz de Salcedo.*



BASKERVILL



FITZ-GERALD



DILLON A TURRE

Estos tres escudetes de los apellidos de origen irlandés: Baskervill, Fitz-Gerald y Dillon a Turre, forman parte de las distintas ramas entroncadas con el Conde de O'Reilly.



bes escarlatas o estolas esmeraldas y violetas cubrían intimidades o dejaban apercibir secretos.

Poiret triunfó. Se hizo un tipo que parodiaban en revistas, couplets y chistes boulevardiers. Invadió todos los campos del lujo, de la frivolidad, de lo superfluo. Estableció una perfumería que bautizó con el nombre de una de sus hijas—Rosine—y una casa de decoración interior con el nombre de la otra—Martine.—Su exquisito sentimiento artístico lo llevó a la alquimia, entre retortas, ámpulas, esencias traídas de la Arabia y de Samarcanda, olvidadas hierbas de bosques lejanos, arrancando a la química todos los problemas de sus ácidos y sus sales, creó perfumes enervantes, ponzoñosos, sensuales; quintecencias que hacen con varias gotas dormir, soñar, pecar. Fabricó fantásticos frascos, tatuados de simbólicos grupos, de jeroglíficos chinos; envueltos en redes de seda istriados de estalactitas y relieves; formando ánforas helénicas, imitando áureos jarros; alcarrazas beduinas y japoneses vasos; titulándolos con nombres evocadores de placeres amorosos, de bucólicos aires, de horas de nirvana y de olvido: *Noche de China, Toda la floresta, Monsieur et Madame, El Minarete*, y para unir su nombre, temeroso del futuro, con un poco de americanismo sensacional, lanzó su esencia *Chez Poiret...*

A la Victoria, el costurero del *faubourg Saint Honoré* quiso—aprovechando el momento coreográfico—rendir culto a Terpsicore, y como dicen en italiano unir lo útil con lo agradable. Siguiendo el epítome de Le Notre, formó en su jardín rombos de begonias, trapecios de geranios y cabalísticas iniciales de iris, de dalias y de capuchinos, dejó un espacio para los trotadores de gorra y los tanguistas platenses; rodeó con mesas y kioscos el patio, llenó la cueva de champagne, contrató un oleoso y bruno mayordomo italiano; instaló un señor de frac a la reja y fijó la tarifa de cuatro duros de entrada para los caballeros y seis si acompañado de dama. Pomposamente bautizó el pequeño rincón del comercial vecindario, el Oasis, por donde las maniqués, las blancas modelos, vestidas con las extrañas combinaciones de sedas, cuentas, joyas egipcias, pasean sus desnudeces entre la rancia nobleza de los Borbones y la épica nobleza de Napoleón, humedecen sus labios que sangran rouge, entornan sus ojos a las promesas de septagenarios viciosos y hasta sonríen si una mano rápida se hunde en la coraza que cubre las diminutas colonbras de picos rosados!

Desde el centenario Conde romano Greppi hasta el Chevalier Andrés de Fouquieres; desde Sacha Guitry triunfador en su drama *Pasteur* hasta la divina blonda Gaby Deslys, todo el París que crea, que vibra, que ama, que huelga; todo el mundo bariolado y mixto de héroes, profetas, científicos, bardos, hetairas, protegidos de ancianas millonarias; los que han ganado sus cruces en las trincheras, los que han esgrimido sus tizonas en Versailles con el sombrero de plumas bajo el brazo; los que han asaltado las bocas rojas en los misterios de las alcobas; todo ese grupo único, hastiado, vestido por Poiret, perfumado por Poiret, enojado por Poiret va al Oasis a sorber frío vino de Chalons y a esperar las once y media—urbana y gubernamental hora que en buen momento y con sano juicio ha impuesto París para el cubre fuegos.

Y en las noches cálidas del amable verano norteno, el carquesio en forma de flor de loto donde el rubio caldo burbujea; soñemos en el oasis, cerca de la espalda desnuda de una dulce y blanca amiga, que al mover los brazos expande un raro perfume de amorosa carne y de punzante Rosa de Rosine!

París, Vernal del 1919.

#### SEÑOR ARQUITECTO:

Usted debe recibir "ARQVITECTVRA", la mejor revista cubana de su profesión. Sale mensualmente, y por tres pesos cubrirá usted la cuota anual. Mande hoy un cheque por esa cantidad al administrador, señor Federico G. Fabre, San Ignacio 25, Habana. : : : : : : : : :

# Minom



EL CORSET QUE IMPRIME A LA FIGURA  
ESA SILUETA IRRESISTIBLE QUE LO  
HACE EL FAVORITO DE LAS DA-  
MAS DEL GRAN MUNDO

Usted lo encontrará en todos los buenos  
establecimientos de la República.

Matas Advertising Agency, I-2885.



# MODAS MASCULINAS



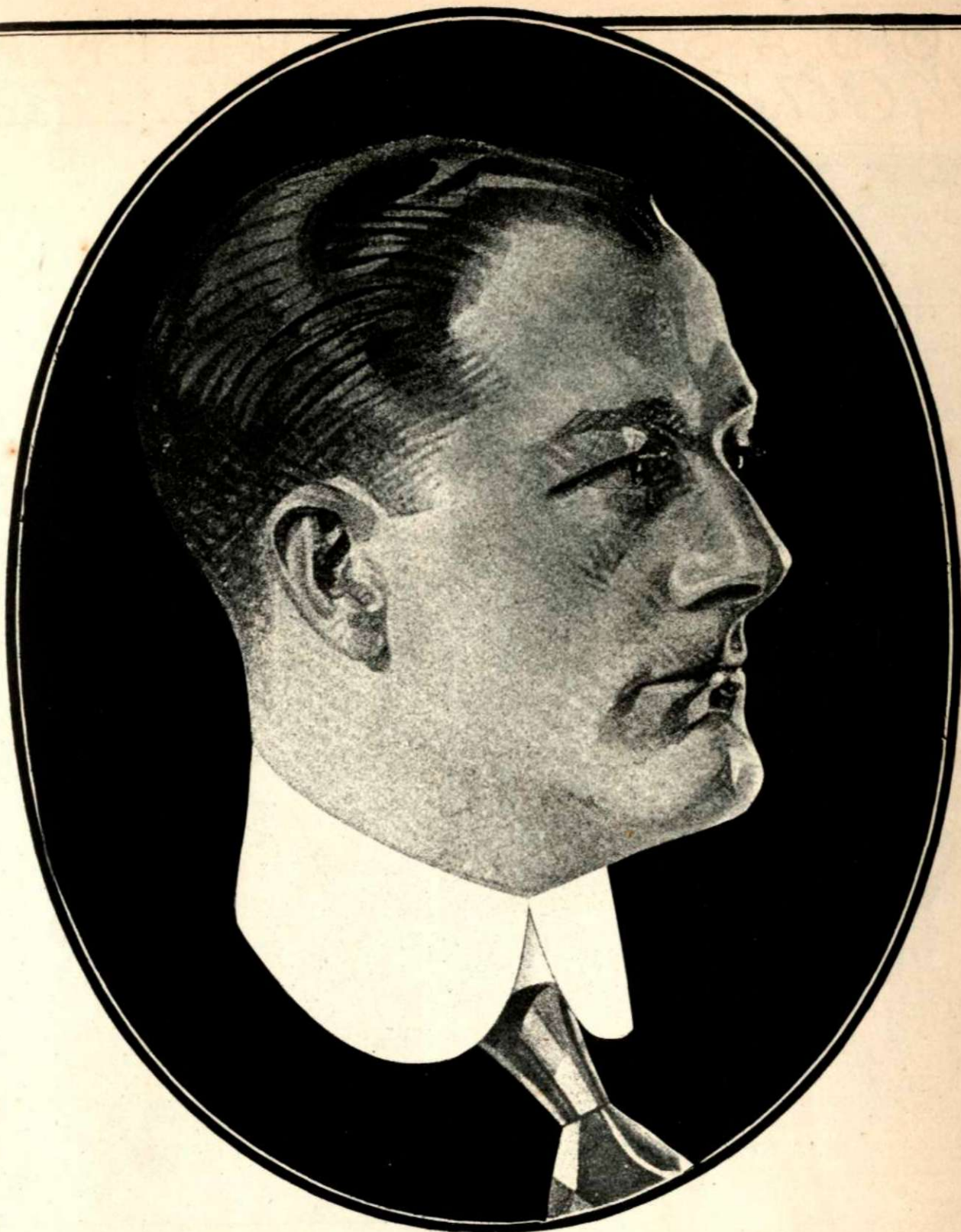
Traje de calle de casimir oscuro. Saco de tres botones y puño vuelto. Este año úsase el bombín con más frecuencia que en años anteriores.



Traje de calle de casimir gris claro, de una corrección y sencillez de líneas admirables. Sólo la doblez del puño, rompe la elegante monotonía del conjunto.







Suave o almidonado, el  
**ARROW**  
es el cuello más elegante y cómodo que existe

CLUETT, PEABODY & CO., INC. E. U. A.

Fabricantes.

SCHECHTER & ZOLLER

Agentes Generales y Distribuidores  
para la Isla de Cuba.

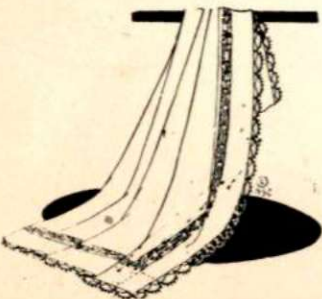


# Modas Femeninas.



"Tea Gown" de terciopelo de seda, en original combinación de rojo y anaranjado.

Modelo de Bonwit Teller & Co. Nueva York.



Abrigo de rico terciopelo bordado en seda y oro y adornado con piel de "skung".

Modelo de Bonwit Teller & Co. Nueva York.



La casa de usted, señora,  
es EL ENCANTO. La  
que todo lo tiene. ¡La que  
usted necesita!



ANUNCIOS  
KESEVEN





Bellísimo traje de *soirée* de raso brochado en metal, adornado con borlas y bandas en los hombros de piedras del Rhin, y cuya suntuosa elegancia se completa con el tocado de tisú de plata y plumas de avestruz. Modelo de Bonwit Teller & Co. Nueva York.





Las damas *chic*, siempre aconsejan a sus hijas el frecuentar la casa de THE FAIR, la de las modas avanzadas. *Tea-gowns*, trajes de calle y novedades sin límite, se encuentran allí. Blusas y pieles, tan lindas y ricas como las que se admiran en plena Quinta Avenida. Y este año hemos triplicado nuestras existencias. Su visita será apreciadísima.

## THE FAIR

SAN RAFAEL II

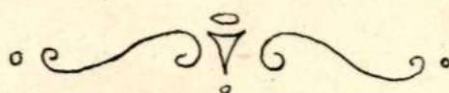


## DE PARIS

(Continuación de la pág. 17)

En rigor, nosotros no lo necesitamos. Jamás tiene la independencia de un pueblo garantía mejor que el propio pueblo independiente; y casi todos los pueblos de la tierra que han perdido su independencia, la han perdido por su culpa. Cuando la culpa ha sido de las que se purgan con el tiempo, o no ha dependido de la masa entera de la población, sino de errores políticos, o de dificultades que no se han sabido arreglar, o de ambiciones de los vecinos que no han querido contenerse en forma, entonces puede resurgir el pueblo, pasados siglos de vida sometida, al fin independiente, como en ese tratado de París ha tenido el mundo la satisfacción de ver resucitar a Polonia; pero a despecho de todo, el pueblo que se propone conservar su independencia y tiene para eso, primero valor, y después cordura, no debe temer a accidente alguno de la historia ni a ninguna dificultad de la vida, porque con valor y cordura la conserva, a despecho de todos los accidentes y de todas las vicisitudes.

pueblos en el orden comercial, y hoy en el orden militar, más fuertes de la tierra; que nos ha dado dos veces la prueba de que puede estar alrededor de nuestro poder y dejarnos a nosotros con nuestro poder y con nuestro derecho, y que tiene, sobre la honradez de su conducta y la nobleza de su población y la altura de su historia, mil razones y mil intereses a virtud de los cuales constituimos nosotros para ellos, en su vida política, tal vez la gloria más grande que puede apetecer ningún pueblo de la tierra.



Una de las mejores revistas literarias de la América  
Latina : : : : : : : : : : : :

|                                            |        |
|--------------------------------------------|--------|
| Suscripción anual (doce números) . . . . . | \$4.00 |
| En el extranjero . . . . .                 | \$5.00 |

APARTADO POSTAL: 1909. HABANA



THEODORE BAILEY & CO

Nueva York.

Prado 42, Habana.

Filadelfia.

62





*Un detalle  
de la oficina.*

La Sala de Reconocimientos tiene un equipo muy superior a lo que usualmente se considera como bueno. El doctor Lamas da su atención personal a cada caso.

Consulta ordinaria de 9 a 12 y de 2 a 5

Consulta especial, previo aviso y aceptando sólo dos casos por día: de 5 a 6 p. m.

## GABINETE DEL DR. LAMAS

DEFECTOS VISUALES

MANZANA DE GOMEZ, 2o. PISO





El haber visitado THE LEADER ayer, no quiere decir que no lo visite hoy. Sus existencias cambian todos los días. Es la mejor casa de la Habana para modas femeninas. En vestidos, abrigos, trajes sastre y pieles, son los precios tan módicos como antes, por haber sido comprado todo antes de la subida de precios.—Háganos una visita diaria.

**THE LEADER**

GALIANO 79



## LOS MUERTOS

(Continuación de la pág. 18).

Ahora bien; cuando pasamos entre estas celebraciones, tristes, humildes, purificados, entre el follaje que se cobija inquieto en el seno del viento sale para nosotros toda suerte de voces, de saluciones y de confidencias.

Son nuestros queridos muertos que nos hablan; y entonces toda la materia tiende a elevarse, a deshacerse en vapores y en rocíos, a ir a posarse con suavidad y dulzura en los senos del follaje que ya fueron senos amados.

Y después la Naturaleza tiene inmensos perdones y reconciliaciones formidables: todos los odios trágicos, todos los corazones feroces se funden divinamente en la promiscuidad sagrada de la tierra. Ella no escoge; todo es bueno para ella; las raíces de las rosas pastan la podredumbre de los tiranos; y de los hombres, que en la tierra ensangrentaron, dilaceraron y profanaron, hace encinas austeras y cedros religiosos.

Ella es más dulce que las religiones; en las sagradas escrituras, Judas traiciona a Jesús; y, sin embargo, hace mucho tiempo que los dos cuerpos (el del hombre luminoso y el del hombre obscuro) andan disueltos y enlazados en las mismas auroras, en las mismas corolas. Ella acoge indiferente todos los ritos de todas las religiones; los mismos olivos que en Grecia cubrían serenos los coros desnudos de los ritos de Baco, llenos de ondulaciones lascivas, encubrían después, agitados por un viento feroz, bajo la luz airada de las constelaciones, al pobre Judas gimiendo, arrastrándose entre las rocas y las selvas, sudando sangre, clamando afligido.

A la hora en que acabo estas líneas, el día va a declinar; ahora, allá a lo lejos, en los campos, me acuerdo que anda el sembrador erguido sobre los surcos, tranquilo y sereno, esparciendo el grano con gesto augusto; y paréceme verlo desde aquí entre las transparencias mórbidas del anochecer distribuyendo la vida; son los cuerpos de sus abuelos lo que así esparce por los surcos fecundantes; son ellos quienes se tornan mieses y quienes le han de henchir el granero; son ellos quienes le dan de comer su carne y quienes le dan de beber su sangre. ¡Sagradas transfiguraciones!...

Así es en la Naturaleza, donde debemos ir a buscar las constelaciones, a estremecernos con los amores nuestros, a llorar en el seno de las maternidades pasadas. Es en la Naturaleza donde debe buscarse la religión; no es en las hostias místicas donde encarna el cuerpo de Jesús; es en las flores de los naranjos.



París

Londres

**H. F. Huber & Co.**

13 East 40 Street. New York City

Muebles, Cortinas, Encajes,  
Objetos de Arte

Representante en la Habana:

**Reciprocity Supply Co.**

Obraja 25

La mujer no debe  
presentarse en sociedad  
con el rostro ajado.

ANUNCIO  
DE  
VADIA  
AGUIAR 116



*Crema de Perlas  
de Barry*

Da a la faz la tersura de  
los pocos años, el frescor  
de la juventud y un blanco  
atrayerente y sugestivo.

*No contiene grasa, no  
fomenta vellos en la cara.*

EN BOTICAS  
Y SEDERIAS.



# B. Altman & Co.

QUINTA AVENIDA - AVENIDA MADISON

CALLE TREINTA Y CUATRO - CALLE TREINTA Y CINCO, CIUDAD DE NUEVA YORK, U.S.A.



EDIFICIO PROPIO QUE OCUPA UNA MANZANA ENTERA

## INFORMES INTERESANTISIMOS CONCERNIENTES A LOS GRANDES ALMACENES DE B. ALTMAN & CO.

**E**S uno de los mayores y mejor montados edificios mercantiles del mundo entero. Ocupa una manzana entera en el corazón de la ciudad, y el conjunto total de la superficie de los diferentes pisos es casi cien mil metros cuadrados o diez hectáreas.

En cada uno de sus cuatro frentes tiene una espaciosa entrada, y existen veinte y cuatro vidrieras de exposición, cada una del tamaño de un cuarto regular.

La instalación de fuerza eléctrica, con una capacidad dinámica de 2400 kilowatts, produce toda la electricidad necesaria para alumbrar el edificio entero, y suministra la fuerza motriz para los ascensores, las máquinas de coser, las máquinas de imprenta, los tubos neumáticos, el servicio continuo de cadena sin fin para el transporte de mercancía, y para el estupendo sistema de ventilación, y refrigeración del edificio. 6000 metros cúbicos de aire filtrado, purificado y humedecido, son distribuidos cada minuto por los ventiladores abastecedores de aire fresco, en cuanto que los ventiladores de escape, que expulsan el aire viciado, tienen igual capacidad.

Treinta y nueve ascensores están en uso continuo en el establecimiento, de los cuales veinte y dos son reservados para el uso exclusivo de la clientela y los restantes diez y siete para los empleados y el servicio de la casa.

Lindas y lujosas salas de descanso contribuyen esencialmente a la comodidad de las señoras que visitan el establecimiento.

Cuatro mil personas son empleadas en el establecimiento durante cada día de trabajo.

Se mantienen salas de recreo y de descanso, una sala de fumar, un solarium y una biblioteca para el uso exclusivo de los empleados como también un gran restaurant, espléndidamente montado y equipado, y hay además un Departamento Médico y un Hospital de Emergencias, perfectamente organizados.

Otros puntos de interés son: la escuela Profesional Práctica para los empleados jóvenes y la Asociación de Beneficencia Mutua.

Los Almacenes de B. ALTMAN & CO. son hoy lo que eran en el tiempo de su venerado fundador, el difunto Benjamín Altman, es decir, un establecimiento de la más alta categoría en tejidos, lencería, y ramos relacionados. Especialidad se hace de todo cuanto sea de superior calidad y de última novedad en atavíos de señoras, señoritas y niñas; en canastillas para niños de tierna edad; en ropa y artículos para caballeros, jóvenes y niños. Hay siempre un extenso surtido, cuidadosamente escogido, de telas para la confección de ropa, incluyendo sedas y terciopelos; encajes, blondas y pasamanería; guantes, medias, calzado y todos los accesorios para vestirse bien.

Se envían muestras de género de toda clase a quien lo solicite, así como también cotizaciones e ilustraciones relacionadas con cualquier prenda del actual tocado del día. A los que visitan la ciudad de Nueva York se les mostrará el establecimiento acompañados de un intérprete de habla castellana. Solicítese el catálogo general para el otoño y el invierno.



nuestra existencia, las líneas generales de nuestra vida y cuanto en ella es esencial, todo va a cambiar también. La frase corriente: "año nuevo, vida nueva", no es sino el más característico reflejo de esa ilusión. Y cuando el presente es malo, cualquier transformación que aparezca en nuestro horizonte, al ofrecérsenos como presagio de cambios radicales y totales, nos infunde una grandísima alegría. ¿Cómo no explicarse, pues, el júbilo general de los días presentes, si a lo antes dicho se agrega que el cambio que ahora viene es un viejo y adorado ideal que se realiza?

"¡Puede él, con la fuerza virtual de las ideas, que tienden siempre a actuarse, transformarnos de un modo completo, renovarnos tanto como nos es preciso, llevase todos nuestros males y darnos (aunque no sea tan por entero como lo apetecemos) ese bienestar que los cubanos siempre han buscado a través del sacrificio; por generaciones y generaciones, sin haberlo nunca conseguido! Entonces sí quedará bendita la República!"

XXIX

Entusiasta por el arte y la literatura no dejaba nunca Lanuza de asistir a cuantas exposiciones, conciertos, conferencias o debates se celebraban en nuestra capital; abonándose también siempre a las compañías de ópera o dramáticas italianas, francesas o españolas que nos visitaban. Noche tras noche se le veía entonces, ocupando, en unión de su esposa y algún otro familiar, sus lunetas en una de las primeras filas del teatro. Y, en los entre actos, se reunía con sus amigos a comentar la obra que se representaba o la interpretación que a la misma habían dado los actores, etc.

Conocidos estos gustos y aficiones suyos, no parecerá extraño que escribiera para el álbum de la insigne actriz Teresa Mariani este autógrafo, que reprodujo la revista *El Figaro*: (2)

"Indudablemente, en el catálogo, no despreciable de nuestras desgracias, figura la de hallarnos muy escasos de oportunidades y medio propios para que en nuestra pueblo el sentimiento de la belleza realizada por el arte, arraigue de un modo firme y se extienda de una manera conveniente. Y es que, a diferencia de lo que pasa con otros pueblos más dichosos, casi nunca la civilización parece venir a buscarnos y sólo en muy contadas ocasiones acude a nosotros, nos rodea, nos envuelve y nos penetra. La que poseemos, mayor o menor, la hemos tenido que ir a buscar, por nuestro propio esfuerzo, fatigosamente.

"He aquí el motivo por el cual debemos agradecer muy mucho a esa civilización el que de tiempo en tiempo nos envíe alguno de sus mejores representantes. La Mariani ha sido uno de ellos; y de los de más acreditada credencial. A todos nos ha hecho un gran favor, pues que ha refrescado en nosotros recuerdos de arte puro y elevado, que en otro tiempo por medio de otros representantes también nos visitó. A los que noche tras noche, le hemos sido fieles, nos ha recompensado ampliamente nuestra fidelidad. Tiempo ha de pasar (si al cabo es posible que ello suceda) para que Zazá y Magda se borren de nuestra memoria. Probablemente no las olvidaremos nunca los que hemos sentido conmovirse algo en nosotros cuando las hemos visto luchar y sufrir, adorablemente encarnadas por ella. Haremos por conservar imperecedero este recuerdo, como un exquisito perfume de arte, y nos esforzaremos porque no se desvanezca. El será para nosotros una fuente pura y agradable del más elevado de todos los placeres: el placer intelectual; aun cuando al pensar que la Mariani se ha marchado ya de nuestra tierra, al preguntarnos si de nuevo la veremos algún día, al traer a nuestra memoria satisfacciones que ya no disfrutaremos, al vernos sumidos de nuevo en nuestra normal pobreza artística, con pena, con mucha pena, hemos de acordarnos de unos pocos días en que fuimos ricos, gracias a ella.—¿No es muy cierto que "nessum maggior dolore che ricordar si del tempo felice nella miseria"?

"¿Qué hemos de hacer, si acordarnos, acordarnos tan sólo, de que un tiempo gozamos la riqueza, parece ser ya, eternamente, nuestro destino?"



EL NIÑO MIMADO

*Freezone* es el consentido de las damas, porque con su diminuta "varilla mágica" les proporciona alivio, aumenta sus alegrías y contribuye a su elegancia. Les da alivio, porque insensibiliza instantáneamente y extirpa en pocas horas el callo más sensible y arraigado. Aumenta sus alegrías, porque con los pies libres del horror de los callos, el paseo, el baile y todas las otras diversiones son mucho más placenteras. Contribuye a su elegancia, porque no sufriendo de callos, no se ve una dama en la necesidad de usar zapatos holgados, sino que puede ceñirse a las exigencias de la moda y lucir el codiciado encanto de un pie pequeño.

¿Aún figura Ud. entre quienes creen que los callos se combaten cortándolos? ¿Aún confía Ud. en los emplastos caseros y en los parches martirizantes? Pues está Ud. en un lamentable error. Abandone hoy mismo todos esos bárbaros sistemas anticuados y adopte el último adelanto de la ciencia moderna:

*Freezone*. Es el remedio más rápido, más seguro, más cómodo y más inofensivo. Insensibiliza el callo instantáneamente, penetra hasta sus últimas capas, lo arranca de raíz y deja la piel suave y fresca. Obténgalo ahora mismo. Por unos pocos centavos, la "varilla mágica" de este admirable cirujano le dará alivio, comodidad, alegría y elegancia.





*La etiqueta de nuestra  
casa le dará a Ud.  
patente de elegante.*

SASTRERIA Y CAMISERIA

**YACHT CLUB**

NEPTUNO 26. TEL. A-2597. LA HABANA



**PERFUMERIA  
BONNEY**



UNICO AGENTE  
**CASILDA MONTES DE OCA**  
NEPTUNO 3, LA HABANA



# EL CUENTO DEL ABUELO

Por MANUEL A. MARTINEZ DAVILA

Yo he visto en una playa, junto a un bote que espera los remos que lo impulsen para hacerse a la mar, a una niña rosada, botón de primavera, con un viejo nervudo de barba patriarcal.

El abuelo sonríe y su sonrisa es una expresión elocuente de su resignación; sus guedejas plateadas, como rayos de luna, hace tiempo que fueron tan rubias como el sol!

—Cuéntame, abuelo, un cuento de brujas y de hadas, de castillos medrosos y reinas encantadas— dijo la niña blonda—y el abuelo contó

un cuento milagroso. Su barba florecía... Su palabra litúrgica, lentamente caía, y oyendo el dulce cuento la nieta se durmió.

Guayana, Puerto Rico, 1919.



## BLEZ

EL FOTOGRAFO DEL  
MUNDO ELEGANTE

ESTUDIO PRIVADO

EXCLUSIVAMENTE  
RETRATOS ARTISTICOS

Indispensable solicitar con anti-  
cipación su turno : : : : :

NEPTUNO 65. Tel. A-5508



*Especialidad en*  
**ROPA BLANCA PARA NOVIAS**  
*Importada de*  
**París.**

**MAISON DE BLANC,**

dedicada exclusivamente a la importación de ropa blanca, de las mejores casas de París, ofrece siempre, al público femenino, los últimos modelos en esos artículos, que tanto demuestran el buen gusto y el exquisito tacto de la mujer.

**Los modelos**

de todas las piezas, para habilitaciones de novias, son numerosos.

**Sus precios**

están al alcance de todas las fortunas.

**MAISON DE BLANC**

**OBISPO 99. TEL. A 3238.**

ANUNCIO DE VIDA



# De mi para ti

(Continuación de la pág. 15)

de pelo rizado; Tom Powers y Elisa Bartlett (del "First is last"), y otra pareja que no conocemos, pero que ganaron el premio. La señora y el señor Carter y Hitchcock fueron descalificados porque alguien dijo que eran profesionales. Pero Tom Power ganó luego un primer premio al cantar una bella canción del Sur, compuesta por él mismo y si hubiera habido un concurso de belleza, Miss Bartlett lo hubiera ganado, sólo que a S. Jay se le olvidó ese detalle.

Y conocimos también a Frank Fay, cosa que siempre deseamos. Le preguntamos cómo podía ser tan cómico y confesó que no lo sabía. Y después que Sofía Tucker cerró el *Paradise* bajó a la cafetería, y la hicieron cantar otra vez, cosa que no sorprendió a Sofía. Las tres últimas horas antes de la alborada, la pasamos hablando con Samuel Shipman. Deseamos saber en qué piensa un comediógrafo, y apren-

dimos que piensa en muchas cosas que no son comedias.

Desayunáronse todos antes de marchar de la más encantadora fiesta que hemos gozado; y quisiéramos que S. Jay nos diera una todas las noches.

(*The Tribune*, Nov. 2).

La reputación de Massaguer en los países de la América Latina como un satírico admirable en *pen and ink* es indiscutible.

(*The Picayune*, Sept. 18)

Massaguer es uno de los *business men* (!) más conocidos e influyentes de la isla-república, con una fe ciega en las oportunidades de Cuba en el futuro. Y es un exponente enérgico y *up to date* de los métodos americanos.

(*Hotel Review*, de New York).

Se ve *SOCIAL* de mano en mano. El número que se ha repartido de la brillante revista, correspondiente a agosto, es acreedor a todos los elogios. ¡Precioso!

(*Diario de la Marina*, Sept. 24).

## GRACIAS

Nuestro director ausente en los tados Unidos, ha sido honrado por

la Asociación de Clubs Anunciadores del Mundo, con el cargo de Delegado por Cuba. Y en el Comité para el Monumento a Roosevelt, ha sido nombrado presidente de honor.

## UN ANUNCIO

Publicado el día siguiente de la fiesta en honor del director de *SOCIAL*, en New York. Este *reclame* fué reproducido en todos los periódicos de la ciudad:

## "UN CASO"

S. Jay Kaufman, del "Evening Globe", ofreció una fiesta a trescientos amigos en honor de Massaguer, el notable caricaturista y editor cubano, en nuestra cafetería, la noche del sábado. Fué la nota más sensacional en la historia del *restaurantdom*. Ningún licor fué servido y sin embargo la alegría duró hasta el amanecer. Preguntas innumerables nos obligan a participar que la cafetería estará abierta al público toda la noche y todas las noches, y que lo mejor será servido a módicos precios; y nuestra aspiración es hacer una institución moderna donde las gentes que pasean después del teatro y las celebridades de New York, tengan allí su punto de cita.

(*Reisenweber's*).



DESDE EL 15 DE OCTUBRE ESTAN A LA  
VENTA LOS PRODUCTOS CIENTIFICOS  
DE LA

## ACADEMIA DE BELLEZA DE PARIS

PARA ACLARAR Y EMBELLECEER LA TEZ,  
PARA EL CUIDADO DE LA CARA,  
MANOS Y BRAZOS

Crema para masaje. Crema para quitar arrugas.  
Crema para limpiar los poros. Productos variados  
para manicuring. Especialidades varias para  
embellecer los ojos. Rojo líquido y en pasta para  
: : : : : las mejillas y los labios : : : : :

SOLICITE EL FOLLETO EXPLICATIVO

DE VENTA POR

# "GALATHEA"

OBISPO NUM. 38



# PRINCIPALES HOTELES EN NUEVA YORK

JOHN M'C. BOWMAN PRESIDENTE

BILTMORE

BELMONT

ANSONIA

COMMODORE

MANHATTAN

MURRAY HILL

Este grupo representa todos los tipos de Hoteles de primera clase situados en el centro de la ciudad



THE BILTMORE  
43-51 ST AND MADISON AVE  
JOHN M'C. BOWMAN PRESIDENTE



THE BELMONT  
42-51 ST AND PARK AVE  
JAMES WOODS VICE PRESIDENTE



HOTEL MANHATTAN  
42-51 ST AND MADISON AVE  
PAUL B. BODEN VICE PRESIDENTE



THE COMMODORE  
42-51 ST AT GRAND CENTRAL TERMINAL  
GEORGE W. SWEENEY VICE PRESIDENTE



MURRAY HILL HOTEL  
40-51 TO 41ST ST AT PEARSON SQ  
JAMES WOODS VICE PRESIDENTE



THE ANSONIA  
BROADWAY AT 79th ST  
EDWARD M. TIERNEY VICE PRESIDENTE



EXPOSICION PERMANENTE DE ELEGANTES  
MUEBLES DE MIMBRE DE GRAN VARIEDAD  
DE ESTILOS

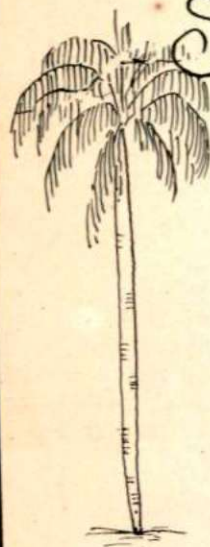
## LA MODA

JOSE DORADO Y CIA.  
NEPTUNO Y AVE. DE ITALIA  
TEL. A-4454.

Matas Advertising Agency. I-2885.



# AMERICAN PHOTO STUDIOS



FOTOGRAFOS DEL  
GRAN MUNDO  
HABANERO.

NEPTUNO Nº 43

HABANA

## HIGIENE Y BELLEZA FEMENINAS

POR CASILDA

¡Tener un lindo cutis, qué inmensa riqueza!

La piel de la cara es tan frágil, tan fina, tan impresionable y es de tanta importancia para la belleza en general que hay que estar constantemente sometidas a sus cuidados y pendiente de sus menores males.

Empezaré por dar a mis lectoras algunos consejos e ideas sobre la piel y si éstas no son de resultados iremos junto a un amigo científico; pero será una excepción, porque, en resumen, los inconvenientes que presenta esta delicada epidermis vienen a menudo de una higiene mal entendida, y costumbres malas, que ceden bastante de prisa a los cuidados más sencillos.

Así es que no os desoléis; en belleza todo se modifica; podéis ser bellas, bastará para ello con que tengáis voluntad, sensatez, paciencia y confianza.

\* \* \*

Si el cutis es seco, herpético, escamoso, es muy malo, porque facilita las arrugas e impide el sostenimiento de los polvos. Este cutis hay que alimentarlo y al efecto indicaré algunas recetas. Si es seco, se aplica la siguiente pomada:

Esperma de ballena, aceite de almendras dulces, cera virgen. El todo se derrite al baño de María.

(Continúa en la página 78)

# PULGARCITO

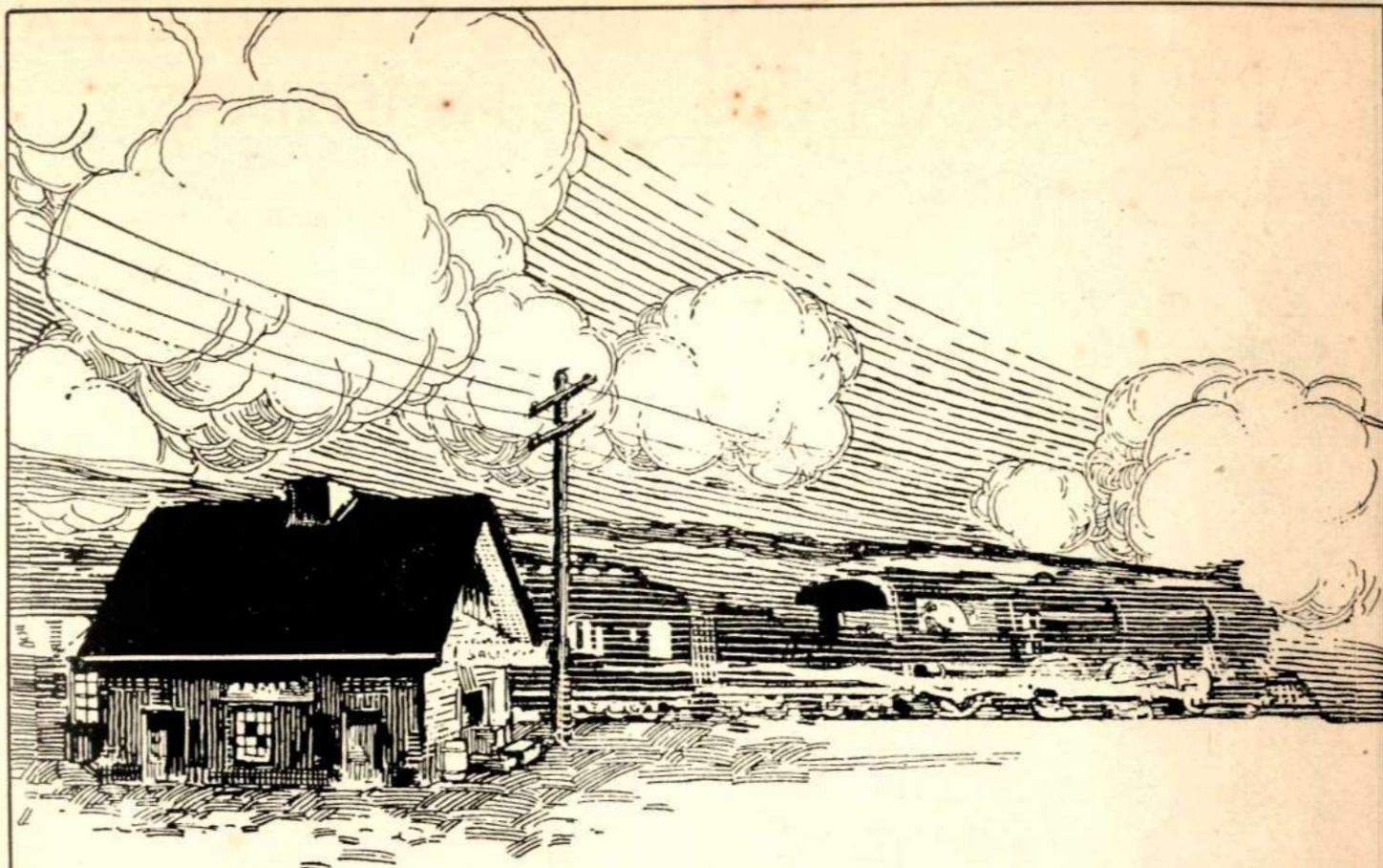
EL MAGAZINE DE LOS NIÑOS.



\$200 AL AÑO.

Con esta miserable cantidad  
tendrá Ud. a sus hijitos  
contentos doce meses.





NO VIAJE EN TREN DE CARGA  
TOME EL EXPRESO

TAMPOCO USE CUALQUIER MAQUINA  
DE ESCRIBIR—USE LA

# Remington

Escribe con la rapidez de un tren expreso, dotada, como está, con  
ARRANQUE AUTOMATICO

Un tren, como una máquina de escribir, puede ser más o menos rápido: depende de las paradas. El arranque automático—exclusivo de las REMINGTON—hace de éstas un tren expreso: NO PARAN. Tendremos mucho gusto en explicarle y demostrarle este gran invento.

**FRANK ROBINS CO.**  
• HABANA •





## Los perfumes no pueden ocultar el olor ofensivo del sudor

**I**delicados perfumes de extraordinaria rareza, los polvos más costosos y de olor embriagante, solamente dan un atractivo momentáneo! Pues no pueden prevenir ni ocultar el sudor axilar, tan desagradable y molesto.

Se debe ser exquisita evitando el sudor debajo de los brazos, con su humedad tan fastidiosa y su olor tan ofensivo.

Fácilmente se consigue con el uso regular del Agua de Tocador Odorono.

Usese dos o tres veces a la semana, aplicándose con un pedazo de paño. Después de dejarse secar, aplíquese un poco de polvo de talco.

Siempre llevará Ud. el bajo-brazo seco y sin olor. Se puede comprar en las siguientes casas distribuidoras:

Manuel Johnson, Obispo 30.  
Ernesto Sarrá, Teniente Rey-Compostela.

**THE ODORONO COMPANY**  
BLAIR AVENUE - CINCINNATI, E. U. de A.

Escriba a la Odorono Co., Cincinnati, E. U. de A.,  
solicitando el folleto instructivo acerca del sudor.

# ODO-RO-NO

El Agua de Tocador  
para el sudor excesivo



## UN BOHIO

(Continuación de la pág. 31).

Te prometo hacerte un regalito—dijo a su vez una cuarentona, obesa y antipática, en cuyo rostro había dejado hondas señales la viruela.

—Pues si es cosa de regalar—prorrumpió otro de los presentes—ahí tengo un gallo giro que no cambiaría ni por cuatro yuntas de bueyes; pero a espléndido y botarate no me gana ni el mismo Padre Santo; donde estoy yo no hay quien dé más, ni con más voluntad, y como prueba de que no hablo por hablar, ni que digo boberías y prometo y no cumplo, cuenta con el gallo fino.

—¡Arriba!—gritaron todos a coro.

—Yo soy así,—agregó con ridícula petulancia el guajiro—el que quiera hacerme quedar chiquito, que se tire. Tengo todavía en mi barbacoa unas cuantas monedas...

Cuando ya cada uno había ofrecido su regalo de más o menos importancia a los futuros esposos, una ancianita, que hasta aquel instante había permanecido silenciosa, se puso en pie y con paso lento y trabajoso, se fué acercando hasta el lugar donde estaba Carmencita. Con mucha parsimonia, se arrancó del pecho un viejo y sucio escapulario y poniéndoselo en el mismo sitio a la muchacha, le dijo con voz trémula y apagada:

—Este es, hijita, mi único y pobre regalito. Te ví nacer y conocí mucho a tus padres. Ví morir a tu pobre madre, en la mayor miseria y con el pecho desgarrado de dolor, al saber que los malditos voluntarios, habían macheteado a tu padre, soldado de la libertad. Contemplé ese horrible cuadro. Ví mutilar a tu padre y arrojar su cuerpo a las *tiñosas*, junto al río. Y ahora que vas a ser la mujer de un cubano honrado, esta pobre viejecita que ha visto pasar una generación y que le quedan tan pocos días de vida, quiere hacerte también su presentico. Este escapulario de la Virgen Santísima de las Mercedes, será tu inseparable compañero. Con él puesto, escapé de las balas de la tiranía y serví a Maceo en la invasión, sin que una bala se atreviera a tocarme ni un sólo pelo. Llévalo, y que él te sirva en tus ratos de alegría y de tristeza, si es que aun deben sufrir las mujeres cubanas...

Por el rostro demacrado y amarillo de aquella infeliz, rodó una lágrima, que Carmencita enjugó emocionada, con un beso muy cariñoso.

Y durante algunos instantes, todos los presentes, permanecieron silenciosos y conmovidos, como si la figura del que murió en aras de un sacrosanto deber, surgiera de ultratumba, para contemplar el apoteosis de dicha, que disfrutaba la hija de sus entrañas.

Y de esta fiesta rural, como sucede con frecuencia, salió un compromiso amoroso. Dos jóvenes encontraron en ella, un nuevo camino, que les señalaba la vía más corta, para llegar al anhelado templo de la felicidad.

Poco a poco, se fueron marchando a sus casas los vecinos, entre los comentarios alegres y felices de los más habladores y chistosos.

De esta manera simpática y sencilla, se construye un bohío en la tierra cubana.

Por eso repito, que quien desee presenciar un cuadro eminentemente típico, debe de acudir a una *cobija*, en la seguridad que lejos del ruido fastidioso y ensordecedor de la urbe capitalina, habrá de disfrutar de horas muy agradables y así podrá decir, sin faltar a la verdad, que conoce bien, las llamadas cosas de Cuba.







LA dama de mas refinado gusto, de mas caprichoso sentir, siempre escoje cubiertos de la COMMUNITY PLATE para su mesa. Sabe que por su belleza, cautivan, por su diseño, convencen, por su calidad se admiran y por su larga duracion, a mas de provechosa, son economicos.

SE GARANTIZAN  
POR 50 AÑOS  
LA VIDA DE UNA  
GENERACION

ONEIDA  
COMMUNITY, Ltd.  
ONEIDA, N. Y.  
Tambien los  
fabricantes del fa-  
moso Par Plate, ga-  
rantizado por 10  
años.

Modelo  
LOUIS XVI

Modelo  
GEORGIAN

Agentes exclusivos, KATES HNOS.  
Apartado 158, Habana.  
Se vende en los mejores establecimientos  
de la Republica.



Whiting & Davis Co.  
PLAINVILLE MASSACHUSSETS.



ANUNCIO DE VADIA



La bolsa Vanity Case, patentada,  
para damas del más refinado gusto.

DE VENTA EN LOS PRINCIPALES ESTABLECIMIENTOS DE CUBA

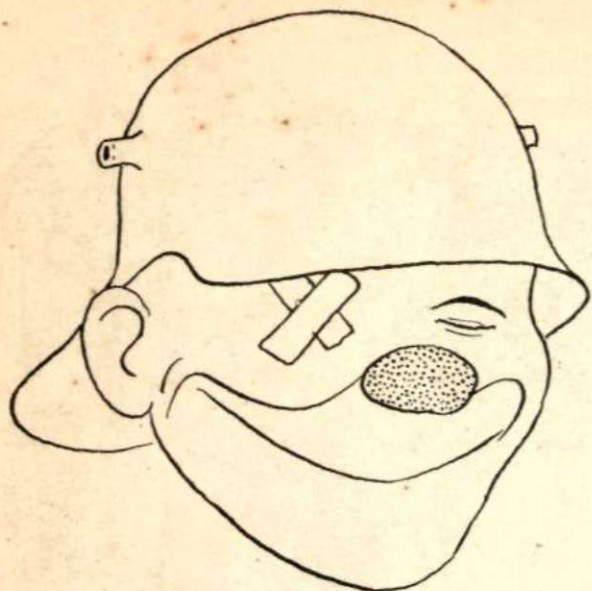
AGENTES EXCLUSIVOS:

**Kates Brothers**

APARTADO 158, HABANA.

OFICINAS Y EXPOSICION DE MUESTRARIOS:  
MURALLA Y AGUACATE, ALTOS DEL ROYAL BANK OF CANADA





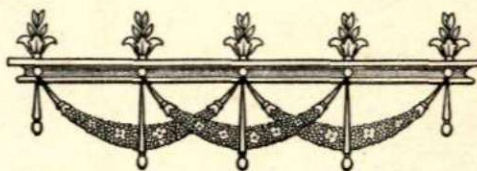
EN LA GUERRA Y EN LA PAZ  
NOSOTROS USAMOS GAS

## ¿QUE ES UN NORTEAMERICANO?

(Continuación de la pág. 34).

formado que ellos. La ciega obediencia, y la sumisión implícita a una voluntad ajena, no son adaptables a los verdaderos americanos; la disciplina en la cual confían es la cooperación voluntaria de varias o muchas personas en la ordenada y efectiva prosecución de los fines generales. Además, los americanos son idóneos para una acción intensa y colectiva cuando comprenden que tal hecho es necesario a la eficiencia o a la seguridad de todo el cuerpo político. En tales condiciones se someten voluntariamente a cualquier restricción de la libertad individual siempre que se les demuestre que dicha limitación es necesaria para la preservación de la salud pública, e igualmente son aptos para la más efectiva cooperación que pueda necesitarse en los negocios, los deportes y la guerra.

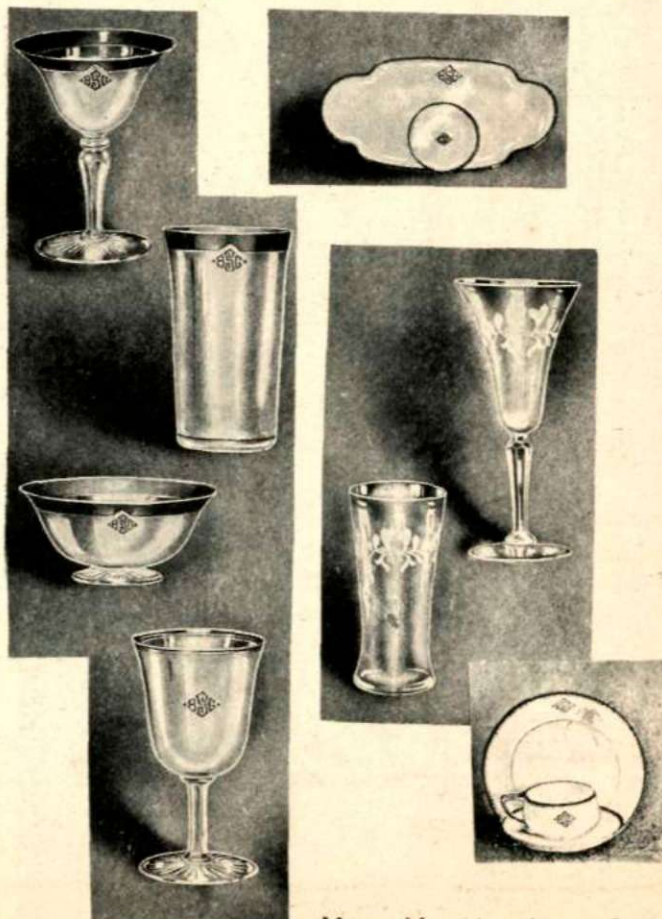
Tales son los ideales comunes, las esperanzas y los designios de los heterogéneos pueblos congregados en el territorio de la Unión Norteamericana. Quienquiera que los acepte y rija por ellos su existencia es un americano, no importa cuál sea su origen, raza o condición social. No es necesaria—ni siquiera apetecible,—ninguna otra asimilación de los diversos valores nacionales más que esta aceptación de los comunes ideales americanos; pero con esa admisión debe ir, y ordinariamente va, un ardiente amor hacia el nuevo país y sus instituciones liberales, amor compatible con una cariñosa estima hacia la vieja patria de la cual el primitivo inmigrante tan resueltamente partió rumbo a América.



# La Vajilla

LA CASA DE LOS CRISTALES FINOS  
OTAOLAURRUCHI & Co.  
AVE. DE ITALIA 114-116

TELF. } A-4080  
          A-8995



Matas Advertising Agency. 1-2885.





## La Corona de Las Coronas.

Rubio como el oro o negro como el ébano, un cabello hermoso ha sido y será siempre una corona más preciosa que las de reyes y emperadores. La mujer que tiene la fortuna de ostentar esta corona de las coronas, dondequiera rinde voluntades y dondequiera conquista homenajes. No hay esfuerzo que no deba hacerse ni cuidado que no deba tomarse por conservar tan admirable tesoro. Cuantos medios aconsejan como mejores para este fin los más notables dermatólogos modernos, se hallan reunidos en la DANDERINA. Esta loción conserva y aumenta la belleza del pelo y lo defiende contra todas las enfermedades. Como preparación medicinal la DANDERINA es superior a cualquiera de las de su clase por que cura pronta y radicalmente la caspa, impide la caída del pelo y le devuelve su vitalidad. Como artículo de tocador es también de mérito excepcional, pues tiene una exquisita fragancia y es la única loción que limpia, suaviza y embellece el cabello en pocos momentos. En resumen, este excelente producto es el servidor más eficaz y el guardián más fiel de la "corona de las coronas."



**SE NECESITAN:**—Representantes, Agentes Viajeros, Corresponsales, Gerentes, Profesionistas, etc., que posean,



### INICIATIVA, ACTIVIDAD Y ENERGIA.

Si Vd. posee las tres cualidades arriba mencionadas Vd es el hombre que las mas grandes. corporaciones y companias de este país necesitan, y nosotros le ofrecemos nuestra ayuda para que logre Vd su objetivo, pues estamos relacionados ampliamente con las casas mercantiles, manufactureras y técnicas de este país, siendo nuestra ayuda enteramente gratuita.

Estudie nuestro curso de Inglés Comercial y Técnico, en sus horas desocupadas al terminar el cual le enviaremos su diploma, y le pondremos en conexión con las mejores corporaciones, ayudándole a obtener el puesto que Vd desee.

Matricúlese inmediatamente y aproveche las grandisimas oportunidades ofrecidas a los Latino-Americanos. El tiempo es oro y no debe malgastarlo. Para lograr estas oportunidades se requiere acción inmediata.

El año pasado instruimos a más de un millar de hombres que trabajan con el Gobierno de los Estados Unidos, con lo cual comprobamos el carácter de nuestro Instituto.

Precio del curso \$50.00 Oro Americano Pagaderos \$5.00 al matricularse y \$5.00 mensuales.

**GRATIS RECIBIRA VD.** 12 Libros de Texto, 1 Volumen de Términos Técnicos, un diccionario, nuestro hermoso diploma al terminar el curso, y los servicios de nuestro departamento de colocaciones.

**Precio especial al contado \$35.00**

=====  
The Joseph G. Branch  
**INSTITUTE OF SCIENCE**  
Department of Languages  
542 S. Dearborn Street  
CHICAGO

## HIGIENE Y BELLEZA FEMENINAS

(Continuación de la pág. 72)

Si, por el contrario, es herpético, una buena crema preparada con Axungin pura, alcanfor en polvo, también al baño de María, o si no, esta otra da muy buenos resultados: Vaselina o axungin y flor de azufre, (en frío).

Cuando el cutis es escamoso, se prepara: agua de rosas y glicerina. Una vez tibio, se aplica.

Con la constancia que todos los tratamientos requieren, con cualquiera de estas preparaciones se puede encontrar alivio a cada uno de los males a que se destinen.

\* \* \*

Otro gran inconveniente para la belleza es la piel grasa, pues nada es tan feo como una piel aceitosa; los más delicados rasgos se desfiguran; los polvos, cuando la grasa los descomponen, se vuelven un veneno para los poros.

Para combatir esto nada tan sencillo como lavarse la cara con agua bien caliente, secarse vigorosamente y después pasarse un poco de jugo de limón que se dejará secar sobre la piel.

Lo esencial consiste en secar y cerrar los poros demasiado abiertos y que dejan generalmente rezumos los líquidos alimenticios de sus glándulas grasosas.

Puede usar con positivos resultados el ácido bórico, el alumbre, el bi-borax y el agua oxigenada en dosis muy flojas.

El polvo de almidón también prestará una gran ayuda; ninguno es tan secante como él.

Y, por último, una pequeña receta fácil de preparar y que deberá aplicarse diariamente.

Bi-borax, agua de rosas, agua de flor de naranjo, agua hervida.

Una loción económica y fresca, que dará suavidad y delicadeza al cutis.

— — — — — ◆ — — — — —

## SI EL ALIMENTO LE DESAGRADA, BEBA AGUA CALIENTE

Cuando el alimento cae al estómago como plomo y usted apercibe esa desagradable sensación de hinchazón, es porque el abasto de sangre en el estómago es insuficiente, combinado con acidez y fermentación. En tal caso pruebe el plan que ahora se sigue en muchos hospitales y aconsejado por muchos doctores eminentes, de tomar una cucharadita de magnesia bisurada pura en medio vaso de agua caliente. El agua caliente atrae la sangre al estómago y la magnesia bisurada, como cualquier médico puede decirselo, instantáneamente neutraliza el ácido y suspende la fermentación del alimento. Pruebe este simple plan y se sorprenderá usted de la inmediata sensación de alivio y comodidad que siempre sigue a la restauración del proceso normal de la digestión. Personas que algunas veces encuentran inconveniente el adquirir agua caliente y viajantes que frecuentemente están obligados a comer apresuradamente comidas mal preparadas, siempre deberían tomar dos o tres pastillas de magnesia bisurada de cinco gramos, después de las comidas para impedir fermentación y neutralizar el ácido en el estómago.





### *¡Su hijo está en peligro!*

Si la vida de su hijo estuviera en peligro, y si hubiese, en tal momento, quien le proporcionara el medio de salvarlo, ¿no consideraría Ud. ese como el más grande de los favores? Pues no es otra cosa lo que el Jarabe de Higos de California (Califig) puede hacer tratándose de la salud de su hijo. Quizás, por involuntaria negligencia suya, el delicado estómago de éste no se haya acostumbrado a funcionar regularmente y ello este, poco a poco, minando su organismo; la consecuencia inevitable será que se debilite y quede, por tanto, expuesto a contraer enfermedades que pueden causarle hasta la misma muerte, o que el estreñimiento temporal se le convierta en crónico y lo atormente toda la vida. Con el auxilio del Jarabe de Higos de California (Califig) puede Ud. corregir pronta y completamente esas irregularidades y salvar, así, a su hijo de un gravísimo peligro.

CALIFIG es de origen estrictamente vegetal; tiene un sabor y un olor muy agradables; obra rápida y suavemente; es bien tolerado por el estómago y jamás causa dolor ni irritación. Los más exquisitos higos de California, las más activas plantas estomacales y aromáticas y el mejor sen que se cultiva en Egipto, son sus principales componentes. "Califig" es el único remedio racional para el estreñimiento crónico y el único que puede administrarse con absoluta confianza, tanto a los niños como a los adultos y a los ancianos, en todos los casos en que se requiera una pronta y completa limpieza interior. Esta es la razón por la cual se le ha considerado, desde hace treinta años, como el LAXANTE POR EXCELENCIA PARA EL HOGAR.



## Se Repobló La Cabeza Calva

*No Halla Excusa para los Calvos a la Luz de su Experiencia*

Los amigos de Ramón Mendoza, que ha vuelto a la ciudad tras un año o más de ausencia, se han quedado atónitos al ver una masa de pelo nuevo en aquella cabeza donde, en su visita anterior, apenas había hebra visible. Empezaron, pues, a celebrar la peluca, pero pronto les convenció de que era pelo natural y muy suyo y les refirió cómo lo había hecho crecer.

"Venía encalveciendo a ojos vistos desde casi diez años atrás", dijo el señor Mendoza, "y probé cuanto llegó a mis oídos que era bueno para evitar que el pelo me cayese, sin sombra de resultado, hasta que, hará seis meses, un amigo me dijo que consiguiese 2 onzas de Lavona de Composee; 6 de Ron de Malagueta (Bay Rum) y medio dracma de Cristales de Mentol, en la botica; que lo mezclase bien y me aplicase la mixtura al cuero cabelludo frotando con las puntas de los dedos. Este amigo tenía muy buen pelo, aunque le conocí tan calvo como yo, y seguí su consejo, por poca fe que tuviese al principio. En menos de dos semanas se me llenó toda la calva de una pelusa menuda, la cual creció rápidamente hasta que como a los cuatro meses tenía la cabeza tal como ustedes me la ven ahora.

"Médicos me han dicho que Lavona posee maravillosas propiedades conocidas para hacer que el pelo crezca; pero la presteza en el resultado estuvo indudablemente en que la combiné con Ron de Malagueta (Bay Rum). Que sea Lavona, no lavanda, que algún boticario trató de venderme por error. Aconsejo a todo el que esté perdiendo el pelo o lo haya perdido que pruebe con esto. Cuesta poco y sólo me lleva diez minutos cada noche el aplicarlo. No hallo excusa para los calvos pudiendo hacerse crecer el pelo como yo lo hice.

## RESPUESTA

Por FRANCISCO COPPEE

Has dicho:

—No le ví más que un momento.

—¿Te ví yo mucho más, mi dulce bien?

El alma te entregué y el pensamiento.

¿No pudiste entregármelo también?

Para subir de un vuelo a la alta cumbre,  
para encender la noche en viva lumbre,  
para dar al espíritu anhelante

goce embelesador,

¿no les basta un instante,

al águila, al relámpago, al amor?

Te ví y al punto te lloré perdida

Pero consagré toda mi vida

a merecerte sin cesar jamás.

Si ha de ser conocido el ser amado

¿cómo en voraz hoguera me ha inflamado

una mirada tuya nada más?



Oui, chez **DUBIC!**

MANICURE

SHAMPOO

PEINADOS

PERFUMES

OBJETOS DE TOCADOR

BARBERIA

Obispo 103





## REPARTO MENDOZA

EN LA VIBORA

El que lo ve, compra un solar.

PORQUE ESTA BIEN URBANIZADO, TIENE  
TRANVIA. LOS PARQUES MAS LINDOS DE  
CUBA Y SE VENDE BARATO

Hoy a \$6.50. Pronto a \$10.00.

MENDOZA Y CIA.

OBISPO 63.





# POETISAS CUBANAS

## LA LLUVIA

¿Dónde vas, avecilla voladora,  
huyendo en raudal giro?  
¿Vas a buscar la rama abrigadora  
de tu agreste retiro?

Hiende el aire el relámpago, lejano  
zumba el trueno imponente;  
y corre y se dispersa por el llano  
el rebaño inocente.

Fresco soplo desciende de la cuesta,  
reanimando los valles,  
y las hojas arrastra en la floresta,  
por las frondosas calles.

Rueda por las colinas y vertientes  
el agua cristalina,  
del arroyo engrosando las corrientes  
y la fuente vecina.

Bulle el remanso y flota en sus cristales  
la tierna florecilla,  
hermoseando los límpidos raudales  
las hierbas de la orilla.

De la malva el olor y de la grama  
roba y esparce el viento,  
y del ardiente sol la roja llama  
palidece un momento.

Sus tallos mece la flexible yedra,  
y resalta más puro  
su verde suave en la vetusta piedra  
del carcomido muro.

Abre, desata; bienhadada lluvia,  
tu misteriosa fuente;  
¿no ves cual brota de la espiga rubia  
la preciada simiente?

Baña con mano pródiga los llanos  
y tendidas praderas;  
vierte sobre los montes soberanos  
tus ondas placenteras.

En tu loor, cual monumento bello,  
el iris sus colores  
reflejará con fúlgido destello  
sobre las frescas flores.

Resbalará bajo apacible sombra  
el susurrante río,  
y de los campos en la verda alfombra  
pacerá el buey tardío.



ROSA KRUGER Y DEL BUSTO

1847-1881

Ⓢ Suarez

*Cuando más fundadas esperanzas  
cifrabán sus amigos y admiradores en  
esta joven escritora fué tronchada su  
vida por la Intrusa.*

*Modesta y sencilla, alcanzó, sin  
embargo, merecido renombre y cele-  
bridad entre los escritores de su época.*

*Al aparecer la "Revista de Cuba",  
en 1877, su director José Antonio  
Cortina, publicó varias poesías de Ro-  
sa Kruger, y al morir, en abril del  
81, escribió una sentida nota necroló-  
gica, abriendo una suscripción, que  
él encabezó con doscientos pesos, para  
publicar en un volumen, sus más se-  
lectos trabajos en prosa y verso; como  
así lo llevó a cabo en 1883.*

*La nota bibliográfica de dicho libro  
es la siguiente: "Obras de Rosa Kr-  
uger, precedidas de un prólogo por  
José Antonio Cortina, Tomo I (y ú-  
nico publicado hasta hoy), Habana,  
1883, VIII. 326 p. 19 cms". . . . .*

*De este modo juzga Cortina las  
poesías de Rosa Kruger: . . . . .*

*"La inspiración siempre ardiente, a-  
penas decae en ninguna de sus compo-  
siciones. Todas se leen con entusias-  
mo, porque nunca es esapasionada  
ni fría. Su lenguaje es casi siempre  
correcto y propio. Su musa, es tierna,  
melancólica y filosófica. El género en  
donde más brilla era el descriptivo".*

*Con el pseudónimo de "Rosa" es-  
cribió en los periódicos: "El Siglo",  
Habana, 1864; "El Occidente", Ha-  
bana, 1867; "La Guirnalda", Haba-  
na, 1872.*

*El retrato que publicamos en esta  
página, único que de ella existe, nos  
ha sido facilitado por el señor D.  
Figarola Caneda.*

R. de L.

Por cada blanca gota que descienda  
de tu fecundo seno,  
un diamante la flor lucirá en prenda  
en su cáliz ameno.

El campesino cantará tu gloria  
al par de sus amores,  
y serán de tu huella fiel memoria  
los prados y las flores.

Junio, 1874.

## EL SAUCE

Al pie de esta colina que baña deleitoso  
con onda murmurante risueño manantial,  
su lánguido follaje, un sauce, tembloroso  
doblega, y se columpia del céfiro a compás.

Emblema de lo triste natura hacerle quiso  
imagen acabada de duelo y de dolor;  
y dócil al mandato que pesa en él, sumiso,  
con actitud doliente revela su ambición.

Empero, la alma luna, piadosa compañera  
de tristes y poetas, le brinda suave luz  
y al soplo de las auras, en noche placentera,  
su frente melancólica refleja con quietud.

Humilde bajo el árbol descúbrese una losa;  
las ramas ondulantes le forman un dosel,  
y la circunda en orla lozana y caprichosa  
el césped que las tumbas decora siempre fiel.

¿Qué mágica esperanza, qué sueño de ventura  
o qué martirio horrendo aquí la Parca hundió?  
¿Qué ser yace en el seno de aquesta sepultura,  
estrecho, último asilo que el mundo le brindó?

Tal vez cuando la tarde despliega misteriosa,  
allá de la alta cima el velo de zafir,  
bañada en tierno llanto, de hinojos, querelosa,  
ruega sobre esta tumba, triste madre infeliz.

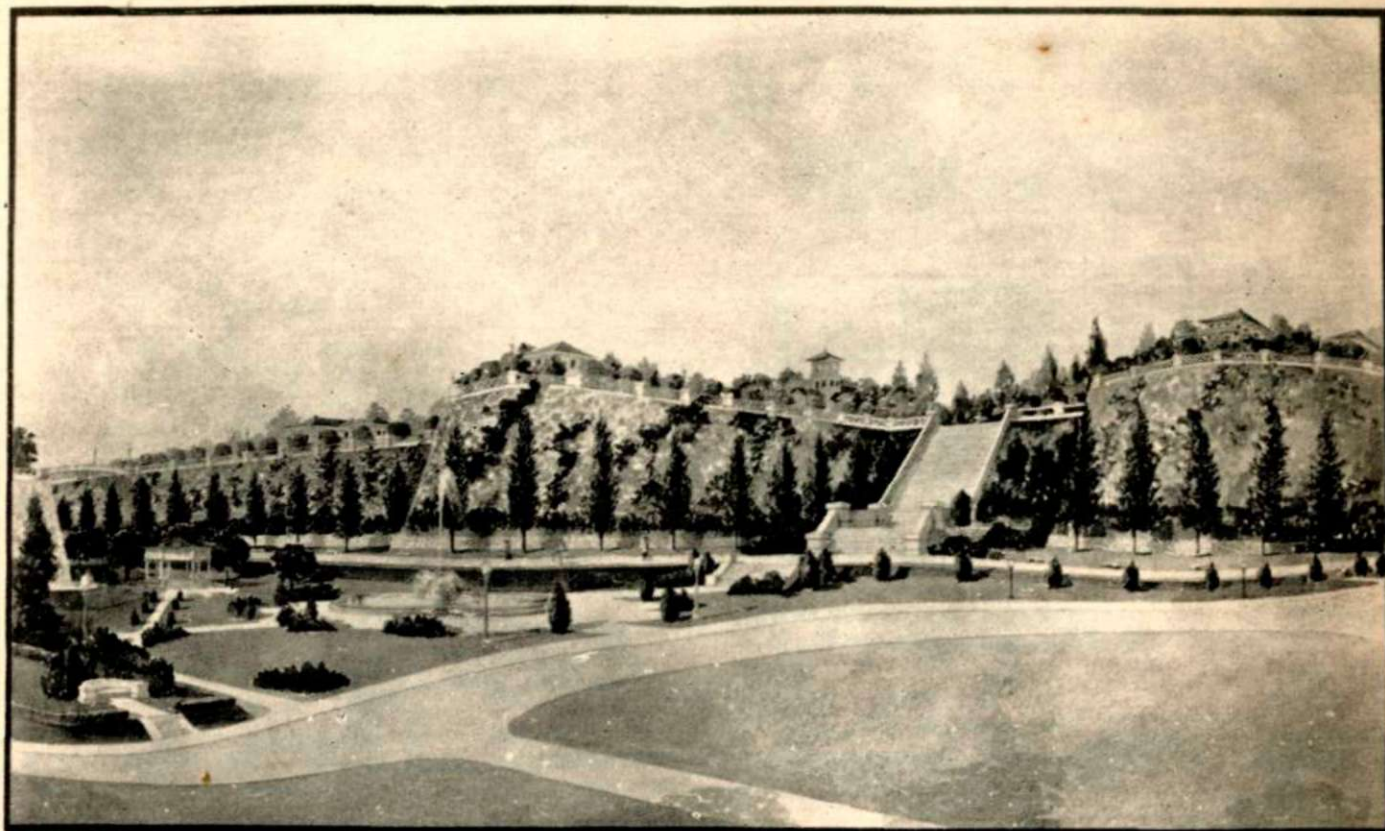
¡Oh sauce, dále entonces doliente, tu murmullo;  
tus ramas acaricien su frente maternal;  
y blandos tus suspiros imiten el arrullo  
del ave que en la selva buscando el nido va!

De sus marchitos ojos el abundante lloro  
será puro rocío que bañe tu raíz;  
no dejes que la tierra absorba ese tesoro,  
osténtalo en tus hojas cual perlas del Ofir.

En tarde sosegada me descubrió el ocaso  
este apartado sitio de calma y soledad,  
me alejo de su senda con indeciso paso,  
y digo al que allí yace: ¡Descansa y duerme  
en paz!



# Gran Reparto ALTURAS DEL ALMENDARES



GRAN PARQUE EN CONSTRUCCION

COMPRE SOLARES A PLAZOS

ZALDO, SALMON Y CIA.  
OBISPO 50



**EL MEJOR LAXANTE,  
DIURETICO Y  
SOLVENTE DEL  
ACIDO URICO**

**Salvitae**

PARA  
LA GOTA  
EL REUMATISMO  
EL ESTREÑIMIENTO  
EL DOLOR DE CABEZA  
LA BILIOSIDAD  
LA INDIGESTION  
LA DIABETES  
EL MAL DE BRIGHT

De Venta  
en todas las  
Droguerías y  
Boticas Principales.



**SALON DE BELLAS ARTES  
ASOCIACION DE PINTORES Y ESCULTORES  
CONVOCATORIA**

Esta Asociación, constituida legalmente con el fin de contribuir a la afirmación y desenvolvimiento de las artes plásticas en Cuba, teniendo como objeto primordial para la consecución de sus fines la celebración anual de un Salón de Bellas Artes en esta ciudad, convoca por este medio a todos los artistas cubanos y extranjeros residentes en Cuba, y cubanos residentes en el extranjero, para que concurran con sus obras al Salón de 1920.

**REQUISITOS PARA EL ENVIO Y EXPOSICION  
DE LAS OBRAS**

- 1o.—Las obras que se admitan serán de pintura, escultura, arquitectura y artes derivadas de éstas.
- 2o.—No se admitirán fotografías ni grabados mecánicos.
- 3o.—Las obras que se envíen han de ser originales y no deben haber sido expuestas en ninguno de los anteriores Salones de Bellas Artes.
- 4o.—Las obras podrán enviarse al señor Secretario del Salón de Bellas Artes al edificio de la Academia de Ciencias (Cuba 84, A), desde el 15 hasta el 31 de Diciembre, de 8 a. m. hasta las 5 p. m., hora en que se cerrará definitivamente el plazo de admisión.
- 5o.—El Salón de Bellas Artes se inaugurará oficialmente en la primera quincena de Enero de 1920.
- 6o.—Cada artista, al enviar sus obras, las acompañará de una relación de las mismas y su duplicado, y al cumplir con este requisito se le entregará un recibo firmado por el Secretario de la Asociación.
- 7o.—Como las obras expuestas pueden ser objeto de solicitud por las personas amantes del Arte que visiten el Salón y deseen adquirirlas, los autores de las mismas que deseen venderlas fijarán el precio en que estimen cada una de ellas para dicha eventualidad.
- 8o.—Cada artista enviará una reseña personal con su nombre, dos apellidos, domicilio, lugar de sus estudios y otros datos análogos, así como los que se refieran a la obra u obras que exhiba, todo lo cual será utilizado para la formación del catálogo del Salón.
- 9o.—Una vez expuestas las obras no podrán ser retiradas por los señores expositores hasta la clausura del Salón.
- 10o.—Clausurado el Salón, los señores expositores deberán recoger sus obras en un plazo no mayor de quince días después de dicha clausura. Si transcurrido este plazo no hubieren sido recogidas las obras, serán éstas depositadas en un almacén por cuenta y riesgo de los autores o sus representantes, que deben abonar los transportes a esta Asociación, la cual queda libre de toda responsabilidad.

Habana, Octubre 17 de 1919.

**FEDERICO EDELMANN Y PINTÓ**, presidente

**ENRIQUE GUIRAL MORENO**, secretario.

NOTA.—Se ruega a los periódicos de provincias que reproduzcan esta Convocatoria, y que envíen un ejemplar del número o números en que se sirvan hacerlo al domicilio social.

**TONIKEL**

ENRIQUECE LA SANGRE Y  
FORTIFICA LOS NERVIOS.  
DA FUERZA, ENERGÍA Y  
VITALIDAD A LAS  
PERSONAS DÉBILES,  
ANÉMICAS Y NERVIOSAS

PREPARADO EN LOS  
LABORATORIOS DE LA  
"SALVITAE"

**JARABE de  
AMBROZOIN**

PARA TOS  
BRONQUITIS  
TUBERCULOSIS  
LARINGITIS  
TOS FERINA  
LA GRIPPE Y ASMA

PREPARADO EN LOS  
LABORATORIOS DE LA  
"SALVITAE"



**DIRECTORIO**

**DR. JOSE ALEMAN**  
NARIZ, OÍDOS, GARGANTA  
Consultas de 2 a 4. Virtudes, 39. altos.  
TELÉFONO A-5290.  
Domicilio: Concordia 88. Teléf. A-4230

**DR. RODRIGUEZ MOLINA**  
Ex-Jefe de la Clínica del Dr. P. Albarrán  
Enfermedades de las vías urinarias  
Horas de clínica: de 9 a 11 de la mañana  
Consultas particulares: de 4 a 6 de la tarde.  
Señoras: Horas especiales, previa citación.  
Lamparilla 78

**DR. VICENTE GOMEZ**  
OCULISTA  
OÍDOS, NARIZ Y GARGANTA  
Consultas de 1 a 4. Teléfono A-2208  
Habana 51. altos.

**DR. HORACIO FERRER**  
OCULISTA  
Neptuno 36. Teléf. A-1885.

**DR. ALFREDO DOMINGUEZ**  
CONSULTAS DE 1 A 3  
San Miguel 107. Teléfono A-5807.

**DR. E. FERNANDEZ SOTO**  
Garganta, Nariz y Oídos.  
Especialista del Centro Asturiano.  
MALECÓN, 11. altos. Esquina a Cárcel.  
Teléfono A-4465

**DR. PEDRO A. BARILLAS**  
Especialista de la Escuela de París  
ESTOMAGO E INTESTINOS  
CONSULTAS DE 1 A 3  
Salud 95 Teléf. A-6890

**DR. HECTOR P. M. BAENA**  
Médico  
Malecón 56. A-5254.

**DR. JOSE VALDES ANCIANO**  
Medicina Interna en General  
San Lázaro, 273

**DR. ANTONIO DIAZ ALBERTINI**  
MEDICINA EN GENERAL  
De 1 a 3. Zulueta 36. B. Tel. A-2682

**DR. RICARDO M. ALEMAN**  
ABOGADO  
BUFETE: EMPEDRADO NUMERO 34  
TELÉFONO A-5687. Particular: A-4230

**RODOLFO ARMENGOL**  
NOTARIO  
Teléfono A-2376. Aguar núm. 78.

**DR. RAULIN CABRERA**  
ABOGADO Y NOTARIO  
Teléfono A-3890 OBISPO No. 50

**DR. HECTOR P. M. BAENA**  
ABOGADO  
Malecón 56. A-5254.





## LA VIDA ES DELICIOSA

si para gozar de los placeres que ofrece sabemos rodearnos de una agradable compañía.

Cuando en una mesa se agrega a lo elegante del servicio, a lo selecto de los manjares y a lo delicado de los vinos el encanto de una conversación animada e ingeniosa, parece que todos aquellos otros placeres se hacen más intensos y experimentamos la exquisita sensación que nace del sano deleite de los sentidos mezclado con el regocijo espiritual.

Pero esas horas amenas suelen traernos al día siguiente, como consecuencia del esfuerzo impuesto a nuestro organismo y especialmente a las facultades mentales, una grave depresión nerviosa acompañada de insoportables dolores de cabeza, malestar, sobresalto, vértigos y una completa laxitud que nos roba todos los deseos y todas las ambiciones.

Afortunadamente, no es inevitable que las horas de alegría tengan tan triste secuela. Hay un medio sencillo y agradable de evitar que el desasosiego de hoy nos amargue la dicha de ayer. Ese medio son las TABLETAS BAYER DE ASPIRINA Y CAFEÍNA (con la Cruz Bayer en la etiqueta roja.) Basta tomar dos para que el dolor de cabeza desaparezca, para que los nervios recobren su equilibrio, para que el cerebro se despeje y para que volvamos a sentirnos en plena posesión de nosotros mismos.

Las TABLETAS BAYER DE ASPIRINA Y CAFEÍNA aumentan los encantos de la vida, por que nos permiten gozar de ellos sin estar atormentados por el temor de sus desagradables consecuencias.







## JABON DE HIEL DE VACA

CRUSELLAS Y CA. FABRICANTES

SUAVIZA EL CUTIS, LO PERFUMA

SE VENDE EN TODAS PARTES

Y EN EL

SALON CRUSELLAS

OBISPO 107



## "LA CASA GRANDE"

GALIANO Y SAN RAFAEL

EL LUGAR INDISCUTIBLE PARA

HALLAR LO MAS REFINADO Y

— ELEGANTE EN TRAJES DE —

— SOIREE Y DE CALLE. —

VISITelo CUANDO VAYA DE

TIENDAS



# VIVAUDOU'S



ALBERTO PERALTA  
Agente Exclusivo  
Telef. A-9136  
Apartado 2349  
Sol No. 72.  
HABANA

## MAVIS

TALCO, LOCION, POLVOS, ESENCIA.

IRRESISTIBLE

Usado por alguien que usted admira



V. VIVAUDOU  
PARIS

Envíe al agente 15 centavos en sellos, por una muestra de la exquisita  
esencia *Mavis* o *Bohème*.



LA PLAYA será un bello punto  
de reunión, atractivo para jóvenes  
y viejos.

## CORTINA Y CESPEDES

REAL ESTATE

O'REILLY 33, HABANA



MIRE USTED BIEN ANTES DE  
COMPRAR OTROS SOLARES

